HLT20-MA70_I/S_21A
Size: 22” x 18”

21A - English / French / German / Italian / Dutch / Spanish / Portuguese / Swedish / Finnish / Danish / Norwegian / Polish / Czech / Slovak / Hungarian / Russian / Greek / Turkish / Ukrainian / Romanian / Arabic

1 separate information sheet required: 24S_RC_R0000-MA70_21A_Battery_Flyer

*** Removed the logos/Icons to support the 1st shipment only for USA + Canada.**

INSTRUCTIONS • MODE D’EMPLOI • ANLEITUNG • ISTRUZIONI GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES • INSTRUÇÕES ANVISNINGAR • OHJEET • VEJLEDNING • BRUKSANVISNING INSTRUKCJA • POKYNY • NÁVOD • HASZNÁLATI UTASÍTÁS ИНСТРУКЦИЯ • ΟΔΗΓΙΕΣ • KULLANIM KILAVUZU ІНСТРУКЦІЯ • INSTRUCȚIUNI • التعليمات

5+



2.4 GHz

PORSCHE
OFFICIAL LICENSED PRODUCT

Porsche, the Porsche shield and the distinctive design of Porsche cars are trademarks and trade dress of Porsche AG. Permission granted.
Porsche, l’emblème Porsche, et le design caractéristique des voitures Porsche sont déposés par Porsche AG. Utilisés avec autorisation.

HOTWHEELS.COM

©2022 Mattel. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, except as noted. ® et ™ désignent des marques de Mattel aux Etats-Unis, sauf indication contraire. Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Limited, The Porter Building, 1 Brunel Way, Slough SL1 1FQ, UK. Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs, 94260 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.lesjouetsmattel.fr Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 – B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800 – 16 936 - Gratis nummer Luxemburg: 800 - 22 784 -Gratis nummer Nederland: 0800 - 262 88 35. Deutschland : Mattel GmbH, Solmsstraße 83, D-60486 Frankfurt am Main. Schweiz: Mattel AG, Kirchstrasse 24, CH-3097 Liebefeld. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge. Mattel Italy Srl, Via Turati 4, 20121 Milano, Italy. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11. Mattel España, S.A, Aribau 200 pl. 9, 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel.: +34 933 06 79 00 http://www.service.mattel.com/es. Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Tel.: (852) 3185-6500. Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Continental Asia Sdn Bhd. Level 19, Tower 3, Avenue 7, No. 8 Jalan Kerinchi, Bangsar South, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia. Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 I3, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196. Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 34 p., ul. Chłodna 51, 00-867 Warszawa. Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church St., Richmond, Victoria, 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel AEBE, Εθνάρχου Μακαρίου 1, Κτήριο Κ-2, ΤΚ 17561, Παλαιό Φάληρο. Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti. İçerenköy Mah., Umut Sok. No:10-12 Quick Tower Kat:2/15 34752 Ataşehir İstanbul. Tel: 0216 570 75 00. Импортер/Уполномоченная организация: ООО "МАТТЕЛ" Российская Федерация, 105120 Москва, 2-й Сыромятнический переулок, 1; +7 495 287 79 39. Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 11000 Praha1. Вул. Дніпровоцька, 1, м. Київ, 04077, Україна. тел.: +380 44 251 49 20. Importator şi distribuitor: Orbico SRL, Şoseaua Viilor, nr. 14,Clădirea C2, Sector 5, Bucureşti, 050156, România. Tel: +40 31 425 99 31, www.orbico.ro Mattel, Inc. 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. Consumer Services: You may call us free at/ Composez sans frais le 1-800-524-8697. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89. Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213. Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123. Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 – Oficinas 109 y 111, Vicente López – Prov. Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373. Mattel Colombia, S.A., Calle 12347-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069. Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744. E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com. Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor: fone 0800 575 0780. E-mail: sac.matteldobrazil@mattel.com

HLT20-MA70_21A

MATTEL

service.mattel.com

Keep these instructions for future reference as they contain important information. IMPORTANT: Please read all instructions before operating your vehicle. • Conservez ce mode d’emploi pour vous y référer en cas de besoin, car il contient des informations importantes. IMPORTANT : Lisez attentivement toutes les instructions avant de faire fonctionner le véhicule. • Diese Anleitung bitte für Rückfragen und eine weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen. WICHTIG: Vor Inbetriebnahme des Fahrzeugs bitte die Anleitung vollständig durchlesen. • Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono informazioni importanti. IMPORTANTE: Leggere attentamente le istruzioni prima di attivare il veicolo. • Bewaar deze gebruiksaanwijzing; deze kan later nog van pas komen. BELANGRIJK: Lees de hele gebruiksaanwijzing voordat je met het voertuig gaat spelen. • Se deben guardar estas instrucciones para consultarlas en el futuro, ya que contienen información importante. ATENCIÓN: Recomendamos leer todas las instrucciones antes de usar el vehículo. • Guardar estas instruções para referência futura, pois contêm informações importantes. IMPORTANTE: ler todas as instruções antes de colocar o veículo em funcionamento. • Spara de här anvisningarna eftersom de innehåller viktig information. VIKTIGT: Läs noga igenom alla instruktioner innan du använder fordonet. • Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa. TÄRKEÄÄ: Lue kaikki ohjeet ennen kuin käytät ajoneuvoa. • Denne vejledning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug. VIGTIGT: Læs hele brugsanvisningen, før du bruger køretøjet. • Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon. VIKTIG: Les alle instruksjonene før du bruker kjøretøyet. • Zachowaj tę instrukcję jako odniesienie, ponieważ zawiera ważne informacje. WAŻNE: Przed rozpoczęciem korzystania z zabawki przeczytaj całą instrukcję. • Uschovejte tyto pokyny pro budoucí použití, protože obsahují důležité informace. DŮLEŽITÉ: Před použitím si pečlivě prostudujte tento návod. • Tento návod obsahuje dôležité informácie, preto si ho uschovajte pre prípad ďalšej potreby. DÔLEŽITÉ: Pred použitím si pozorne preštudujte tento návod. • Őrizze meg ezt az útmutatót, mert a későbbiekben is fontos információkat tartalmaz. FONTOS: A jármű üzemeltetése előtt olvassa el az útmutatót. • Сохраните данную инструкцию для последующего использования, т. к. она содержит важную информацию. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Полностью ознакомьтесь с инструкцией перед использованием изделия. • Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν λειτουργήσετε το όχημα. • Önemli bilgiler içeren bu kullanım kılavuzunu, daha sonra başvurmak için saklayın. ÖNEMLİ: Aracınızı çalıştırmadan önce lütfen tüm talimatları okuyun. • Збережіть цю інструкцію для використання в майбутньому, оскільки вона містить важливу інформацію. ВАЖЛИВО! Перед початком використання цієї машинки уважно продивіться інструкцію. • Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta ulterior, deoarece conțin informații importante. IMPORTANT: Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile înainte de a folosi vehiculul. •
يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات لاحتوائها معلومات هامة عن طريقة الاستخدام. ملاحظة هامة: الرجاء قراءة كافة التعليمات قبل تشغيل السيارة.

HVIN: HLT20R ( ), HLT20T ( )

Operating Frequency: • Fréquence d’utilisation : • Betriebsfrequenz: • Frequenza operativa: • Gebruiksfrequentie: • Frecuencia de funcionamiento: • Frequência de operação: • Driftsfrekvens: • Käyttötaajuus: • Driftsfrekvens: • Driftsfrekvens: • Częstotliwość pracy: • Provozní frekvence: • Prevádzkové frekvencie: • Működési frekvencia: • Рабочая частота: • Συχνότητα λειτουργίας: • Çalışma frekansı: • Робоча частота: • Frecvența de funcționare: • تردد التشغيل:
2420-2462MHz

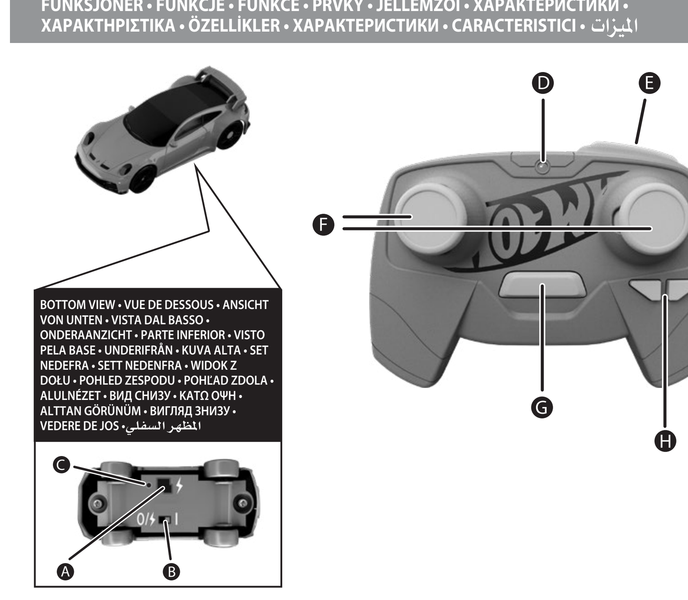
Maximum radio frequency power transmitted: • Puissance de fréquence radio maximale transmise : • Maximal übertragbare Funkfrequenz: • Massima potenza di frequenza radio trasmessa: • Max. vermogen uitgezonden radiofrequentie: • Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida: • Radiofrequência máxima transmitida: • Maximal radionätfrekvens: • Suurin lähetettävä radiotaajuusteho: • Maks. radionetfrekvens: • Maksimal overført radiofrekvenskraft: • Maksymalna moc transmitowanej częstotliwości radiowej: Maximální výkon na použité vysílací frekvenci: • Maximálny výkon na použitej vysielacej frekvencii: • Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény: • Макс. мощность радиопередатчика: • Μέγιστη ισχύς συχνότητας: • Aktarılan maksimum radyo frekansı gücü: • Максимальна потужність радіочастоти, що передається: • Puterea maximă a frecvenței radio transmise: • الحد الأقصى لقدرة التردد الراديوي المرسل:

: -21.38 dBm(0.01mW), : -0.99 dBm(0.8mW)

1: CONTENTS • CONTIENT • INHALT • CONTENUTO • INHOUD • CONTENIDO • CONTEÚDO INNEHÅLL • SISÄLTÖ • INDHOLD • INNHOLD • ZAWARTOŚĆ • OBSAH • OBSAH • TARTALOM СОДЕРЖИМОЕ • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ • İÇINDEKİLER • ВМІСТ • CONȚINUT • المحتويات



2: FEATURES • CARACTÉRISTIQUES • FUNKTIONEN • CARATTERISTICHE • MET • CARACTERÍSTICAS • CARATERÍSTICAS • FUNKTIONER • TOIMINNOT • FUNKTIONER • FUNKSJONER • FUNKCJE • FUNKCE • PRVKY • JELLEMZŐI • ХАРАКТЕРИСТИКИ • ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ • ÖZELLIKLER • ХАРАКТЕРИСТИКИ • CARACTERISTICI • الميزات



A CHARGE PORT • PORT DE CHARGE • LADEANSCHLUSS • PORTA DI RICARICA • OPLAADPOORT • PUERTO DE CARGA • ENTRADA DE CARREGAMENTO • LADDNINGSUTTAG • LATAUSPORTTI • OPLADNINGSPORT • LADEINNGANG • GNIAZDO ŁADOWANIA • NABÍJECÍ KONEKTOR • NABÍJACÍ PORT • TÖLTŐPORT • ПОРТ ЗАРЯДКИ • ΘΥΡΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ • ŞARJ YUVASI • ПОРТ ДЛЯ ЗАРЯДЖАННЯ • PORT DE ÎNCĂRCARE • منفذ الشحن

B POWER SWITCH • INTERRUPTEUR • EIN-/AUSSCHALTER • LEVA DI ATTIVAZIONE • AAN/UIT-KNOP • BOTÓN DE ENCENDIDO • INTERRUPTOR DE LIGAÇÃO • STRÖMBRYTARE • VIRTAKYTKIN • AFBRYDERKNAP • STRØMBRYTER • PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA • VYPÍNAČ • VYPÍNAČ • FŐKAPCSOLÓ • ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ • ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ • GÜÇ DÜĞMESİ • ПЕРЕМИКАЧ ЖИВЛЕННЯ • ÎNTRERUPĂTOR • مفتاح التشغيل

C LED INDICATOR • INDICATEUR LED • LEUCHTANZEIGE •
D INDICATORE LED • LED-INDICATOR • PILOTO LUMINOSO • INDICADOR LED • INDIKATORLAMPA • MERKKIVALO • LED-INDIKATOR • LED-INDIKATOR • LAMPKA LED • KONTROLKA LED • UKAZOVATEĽ LED • LED-JELZŐFÉNY • СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР • ΦΩΤΑΚΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ • LED GÖSTERGESİ • СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР • INDICATOR LED • مؤشرات الضوء LED

E BOOST BUTTON • BOUTON TURBO • BESCHLEUNIGUNGSKNOPF • PULSANTE BOOST • BOOST-KNOP • BOTÓN DE PROPULSIÓN • BOTÃO PROPULSOR • BOOSTERKNAPP • KIIHDYTYSPAINIKE • BOOST-KNAP • BOOST-KNAPP • PRZYCISK PRZYSPIESZENIA • TLAČÍTKO EXTRA ZRYCHLENÍ • TLAČIDLO ZRÝCHLENIA • GYORSÍTÓGOMB • КНОПКА УСКОРЕНИЯ • ΚΟΥΜΠΙ ΩΘΗΣΗΣ • HIZ DÜĞMESİ • КНОПКА ПРИСКОРЕННЯ • BUTON TURBO • زر المعزز

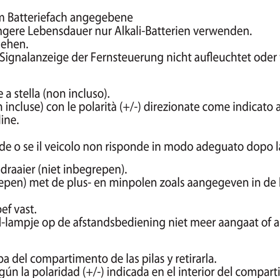
F DRIVING CONTROLS • BOUTONS DE COMMANDE • ANTRIEBSREGLER • COMANDI DI GUIDA • BEDIENING VOOR RIJDEN • MANDOS DE CONDUCCIÓN • BOTÕES DE DIREÇÃO • STYRKNAPPAR • AJO-OHJAIMET • KØRESTYRING • KJØREKONTROLLER • STEROWANIE JAZDĄ • OVLÁDACÍ PRVKY ŘÍZENÍ • OVLÁDANIE JAZDENIA • IRÁNYÍTÁSVEZÉRLŐK • КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ • ΕΛΕΓΧΟΙ ΟΔΗΓΗΣΗΣ • SÜRÜŞ KONTROLLERİ • ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ РУХОМ • BUTOANE DE COMANDĂ • التحكم في القيادة

G PAIRING BUTTON • BOUTON DE SYNCHRONISATION • KNOPF ZUM KOPPELN • PULSANTE DI SINCRONIZZAZIONE • KOPPELINGSKNOP • BOTÓN DE SINCRONIZACIÓN • BOTÃO DE EMPARELHAMENTO • PARNINGSKNAPP • PARINMUODOSTUSPAINIKE • PARRINGSKNAP • PAREKNAPP • PRZYCISK PAROWANIA • TLAČÍTKO PÁROVÁNÍ • PÁROSÍTÓ GOMB • КНОПКА СИНХРОНИЗАЦИИ • ΚΟΥΜΠΙ ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΥ • EŞLEŞTIRME DÜĞMESİ • КНОПКА З’ЄДНАННЯ • BUTON DE ASOCIERE • زر الاقتران

H ALIGNMENT BUTTONS • BOUTONS DE RÉGLAGE DE LA DIRECTION • AUSRICHTUNGSKNÖPFE • PULSANTI DI ALLINEAMENTO • AFSTELLINGSKNOPPEN • BOTONES DE REGULACIÓN DE DIRECCIÓN • BOTÕES DE ALINHAMENTO • JUSTERINGSKNAPPAR • SUUNTAUSPAINIKKEET • KORRIGERINGSKNAPPER • JUSTERINGSKNAPP • PRZYCISKI REGULACJI KÓŁ • TLAČÍTKA SEŘÍZENÍ • TLAČIDLÁ VYROVNANIA • IRÁNYÍTÓGOMBOK • КНОПКИ НАСТРОЙКИ ЦЕНТРОВКИ • ΚΟΥΜΠΙΑ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗΣ • HİZALAMA DÜĞMELERİ • КНОПКИ ВИРІВНЮВАННЯ • BUTOANE DE REGLARE A DIRECȚIEI • أزرار المحاذاة

3: SET UP • PRÉPARATION • VORBEREITUNG • PREPARAZIONE • VOORBEREIDINGEN • PREPARACIÓN • PREPARAÇÃO • FÖRBEREDELSER • VALMISTELU • OPSÆTNING • FORBEREDELSER • PRZYGOTOWANIE • PŘÍPRAVA • PRÍPRAVA • ELŐKÉSZÍTÉS • ПОДГОТОВКА • ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ • KURULUM • ПІДГОТОВКА ДО ГРИ • PREGĂTIRE • الإعداد

A. REMOTE CONTROLLER BATTERY INSTALLATION • INSTALLATION DES PILES DANS LA TÉLÉCOMMANDE • EINLEGEN DER BATTERIEN IN DIE FERNSTEUERUNG • COME INSERIRE LE PILE DEL RADIOCOMANDO • BATTERIJEN PLAATSEN IN DE AFSTANDSBEDIENING • COLOCACIÓN DE LAS PILAS EN EL MANDO DE CONTROL REMOTO • INSTALAÇÃO DAS PILHAS NO COMANDO • BATTERIINSTALLATION I FJÄRRKONTROLL • PARISTOJEN ASENNUS KAUKO-OHJAIMEEN • ISÆTNING AF BATTERIER I FJERNBETJENING • INNSETTING AV BATTERIER I FJERNKONTROLLEN • INSTALACJA BATERII W KONTROLERZE • VKLÁDÁNÍ BATERIÍ DO DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ • VLOŽENIE BATÉRIÍ DO DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA • AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE A TÁVIRÁNYÍTÓBA • УСТАНОВКА БАТАРЕЕК В ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ • ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΣΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ • UZAKTAN KUMANDA PİLLERİNİN TAKILMASI • ВСТАНОВЛЕННЯ БАТАРЕЙОК У ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ • INSTALAREA BATERIILOR TELECOMENZII • تركيب بطارية جهاز التحكم عن بعد.



1. Unscrew the battery cover with a Phillips head screwdriver (not included).
2. Install 2 AA (LR6) 1.5V alkaline batteries (not included) with polarity (+/-) as shown inside the battery compartment. For longer life, use alkaline batteries.
3. Replace battery cover and tighten screw.
4. Replace batteries in the remote controller if the LED on the remote controller does not go on or if the vehicle does not respond well after a recharge.

1. Dévissez le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni).
2. Installez 2 piles alcalines AA (LR6) de 1,5 V (non fournies) en respectant le sens des polarités (+/-) indiqué à l’intérieur du compartiment. Utilisez des piles alcalines pour une plus grande autonomie.
3. Replacez le couvercle du compartiment à piles et resserrez la vis.
4. Remplacez les piles de la télécommande si le voyant LED de la télécommande ne s’allume pas ou si le véhicule ne répond pas bien une fois rechargé.

1. Die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben und beiseite legen.
2. 2 Alkali-Batterien AA (LR6) 1,5 V (nicht enthalten) in die im Batteriefach angegebene Polrichtung (+/-) einlegen. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.
3. Die Abdeckung wieder einsetzen und die Schraube festziehen.
4. Die Batterien der Fernsteuerung ersetzen, wenn die LED-Signalanzeige der Fernsteuerung nicht aufleuchtet oder wenn das Fahrzeug nach dem Aufladen nicht reagiert.

1. Svitare lo sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella (non incluso).
2. Inserire 2 pile alcaline formato stilo AA (LR6) da 1,5 V (non incluse) con le polarità (+/-) direzionate come indicato all’interno dello scomparto. Per una maggiore durata, usare solo pile alcaline.
3. Rimettere lo sportello e stringere la vite.
4. Sostituire le pile del radiocomando se il LED non si accende o se il veicolo non risponde in modo adeguato dopo la ricarica.

1. Schroef het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
2. Plaats 2 AA (LR6) alkalinebatterijen van 1,5 V (niet inbegrepen) met de plus- en minpolen zoals aangegeven in de batterijhouder. Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.
3. Zet het batterijklepje weer op z’n plaats en draai de schroef vast.
4. Vervang de batterijen in de afstandsbediening als het led-lampje op de afstandsbediening niet meer aangaat of als het voertuig niet goed reageert na het opladen.

1. Con un destornillador de estrella (no incluido), abrir la tapa del compartimento de las pilas y retirarla.
2. Colocar 2 pilas alcalinas AA/LR6 de 1,5 V (no incluidas) según la polaridad (+/-) indicada en el interior del compartimento. Para una mayor duración, recomendamos utilizar pilas alcalinas.
3. Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa.
4. Cambia las pilas del mando a distancia si el indicador LED del mando no se enciende o si el vehículo no responde bien después de cargarlo.

1. Desaparafusar a tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fendas Phillips (não incluída).
2. Instalar 2 pilhas AA (LR6) alcalinas de 1,5 V (não incluídas) respeitando a posição das polaridades (+/-), conforme apresentado no interior do compartimento das pilhas. Para uma maior autonomia, utilizar pilhas alcalinas.
3. Voltar a colocar a tampa do compartimento das pilhas e aparafusar.
4. Substituir as pilhas do comando se o respetivo LED não acender ou o veículo não reagir corretamente após o carregamento.

1. Skruva loss batteriluckan med en stjärnskruvmejsel (ingår ej).
2. Sätt i 2 alkaliska AA-batterier (LR6) 1,5 V (ingår ej) i batterifacket åt det håll (+/-) som visas inne i facket. Alkaliska batterier håller längre.
3. Sätt tillbaka batteriluckan och dra åt skruven.
4. Byt ut batterierna i fjärrkontrollen om lysdioden på fjärrkontrollen inte tänds eller om fordonet inte reagerar efter en uppladdning.

1. Avaa paristokotelon kansi ristipäämeisselillä (ei mukana pakkauksessa).
2. Aseta paristokoteloon 2 AA (LR6)-alkaliparistoa (ei sisälly pakkaukseen) merkkien (+/-) mukaisesti. Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja.
3. Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.
4. Vaihda kauko-ohjaimen paristot, jos ohjaimen merkkivalo ei syty tai jos ajoneuvo ei reagoi kunnolla, vaikka sen akku on ladattu täyteen.

1. Skru dækslet til batterirummet af med en stjerneskruetrækker (medfølger ikke).
2. Sæt 2 alkaliske 1,5 V AA-batterier (LR6) (medfølger ikke) i batterirummet med polerne (+/-) som vist. Brug alkaliske batterier, der har længere levetid.
3. Sæt batteridækslet på igen, og spænd skruen.
4. Udskift batterierne i fjernbetjeningen, hvis LED’en på fjernbetjeningen ikke tænder, eller hvis køretøjet ikke reagerer ordentligt efter opladning.

1. Skru løs batteridekselet med en stjerneskrutrekker (følger ikke med).
2. Sett inn 2 alkaliske AA-batterier på 1,5 V (LR2, følger ikke med) med polariteten (+/–) som vises i batterirommet. Alkaliske batterier varer lenger enn andre batterier.
3. Sett batteridekselet på plass igjen, og stram til skruen.
4. Erstatt batteriene i fjernkontrollen dersom LED-lysene på fjernkontrollen ikke slås på eller hvis bilen ikke responderer godt etter et ladning.

1. Odkręć pokrywę przedziału na baterie za pomocą śrubokręta krzyżakowego (nie znajduje się w zestawie).
2. Włóż 2 baterie alkaliczne 1,5 V typu AA (LR6, nie znajdują się w zestawie) zgodnie z oznaczeniami biegunów (+ oraz -) umieszczonymi wewnątrz przedziału na baterie. Aby móc dłużej korzystać z produktu, używaj baterii alkalicznych.
3. Załóż pokrywę przedziału na baterie i dokręć śrubę.
4. Wymień baterie w kontrolerze, jeśli lampka LED na kontrolerze nie zapala się lub jeśli pojazd nie reaguje prawidłowo po ładowaniu.

1. Odšroubujte kryt prostoru pro baterie pomocí křížového šroubováku (není součástí balení).
2. Do prostoru pro baterie vložte 2 1,5V alkalické baterie typu AA (LR6) (nejsou součástí balení) v naznačeném směru podle polarity (+/–). Použitím alkalických baterií dosáhnete delší životnosti.
3. Kryt prostoru pro baterie znovu nasaďte a utáhněte šroubek.
4. Pokud se kontrolka LED na dálkovém ovládání nerozsvítí nebo pokud vozidlo po dobití nereaguje správně, vyměňte baterie v dálkovém ovládání.

1. Kryt priestoru na batérie odskrutkujte krížovým skrutkovačom (nie je súčasťou balenia).
2. Do priestoru pre batérie vlož 2 alkalické batérie typu AA (LR6) 1,5 V (nie sú súčasťou balenia) v naznačenom smere podľa polarity (+/-). Na dosiahnutie dlhšej životnosti používajte alkalické batérie.
3. Znova založte kryt priestoru na batérie a utiahnite skrutku.
4. Ak sa indikátor LED na diaľkovom ovládači nerozsvieti alebo ak autíčko po dobití dobre nereaguje, vymeňte batérie v diaľkovom ovládači.

1. Csavarja ki az elemrekesz fedelében lévő csavart egy keresztfejű csavarhúzóval (nem tartozék).
2. Tegyen be 2 AA (LR6) 1,5 V-os alkáli elemet (nem tartozék) az elemtartó rekeszben feltüntetett polaritásnak megfelelően (+/–). A hosszabb élettartam érdekében alkáli elemek használata javasolt.
3. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét, és húzza meg a csavart.
4. Cserélje ki a távirányító elemeit, ha a távirányító LED-je nem világít, vagy ha a jármű nem reagál megfelelően a töltés után.

1. Откройте крышку батарейного отсека с помощью крестообразной отвертки (не входит в комплект).
2. Вставьте 2 щелочные батарейки AA (LR6) 1,5 В. (не входят в комплект) в батарейный отсек, соблюдая полярность (+/-). Для продления времени работы изделия используйте щелочные батарейки.
3. Установите на место крышку батарейного отсека и закрутите винт.
4. Замените батарейки в пульте управления, если светодиодный индикатор на пульте управления не загорается или если машинка не реагирует на команды пульта управления после зарядки.

1. Ξεβιδώστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
2. Τοποθετήστε 2 καινούργιες αλκαλικές μπαταρίες AA (LR6) 1.5V, όπως υποδεικνύεται. Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιήστε αλκαλικές μπαταρίες.
3. Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και βιδώστε.
4. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου εάν το φωτάκι του τηλεχειριστηρίου δεν ανάβει ή αν το όχημα δεν λειτουργεί καλά μετά από φόρτιση.

1. Pil yuvasının kapağını yıldız tornavidayla (ürüne dahil değildir) açın.
2. 2 adet AA (LR6) 1,5 V alkali pili (ürüne dahil değildir), (+/-) kutupları pil bölmesinde gösterildiği gibi gelecek şekilde yerleştirin. Alkali piller daha uzun süre kullanılabilir.
3. Pil yuvasının kapağını takıp vidayı sıkın.
4. Uzaktan kumanda üzerindeki LED yanmıyorsa veya araç, şarj edildikten sonra düzgün yanıt vermiyorsa uzaktan kumandanın pillerini değiştirin.

1. Відкрутіть кришку відділу для батарейок за допомогою хрестоподібної викрутки (не в комплекті).
2. Встановіть 2 лужні батарейки типу AA (LR6) напругою 1,5 В (не входять у комплект) з дотриманням полярності (+/–), як вказано всередині відділу для батарейок. Щоб іграшка працювала довше, використовуйте лужні батарейки.
3. Установіть на місце кришку відділу для батарейок і закрутіть гвинт.
4. Замініть батарейки в пульті дистанційного керування, якщо світлодіодний індикатор на ньому не загоряється або якщо машинка недостатньо добре реагує на натискання кнопок після перезаряджання.

1. Deșurubați capacul compartimentului pentru baterii cu o șurubelniță în cruce (neinclusă).
2. Instalați 2 baterii alcaline AA (LR6) de 1,5 V (neincluse) cu polaritatea (+/-) așa cum se ilustrează în interiorul compartimentului pentru baterii. Pentru o durată de viață mai mare, folosiți baterii alcaline.
3. Puneți la loc capacul compartimentului pentru baterii și strângeți șurubul.
4. Înlocuiți bateriile din telecomandă dacă ledul de pe telecomandă nu se aprinde sau dacă vehiculul nu răspunde bine după o reîncărcare.

1. يجب فك غطاء حجرة البطاريات بمفك براغي Phillips (غير متضمّن).
2. يجب تركيب 2 بطاريات قلوية AA من نوع (LR6) بقوة 1.5 فولط (غير متضمّنة) باتجاه الأقطاب الصحيح (+/-) كما هو مبيّن داخل حجرة البطاريات. يجب استخدام بطاريات قلوية لأنها تدوم فترة أطول.
3. أعد غطاء حجرة البطاريات إلى مكانه وثبّته بالبرغي.
4. استبدل البطاريات في وحدة التحكم عن بعد إذا لم يضيء مؤشر LED الموجود على وحدة التحكم عن بعد أثناء إعادة الشحن أو إذا لم تستجب المركبة جيداً بعد إعادة الشحن.

B. CHARGING THE VEHICLE • MISE EN CHARGE DU VÉHICULE • DAS FAHRZEUG AUFLADEN • COME RICARICARE IL VEICOLO • VOERTUIG OPLADEN • CÓMO CARGAR EL VEHÍCULO • PARA CARREGAR O VEÍCULO • LADDA FORDONET • AJONEUVON LATAAMINEN • OPLADNING AF LEGETØJET • LADING AV KJØRETØYET • ŁADOWANIE POJAZDU • DOBÍJENÍ VOZIDLA • DOBÍJANIE VOZIDLA • A JÁRMŰ TÖLTÉSE • ЗАРЯДКА МАШИНКИ • ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ • ARACI ŞARJ ETME • ЗАРЯДЖАННЯ МАШИНКИ • ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI • شحن السيارة



The vehicle is powered by a permanently installed Lithium-ion (Li-ion) battery, and it must be fully charged before first use.
1. Switch off the vehicle by sliding the power switch to OFF (O/⚡).
2. Connect one end of the charge cord to the vehicle’s charge port and plug the other end in to a 5V/1A USB power adapter (not included).
3. Charging will begin when the cord is connected. A red LED on the vehicle will be on as the vehicle is charging.
4. The LED will turn green but remain on for a while when the vehicle is fully charged. Unplug the charge cord when charging is complete. A full charge will usually take approximately 30 minutes. Charging time may vary.
5. Recharge the vehicle when it begins to respond slowly.

NOTE: Power switch must be in the OFF (O/⚡) position when charging the vehicle.

Red • Rouge • Rot • Rosso • Rood • Rojo • Vermelho • Röd • Punainen • Rød • Rød • Czerwony • Červená • Červená • Piros • Красный • Κόκκινο • Kırmızı • Червоний • Roșu • أحمر

Vehicle is charging • Le véhicule est en charge • Fahrzeug wird aufgeladen • Il veicolo è in carica • Voertuig wordt opgeladen • El vehículo está completamente cargado • O veículo está a carregar • Fordonet laddas • Ajoneuvo latautuu • Køretøjet oplades • Bilen lades • Pojazd się ładuje • Vozidlo se nabíjí • Vozidlo sa nabíja • A jármű töltése folyamatban • Машинка заряжается • Το όχημα φορτίζεται • Araç şarj oluyor • Машинка заряджається • Vehiculul se încarcă • السيارة تشحن

Green • Vert • Grün • Verde • Groen • Verde • Verde • Grön • Vihreä • Grøn • Grønn • Zielony • Zelená • Zelená • Zöld • Зеленый • Πράσινο • Yeşil • Зелений • Verde • أخضر

Vehicle is fully charged • Le véhicule est complètement chargé • Fahrzeug ist vollständig aufgeladen • Il veicolo è completamente carico • Voertuig is volledig opgeladen • El vehículo está completamente cargado • O veículo está totalmente carregado • Fordonet är fulladdat • Ajoneuvo on latautunut • Køretøjet er fuldt opladet • Bilen er fulladet • Pojazd w pełni naładowany • Vozidlo je plně nabité • Vozidlo je plne nabité • A jármű teljesen fel van töltve • Машинка полностью заряжена • Το όχημα έχει φορτιστεί πλήρως • Araç tamamen şarj oldu • Машинка повністю заряджено • Vehiculul este încărcat complet • تم شحن السيارة

Le véhicule est alimenté par une batterie lithium-ion (Li-ion) installée de façon permanente ; en outre, il doit être complètement chargé avant la première utilisation.
1. Arrêtez le véhicule en faisant glisser l’interrupteur sur ARRÊT (O/⚡).
2. Branchez une extrémité du cordon de charge sur le port de charge du véhicule et l’autre extrémité sur un adaptateur USB 5 V/1 A (non fourni).
3. Le chargement commencera dès que le cordon sera connecté. Un voyant LED rouge sur le véhicule s’allume lorsque le véhicule est en charge.
4. Le voyant LED devient vert, mais reste allumé pendant un certain temps lorsque le véhicule est complètement chargé. Débranchez le cordon de charge une fois le rechargement terminé. Une charge complète dure généralement environ 30 minutes. Le temps de charge peut varier.
5. Rechargez le véhicule si le temps de réponse du véhicule augmente sensiblement.

REMARQUE : l’interrupteur doit être en position ARRÊT (O/⚡) lorsque le véhicule charge.

Das Fahrzeug wird mit einer fest eingebauten Lithium-Ionen-Batterie (Li-Ion) betrieben und muss vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden.
1. Den Ein-/Ausschalter auf AUS (O/⚡) stellen.
2. Ein Ende des Ladekabels mit dem Ladeanschluss des Fahrzeugs verbinden und das andere Ende an ein USB-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) mit 5 V/1 A anschließen.
3. Der Ladevorgang beginnt, sobald das Kabel verbunden ist. Eine rote LED am Fahrzeug leuchtet, während das Fahrzeug aufgeladen wird.
4. Wenn das Fahrzeug vollständig aufgeladen ist, leuchtet die LED grün und bleibt für eine Weile an. Nach dem Aufladen das Aufladekabel entfernen. Das vollständige Aufladen dauert ca. 30 Minuten. Die Ladezeit kann variieren.
5. Das Fahrzeug muss aufgeladen werden, wenn es beginnt, langsamer zu reagieren.

HINWEIS: Der Ein-/Ausschalter muss während des Aufladens auf AUS (O/⚡) gestellt sein.

Il veicolo è alimentato da una batteria agli ioni di litio (Li-ion) fissa. Deve essere ricaricato completamente prima di poterlo utilizzare per la prima volta.
1. Spegni il veicolo spostando la levetta di accensione su OFF (O/⚡).
2. Collega un’estremità del cavo di ricarica alla porta di ricarica del veicolo e l’altra estremità a un adattatore di alimentazione USB da 5 V/1 A (non incluso).
3. La ricarica inizia quando colleghi il cavo. Un LED rosso sul veicolo si accende durante la ricarica.
4. Il LED diventa verde ma resterà acceso per un po’ a ricarica ultimata. Scollega il cavo di ricarica al termine della ricarica. Una ricarica completa può durare circa 30 minuti, ma i tempi di ricarica possono variare.
5. Ricarica il veicolo quando inizia a rallentare.

NOTA: la levetta di accensione deve essere posizionata su OFF (O/⚡) durante la ricarica del veicolo.

Het voertuig werkt op een ingebouwde Lithium-ion-batterij (Li-ion) en moet voor het eerste gebruik volledig zijn opgeladen.
1. Schakel het voertuig uit door de aan/uit-knop naar UIT (O/⚡) te schuiven.
2. Sluit het ene uiteinde van de oplaadkabel aan op de laadpoort van het voertuig en sluit het andere uiteinde aan op een USB-adapter van 5 V/1 A (niet meegeleverd).
3. Het opladen begint zodra de kabel is verbonden. Een rood led-lampje op het voertuig gaat branden tijdens het opladen.
4. Het led-lampje wordt groen maar blijft een tijdje branden als het voertuig volledig is opgeladen. Verwijder het oplaadsnoer als het opladen is voltooid. Het duurt meestal ongeveer 30 minuten om het voertuig volledig op te laden. Benodigde oplaadtijd kan afwijken.
5. Laad het voertuig op zodra het langzaam begint te reageren.

LET OP: De aan/uit-knop moet op UIT staan (O/⚡) als het voertuig wordt opgeladen.

El vehículo funciona con una batería de iones de litio integrada que debe estar completamente cargada antes de utilizarlo por primera vez.
1. Apaga el vehículo deslizando el interruptor a la posición de APAGADO (O/⚡).
2. Conecta un extremo del cable de carga al puerto de carga del vehículo y el otro extremo a un adaptador USB de 5 V/1 A (no incluido).
3. Empezará a cargarse cuando el cable esté conectado. El indicador LED rojo se iluminará mientras el vehículo se esté cargando.
4. El indicador LED se volverá verde y permanecerá encendido un tiempo cuando el vehículo esté completamente cargado. Desenchufa el cable de carga cuando esté completamente cargado. Se necesitan aproximadamente 30 minutos para que se cargue completamente. El tiempo de carga podría variar.
5. Recarga el vehículo cuando empiece a funcionar lentamente.

NOTA: El botón de encendido y apagado debe estar en la posición de APAGADO (O/⚡) mientras se carga el vehículo.

O veículo é alimentado por uma bateria de iões de lítio instalada de forma permanente que tem de ser totalmente carregada antes da primeira utilização.
1. Desligar o veículo deslizando o interruptor de ligação para DESLIGADO (O/⚡).
2. Ligar uma extremidade do cabo de carregamento à entrada de carregamento do veículo e ligar a outra extremidade a um carregador USB de 5 V/1 A (não incluído).
3. O carregamento começa quando o cabo estiver ligado. O LED vermelho do veículo acende quando este está a carregar.
4. O LED fica verde, mas permanece aceso durante algum tempo, quando o veículo está totalmente carregado. Desligar o cabo de carregamento quando o carregamento estiver concluído. Um carregamento completo demora, geralmente, acerca de 30 minutos. O tempo de carregamento pode variar.
5. Recarregue o veículo quando este começar a reagir lentamente.

NOTA: o interruptor de ligação tem de estar na posição DESLIGADO (O/⚡) durante o carregamento do veículo.

Fordonet drivs av ett permanent litiumjonbatteri och måste laddas fullt före det första användningstillfället.
1. Stäng av fordonet genom att dra strömbrytaren till AV (O/⚡).
2. Anslut ena änden av laddningskabeln till fordonets laddningsport och anslut den andra änden till en 5 V/1 A USB-laddare (medföljer inte).
3. Laddningen startar när sladden ansluts. En röd lysdiod på fordonet lyser när fordonet laddas.
4. Lysdioden blir grön men fortsätter lysa en stund när fordonet är fulladdat. Dra ur laddningssladden när laddningen är klar. Det tar vanligtvis cirka 30 minuter att ladda fullt. Laddningstiden kan variera.
5. Ladda fordonet när det börjar reagera långsamt.

OBS! Strömbrytaren måste vara i läge AV (O/⚡) när fordonet laddas.

Ajoneuvon virtalähteenä on kiinteästi asennettu litiumioniakku. Se on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
1. Katkaise ajoneuvon virta kääntämällä virtakytkin OFF-asentoon (O /⚡).
2. Liitä latausjohdon toinen pää ajoneuvon latausporttiin ja toinen pää 5 V:n / 1 A:n USB-laturiin (ei sisälly pakkaukseen).
3. Lataus alkaa, kun johto liitetään. Kun ajoneuvo latautuu, punainen LED-valo palaa.
4. Kun ajoneuvo on latautunut, LED-valo muuttuu vihreäksi ja palaa jonkin aikaa. Irrota latausjohto, kun lataus on valmis. Akun latautuminen kestää noin 30 minuuttia. Latausaika voi vaihdella.
5. Lataa ajoneuvo, jos se liikkuu hitaasti.

HUOMAA: Virtakytkimen on oltava OFF-asennossa (O /⚡), kun ajoneuvoa ladataan.

Bilen drives af et permanent installeret litium-ion (Li-ion)-batteri, og det skal oplades helt inden første brug.
1. Sluk for køretøjet ved at skubbe afbryderknappen til slukket (O/⚡).
2. Sæt den ene ende af opladningsledningen i køretøjets opladningsport, og sæt den anden ende i en 5 V/1 A USB-jævnstrømsadapter (medfølger ikke).
3. Opladningen begynder, når ledningen er tilsluttet. Den røde LED på køretøjet lyser, mens køretøjet oplader.
4. LED’en bliver grøn og forbliver tændt et stykke tid, når køretøjet er fuldt opladet. Tag opladningsledningen ud, når opladningen er færdig. En fuld opladning tager normalt omkring 30 minutter. Opladningstiden kan variere.
5. Oplad køretøjet, når det begynder at køre langsommere.

BEMÆRK: Afbryderknappen skal stå på slukket (O/⚡), når køretøjet oplades.

Bilen er drevet av et permanent montert litiumionbatteri (Li-ion), og må være fulladet før første gangs bruk.
1. Slå av bilen ved å skyve strømbryteren til AV (O/⚡).
2. Koble den ene enden av ladekabelen til kjøretøyets ladeport, og koble den andre enden inn i en 5 V / 1 A USB-lader (følger ikke med).
3. Ladingen begynner når ledningen er koblet til. Et rødt LED-lys på bilen lyser mens bilen lades.
4. Når bilen er fulladet, lyser LED-lyset grønt og forblir på en stund. Koble fra ladekabelen når bilen er ladet. Det tar omtrent 30 minutter å fullade bilen. Ladetiden kan variere.
5. Lad opp bilen når den begynner å reagere tregt.

MERK: Strømbryteren på være i AV-posisjonen (O/⚡) når bilen lades.

Pojazd jest zasilany zainstalowanym na stałe akumulatorem litowo-jonowym i przed pierwszym użyciem musi zostać w pełni naładowany.
1. Wyłącz pojazd, przesuwając przełącznik zasilania do pozycji WYŁ. (O/⚡)
2. Podłącz jedną końcówkę kabla ładowania do portu ładowania w pojeździe, a drugą do ładowarki USB 5V/1A (nie znajduje się w zestawie).
3. Ładowanie rozpocznie się po podłączeniu kabla. Podczas ładowania pojazdu zapali się czerwona lampka LED na pojeździe.
4. Gdy pojazd w pełni się naładuje, czerwona lampka LED zmieni kolor na zielony, ale nadal będzie się świecić przez jakiś czas. Kiedy ładowanie się zakończy, odłącz kabel ładowania. Pełne naładowanie pojazdu zajmuje ok. 30 minut. Czas ładowania może się różnić.
5. Naładuj pojazd, gdy zacznie wolniej reagować.

UWAGA: Podczas ładowania pojazdu przełącznik zasilania musi być ustawiony w pozycji WYŁ. (O/⚡)

Autíčko je napájeno nevyměnitelnou lithium-iontovou (Li-ion) baterií a před prvním použitím je třeba jej plně nabít.
1. Autíčko vypněte posunutím vypínače do polohy VYPNUTO (O/⚡).
2. Připojte jeden konec nabíjecího kabelu k nabíjecímu portu autíčka a druhý konec zapojte do 5V/1A USB napájecího adaptéru (není součástí balení).
3. Nabíjení začne po připojení kabelu. Červená kontrolka LED na autíčku bude během nabíjení svítit.
4. Když je autíčko plně nabito, kontrolka LED začne svítit zeleně a chvíli zůstane rozsvícená. Po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel. Plné nabití většinou trvá přibližně 30 minut. Doba nabíjení se může lišit.
5. Pokud autíčko začne reagovat pomalu, nabijte ho.

POZNÁMKA: Během nabíjení autíčka musí být vypínač v poloze VYPNUTO (O/⚡).

Autíčko poháňa trvalo namontovaná lítiovo-iónová (Li-ion) batéria, ktorá musí byť pred prvým použitím plne nabitá.
1. Posunutím vypínača do polohy VYP. (O/⚡) vozidlo vypnite.
2. Jeden koniec nabíjacieho kábla pripojte do nabíjacieho portu vozidla a druhý do USB nabíjačky 5 V/1A (nie je súčasťou vybavenia).
3. Nabíjanie sa spustí po zapojení kábla. Počas nabíjania autíčka bude červený indikátor LED na autíčku svietiť.
4. Keď je vozidlo plne nabité, červený ukazovateľ LED zmení farbu na zelenú, ale ešte chvíľu svieti. Po dokončení nabíjania nabíjací kábel odpojte. Plné nabitie bude zvyčajne trvať približne 30 minút. Čas nabíjania sa môže líšiť.
5. Autíčko nabite, ak začne pomaly reagovať.

POZNÁMKA: Pri nabíjaní vozidla musí byť vypínač v polohe VYP. (O/⚡).

A járművet egy rögzített lítium-ion (Li-ion) akkumulátor működteti, és az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.
1. Kapcsolja ki a járművet a főkapcsoló KI (O/⚡) helyzetbe csúsztatásával.
2. Csatlakoztassa a töltőkábel egyik végét a jármű töltőportjához, a másik végét pedig egy 5 V-os/1 A-s USB-töltőadapterhez (nem tartozék).
3. A töltés a kábel csatlakoztatásakor kezdődik el. A járművön lévő piros LED be van kapcsolva, miközben a jármű töltése folyamatban van.
4. A LED zöldre változik, de egy ideig még tovább világít, amikor a jármű teljesen feltöltődött. Ha a töltés befejeződött, húzza ki a töltőkábelt. A teljes feltöltés általában kb. 30 percet vesz igénybe. A töltési idő változhat.
5. Töltse fel a járművet, amikor lelassul a működése.

MEGJEGYZÉS: A jármű töltésekor a főkapcsolónak KI (O/⚡) állásban kell lennie.

Машинка работает от встроенного литий-ионного аккумулятора, который должен быть полностью заряжен перед первым использованием.
1. Переведите переключатель питания в положение ВЫКЛ (O/⚡).
2. Подсоедините один конец зарядного шнура к порту зарядки машинки, а другой — к адаптеру USB 5В/1А (не входит в комплект).
3. Зарядка начнется после подключения зарядного шнура. Во время зарядки машинки будет гореть красный индикатор.
4. Когда машинка будет полностью заряжена, индикатор перестанет мигать, но продолжит гореть некоторое время. Вытащите зарядный шнур, когда зарядка будет окончена. Для полной зарядки обычно требуется примерно 30 минут. Время зарядки может отличаться.
5. Зарядите машинку, если она начнет медленно реагировать.

ПРИМЕЧАНИЕ. Переключатель питания должен быть в положении ВЫКЛ (O/⚡) во время зарядки машинки.

Το όχημα τροφοδοτείται από μια μόνιμα εγκατεστημένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-ion και πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν από την πρώτη χρήση.
1. Για να απενεργοποιήσετε το όχημα, σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας στο ΚΛΕΙΣΤΟ (O/⚡).
2. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου φόρτισης στη θύρα φόρτισης του οχήματος και το άλλο άκρο σε φορτιστή USB 5V/1A (δεν περιλαμβάνεται).
3. Η φόρτιση θα ξεκινήσει όταν το καλώδιο είναι συνδεδεμένο. Ένα κόκκινο φωτάκι θα είναι αναμμένο καθώς φορτίζεται το όχημα.
4. Το φωτάκι θα γίνει πράσινο αλλά θα παραμείνει αναμμένο για λίγο όταν το όχημα φορτιστεί πλήρως. Ξεσυνδέστε το καλώδιο όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση. Μία πλήρης φόρτιση διαρκεί περίπου 30 λεπτά. Ο χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει.
5. Επαναφορτίστε το όχημα όταν αρχίσει να ανταποκρίνεται αργά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο διακόπτης ισχύος πρέπει να βρίσκεται στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (O/⚡) κατά τη φόρτιση του οχήματος.

Araç, çıkarılamayan bir lityum iyon (li-ion) pille çalışır. İlk kullanımdan önce pil tamamen şarj edilmelidir.
1. Güç düğmesini kaydırarak KAPALI (O/⚡) konumuna getirip aracı kapatın.
2. Şarj kablosunun bir ucunu aracın güç adaptörüne, diğer ucunu ise DC 5 V/1A USB şarj cihazına (ürüne dahil değildir) takın.
3. Kablo bağlandığında araç şarj olmaya başlar. Araç şarj olurken üzerindeki kırmızı renkli LED yanar.
4. Araç tamamen şarj olduğunda LED yeşile döner ve bir süre açık kalır. Şarj işlemi tamamlandığında şarj kablosunu çıkarın. Aracın tamamen şarj olması yaklaşık 30 dakika sürer. Şarj süresi değişebilir.
5. Tepkilerinde gecikme olursa aracı şarj edin.

NOT: Araç şarj edilirken güç düğmesi KAPALI (O/⚡) konumunda olmalıdır.

Машинка живиться від літієво-іонного вбудованого акумулятора. Його необхідно повністю зарядити перед першим використанням.
1. Перемістіть вимикач живлення в положення "ВИМК." (O/⚡), щоб вимкнути машинку.
2. З’єднайте один кінець кабелю заряджання з портом для заряджання машинки, а інший кінець під’єднайте до зарядного пристрою з роз’ємом USB 5 В/1А (до комплекту не входить).
3. Заряджання розпочнеться після підключення кабелю. Світлодіодний індикатор буде ввімкнено під час заряджання машинки.
4. Світлодіодний індикатор змінить колір на зелений, проте горітиме певний час після того, як машинка повністю зарядиться. Від’єднайте кабель заряджання, коли машинка повністю зарядиться. Повне заряджання зазвичай триває приблизно 30 хвилин. Тривалість заряджання може бути різною.
5. Якщо машинка почала реагувати на сигнали із затримкою, її потрібно зарядити.

ПРИМІТКА. Під час заряджання машинки перемикач живлення має бути в положенні "ВИМК." (O/⚡).

Vehiculul este alimentat de o baterie litiu-ion (Li-ion) instalată permanent și trebuie încărcată complet înainte de prima utilizare.
1. Opriți vehiculul glisând comutatorul de alimentare la OPRIT (O/⚡).
2. Conectați un capăt al cablului de încărcare la portul de încărcare al vehiculului și introduceți celălalt capăt într-un adaptor de alimentare USB de 5 V/1 A (neinclus).
3. Încărcarea va începe când cablul este conectat. În timpul încărcării vehiculului va rămâne aprins un indicator LED roșu.
4. Indicatorul LED va deveni verde, însă va rămâne pornit o perioadă când vehiculul este încărcat complet. Deconectați cablul de încărcare atunci când încărcarea este completă. O încărcare completă durează, de obicei, aproximativ 30 de minute. Timpul de încărcare poate varia.
5. Reîncărcați vehiculul atunci când acesta începe să răspundă lent.

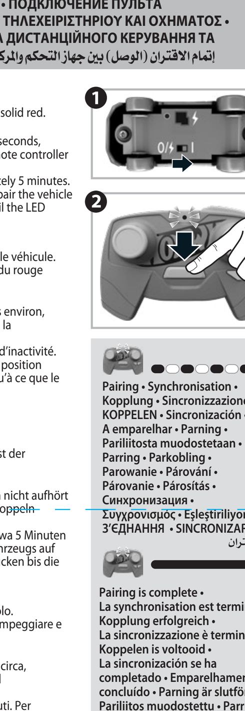
NOTĂ: Comutatorul de alimentare trebuie să fie în poziția OPRIT (O/⚡) în timpul încărcării vehiculului.

يتم تشغيل المركبة بواسطة بطارية ليثيوم أيون (Li-ion) مثبّتة بشكل دائم وغير قابلة للاستبدال، ويجب أن تكون مشحونة بالكامل قبل الاستخدام الأول.
1. يجب إيقاف تشغيل المركبة عبر تحريك مفتاح التشغيل إلى الوضع (O/⚡) OFF.
2. يجب توصيل أحد طرفي سلك الشحن بمنفذ شحن المركبة ويجب توصيل الطرف الآخر بشاحن USB بقوة 5V/1A (غير متضمّن).
3. سيبدأ الشحن عند توصيل السلك. سيومض مؤشر LED الأحمر الموجود على المركبة أثناء شحنها.
4. سيتغيّر لون مؤشر LED إلى اللون الأخضر ولكنه سيظل مضيئاً لفترة عندما تصبح المركبة مشحونة بالكامل. افصل سلك الشحن عند اكتمال الشحن. عادةً ما يستغرق الشحن الكامل حوالي 30 دقيقة. قد يختلف وقت الشحن.
5. قم بإعادة شحن المركبة عندما تبدأ في الاستجابة ببطء.
ملاحظة: يجب أن يكون مفتاح التشغيل في وضع (O/⚡) OFF إيقاف التشغيل عند شحن المركبة.

TIP: • CONSEIL : • HINWEIS: • CONSIGLIO: • TIP: • CONSEJO: • DICA: • TIPS: • VINKKI: • TIP: • TIPS: • WSKAZÓWKA: • TIP: • TIP: • TIPP: • СОВЕТ. • ΣΥΜΒΟΥΛΗ: • İPUCU: • ПІДКАЗКА. • SFAT: • معلومة:
The battery will be hot after play. Wait at least 10 to 15 minutes until the battery cools down before recharging the vehicle.
La batterie sera chaude après le jeu. Attendez au moins 10 à 15 minutes que la batterie refroidisse avant de la remettre en charge.
Die Batterie heizt sich während des Spielens auf. Nach dem Spielen mindestens 10-15 Minuten vor dem Aufladen des Fahrzeugs warten, bis die Batterie abgekühlt ist.
La batteria si surriscalda durante l’uso del veicolo. Lasciarla raffreddare per 10-15 minuti prima di ricaricarla.
De batterij is heet na het spelen. Wacht minstens 10 tot 15 minuten totdat de batterij is afgekoeld voordat je het voertuig weer gaat opladen.
La batería estará caliente después de jugar con el vehículo. Esperar al menos 10 o 15 minutos hasta que se haya enfriado para volver a cargar el vehículo.
a bateria estará quente após a brincadeira. É necessário aguardar, pelo menos, entre 10 a 15 minutos até a bateria arrefecer antes de recarregar o veículo.
Batteriet är varmt efter användning. Låt batteriet svalna i minst 10 till 15 minuter innan du laddar upp fordonet.
Akku on kuuma leikin jälkeen. Anna akun viilentyä ainakin 10–15 minuuttia ennen ajoneuvon lataamista.
Batteriet er varmt efter leg. Vent mindst 10 til 15 minutter, til batteriet er afkølet, før køretøjet genoplades.
Batteriet er varmt etter bruk. Vent i minst 10–15 minutter til batteriet er kjølt ned før du lader bilen.
Po zabawie akumulator będzie gorący. Przed ponownym ładowaniem pojazdu odczekaj co najmniej 10–15 minut, aż akumulator ostygnie.
Po hře bude baterie horká. Před nabitím vozidla nechte baterii vychladnout po dobu 10–15 minut.
Batéria bude po hre horúca. Pred opätovným nabitím vozidla počkajte aspoň 10 až 15 minút, kým batéria vychladne.
Az akkumulátor a játék után felforrósodik. A jármű feltöltése előtt várjon legalább 10–15 percet, amíg az akkumulátor le nem hűl.
После использования машинки аккумулятор будет горячим. Подождите 10-15 минут, чтобы аккумулятор остыл, прежде чем заряжать машинку.
Μετά τη χρήση η μπαταρία θα είναι ζεστή. Περιμένετε τουλάχιστον 15 λεπτά να κρυώσει η μπαταρία και μετά επαναφορτίστε την.
Pil, araçla oynadıktan sonra ısınır. Aracı şarj etmeden önce pilin soğuması için en az 10 - 15 dakika bekleyin.
Після гри акумулятор буде гарячим. Зачекайте принаймні 10–15 хвилин, щоб акумулятор охолов, після чого можна буде заряджати машинку.
Bateria va fi fierbinte după joacă. Așteptați cel puțin 10 până la 15 minute, până când bateria se răcește, înainte de a încărca vehiculul.
ستصبح البطارية ساخنة بعد اللعب. انتظر 10 إلى 15 دقيقة على الأقل حتى تبرد البطارية قبل إعادة شحن السيارة.

3. SET UP (CONTD.) • PRÉPARATION (SUITE) • VORBEREITUNG (FORTSETZUNG) • PREPARATIVI (SEGUE) • IN ELKAAR ZETTEN (VERVOLG) • MONTAJE (CONTINUACIÓN) • PREPARAÇÃO (CONT.) • MONTERING (FORTS.) • VALMISTELU (JATKUU) • FORBEREDELSE (FORTS.) • FORBEREDELSER (FORTS.) • PRZYGOTOWANIE (CD.) • SESTAVENÍ (POKRAČOVÁNÍ) • PRÍPRAVA (POKRAČ.) • ELŐKÉSZÍTÉS (FOLYT.) • УСТАНОВКА (ПРОД.) • ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ (ΣΥΝ.) • KURULUM (DEVAMI) • ПІДГОТОВКА (ПРОДОВЖ.) • PREGĂTIRE (CONTINUARE) • الإعداد (تابع.)

C. PAIRING THE REMOTE CONTROLLER AND VEHICLE • SYNCHRONISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE ET DU VÉHICULE • DIE FERNSTEUERUNG UND DAS FAHRZEUG MITEINANDER KOPPELN • COME SINCRONIZZARE IL RADIOCOMANDO CON IL VEICOLO • AFSTANDSBEDIENING EN VOERTUIG KOPPELEN • SINCRONIZACIÓN DEL MANDO DE CONTROL REMOTO Y EL VEHÍCULO • EMPARELHAR O COMANDO E O VEÍCULO • PARNING AV FJÄRRKONTROLL OCH FORDON • KAUKO-OHJAIMEN JA AJONEUVON YHDISTÄMINEN PARILIITOKSELLA • PARRING AF FJERNBETJENING OG KØRETØJ • PARKOBLE FJERNKONTROLLEN MED BILEN • PAROWANIE KONTROLERA I POJAZDU • SPÁROVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDAČE S VOZIDLEM • SPÁROVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA A VOZIDLA • A TÁVIRÁNYÍTÓ ÉS A JÁRMŰ PÁROSÍTÁSA • ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ К МАШИНКЕ • ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΟΧΗΜΑΤΟΣ • UZAKTAN KUMANDAYLA ARACI EŞLEŞTIRME • З’ЄДНАННЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ ТА МАШИНКИ • SINCRONIZAREA TELECOMENZII ȘI VEHICULULUI • إتمام الاقتران (الوصل) بين جهاز التحكم والمركبة



Pairing • Synchronisation • Kopplung • Sincronizzazione • KOPPELEN • Sincronización • A emparelhar • Parning • Pariliitosta muodostetaan • Parring • Parkobling • Parowanie • Párování • Párovanie • Párosítás • Синхронизация • Συγχρονισμός • Eşleştiriliyor • З’ЄДНАННЯ • SINCRONIZAREA • الاقتران

Pairing is complete • La synchronisation est terminée • Kopplung erfolgreich • La sincronizzazione è terminata • Koppelen is voltooid • La sincronización se ha completado • Emparelhamento concluído • Parning är slutförd • Pariliitos muodostettu • Parring er afsluttet • Parkobling er fullført • Parowanie zakończone • Párování je dokončeno • Párovanie je dokončené • A párosítás befejeződött • Синхронизация выполнена • Ο συγχρονισμός ολοκληρώθηκε • Eşleştirme tamamlandı • З’єднання виконано • Sincronizarea este completă • تم الاقتران

1. Slide the power switch to ON (I) on the vehicle.
2. Press the pairing button on the remote controller after switching on the vehicle.
3. Pairing is complete when the remote controller’s LED changes from flashing red to solid red.

NOTE:
- If the remote controller’s LED indicator does not stop flashing in approximately 10 seconds, switch off the vehicle, turn it back on, and then press the pairing button on the remote controller to try pairing again.
- The vehicle and remote controller will go into sleep mode if left idle for approximately 5 minutes. To resume normal play, slide the vehicle’s power switch to OFF then ON, and then pair the vehicle and remote controller again by pressing the remote controller’s pairing button until the LED lights up.

1. Faites glisser l’interrupteur du véhicule sur ON (I).
2. Appuyez sur le bouton de synchronisation de la télécommande après avoir allumé le véhicule.
3. La synchronisation est complète lorsque le voyant LED de la télécommande passe du rouge clignotant au rouge fixe.

REMARQUE :
- Si le voyant LED de la télécommande continue de clignoter au-delà de 10 secondes environ, éteignez le véhicule, rallumez-le, puis appuyez sur le bouton de synchronisation de la télécommande pour effectuer une nouvelle tentative.
- Le véhicule et la télécommande basculent en mode veille après environ 5 minutes d’inactivité. Pour le réactiver, faites glisser l’interrupteur du véhicule en position ARRÊT, puis en position MARCHE, puis appuyez sur le bouton de synchronisation de la télécommande jusqu’à ce que le voyant s’allume.

1. Den Ein-/Ausschalter auf dem Fahrzeug auf EIN (I) stellen.
2. Nachdem das Fahrzeug ausgeschaltet wurde, den Knopf zum Koppeln auf der Fernsteuerung drücken.
3. Sobald die LED an der Fernbedienung nicht mehr rot blinkt, sondern rot leuchtet, ist der Kopplungsvorgang abgeschlossen.

HINWEIS:
- Wenn die LED-Signalanzeige an der Fernbedienung innerhalb von ca. 10 Sekunden nicht aufhört zu blinken, das Fahrzeug aus- und wieder einschalten und erneut den Knopf zum Koppeln drücken.
- Das Fahrzeug und die Fernsteuerung gehen in den Stand-by-Modus über, wenn etwa 5 Minuten nicht damit gespielt wird. Um normal weiterzuspielen, den Ein-/Ausschalter des Fahrzeugs auf AUS und wieder auf AN stellen und den Knopf zum Koppeln der Fernsteuerung drücken bis die LED aufleuchtet, um dann das Fahrzeug erneut mit der Fernsteuerung zu koppeln.

1. Spostare la levetta di accensione del veicolo su ON (I).
2. Premere il pulsante di sincronizzazione sul radiocomando dopo aver acceso il veicolo.
3. La sincronizzazione è completa quando il LED rosso del radiocomando smette di lampeggiare e diventa fisso.

NOTA:
- Se l’indicatore LED del radiocomando non smette di lampeggiare entro 10 secondi circa, spegnere e riaccendere il veicolo, quindi premere il pulsante di sincronizzazione sul radiocomando per ripetere la sincronizzazione.
- Il veicolo e il radiocomando entrano in modalità riposo se non li usi per circa 5 minuti. Per riprendere a giocare, spegni e riaccendi il veicolo, poi sincronizza nuovamente il veicolo e il radiocomando premendo il pulsante di sincronizzazione del radiocomando fino a quando il LED non si accende.

1. Zet de aan/uit-knop op het voertuig op AAN (I).
2. Druk op de koppelingsknop op de afstandsbediening nadat je het voertuig hebt ingeschakeld.
3. Koppelen is voltooid wanneer de led-lampjes op de afstandsbediening van knipperend rood veranderd in onafgebroken rood.

LET OP:
- Als het led-indicatorlampje op de afstandsbediening niet binnen ongeveer 10 seconden met knipperen stopt, schakel dan het voertuig uit, schakel het opnieuw in en druk daarna op de koppelingsknop om het koppelen opnieuw te proberen.
- Het voertuig en de afstandsbediening gaan in de slaapstand als deze ongeveer 5 minuten niet worden gebruikt. Om normaal afspelen te hervatten, schuif je de aan/uit-schakelaar van het voertuig naar UIT en vervolgens naar AAN. Vervolgens koppel je het voertuig en de afstandsbediening opnieuw door de koppelingsknop van de afstandsbediening in te drukken totdat het LED-lampje oplicht.

1. Deslizar el interruptor de encendido y apagado del vehículo a la posición de ENCENDIDO (I).
2. Pulsar el botón de sincronización del mando de control remoto después de encender el vehículo.
3. La sincronización finaliza cuando el LED rojo del mando a distancia deja de parpadear y se mantiene en ese color.

NOTA:
- Si el LED del mando a distancia no deja de parpadear durante aproximadamente 10 segundos, apaga el vehículo, vuélvelo a encender y, a continuación, pulsa el botón de sincronización del mando a distancia para intentar realizar la sincronización de nuevo.
- El vehículo y el mando a distancia pasarán al modo de reposo si permanecen inactivos durante aproximadamente 5 minutos. Para reanudar el juego, desliza el interruptor de encendido del vehículo a la posición de apagado y de nuevo a la de encendido y, a continuación, sincroniza el vehículo y el mando a distancia pulsando el botón de sincronización del mando hasta que se encienda el LED.

1. Mover o interruptor de ligação para LIGADO (I) no veículo.
2. Premir o botão de emparelhamento no comando após ligar o veículo.
3. O emparelhamento está concluído quando o LED do comando passa de vermelho intermitente para vermelho fixo.

NOTA:
- Se o indicador LED do comando não parar de piscar ao fim de, aproximadamente, 10 segundos, desligar o veículo, voltar a ligá-lo e, em seguida, premir o botão de emparelhamento no comando para tentar emparelhar novamente.
- O veículo e o comando entram no modo de poupança de energia se não forem utilizados durante, aproximadamente, 5 minutos. Para retomar o funcionamento normal, deslizar o interruptor de ligação do veículo para DESLIGADO e, em seguida, para LIGADO e, em seguida, volte a emparelhar o veículo e o comando premindo o botão de emparelhamento do telecomando até o LED se acender.

1. Dra strömbrytaren till PÅ (I) på fordonet.
2. Tryck på fjärrkontrollens parningsknapp efter att ha slagit på fordonet.
3. Ihopparningen är klar när fjärrkontrollens lysdiod ändras från att blinka rött till att lysa med ett fast rött sken.

OBS!
- Om lysdioden på fjärrkontrollen inte slutat blinka efter cirka 10 sekunder bör du stänga av fordonet, slå på det igen och sedan trycka på parningsknappen på fjärrkontrollen för att försöka para ihop igen.
- Fordonet och fjärrkontrollen försätts i viloläge om de inte används på cirka 5 minuter för att spara på batteriet. För att återuppta normal uppspelning drar du fordonets strömbrytare till AV och sedan PÅ igen. Para sedan ihop fordonet och fjärrkontrollen igen genom att trycka fjärrkontrollens parningsknapp tills lysdioden tänds.

1. Käännä ajoneuvon virtakytkin ON-asentoon (I).
2. Kun olet kytkenyt virran ajoneuvoon, paina kauko-ohjaimen pariliitospainiketta.
3. Pariliitos on valmis, kun kauko-ohjaimen punainen merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja palaa jatkuvasti.

HUOMAA:
- Jos merkkivalo ei lakkaa vilkkumasta noin 10 sekunnin kuluessa, sammuta ajoneuvo ja kytke siihen virta uudelleen. Yritä sitten muodostaa pariliitos uudelleen painamalla kauko-ohjaimen pariliitospainiketta.
- Kun ajoneuvoa ja kauko-ohjainta ei käytetä noin viiteen minuuttiin, ne siirtyvät virransäästötilaan. Jatka käyttöä siirtämällä ajoneuvon virtakytkin ensin OFF- ja sitten ON-asentoon ja pariliittämällä ajoneuvo ja kauko-ohjain uudelleen painamalla kauko-ohjaimen pariliitospainiketta, kunnes LED-merkkivalo syttyy.

1. Skub afbryderknappen til ON (I) på køretøjet.
2. Tryk på parringsknappen på fjernbetjeningen efter at have tændt køretøjet.
3. Parringen er afsluttet, når fjernbetjeningens LED skifter fra at blinke rødt til konstant at lyse rødt.

BEMÆRK:
- Hvis fjernbetjeningens LED-indikator ikke stopper med at blinke efter omkring 10 sekunder, skal du slukke for køretøjet, tænde det igen og trykke på parringsknappen på fjernbetjeningen for at forsøge at parre igen.
- Køretøjet og fjernbetjeningen går i hvilemodus når de ikke har været i brug efter ca. 5 minutters inaktivitet. For at fortsætte legen skal du slukke for køretøjet, tænde det og derefter parre fjernbetjeningen med køretøjet igen ved at trykke på fjernbetjeningens parringsknap, indtil LED-lyset tændes.

1. Skyv strømbryteren til PÅ (I) på bilen.
2. Trykk på parkoblingsknappen på fjernkontrollen når bilen er slått på.
3. Paringen er ferdig når LED-lyset på fjernkontrollen bytter fra å blinke rødt til å forbli på.

MERK:
- Hvis LED-lyset på fjernkontrollen ikke slutter å blinke etter omtrent 10 sekunder, slår du bilen av og på igjen før du trykker på parkoblingsknappen på fjernkontrollen og prøver å parkoble på nytt.
- Bilen og fjernkontrollen går i hvilemodus når den ikke blir brukt på omtrent 5 minutter. For å gjenoppta normal bruk skyver du bilens av/på-knapp til AV og PÅ igjen. Deretter parkobler du bilen og fjernkontrollen igjen ved å trykke på fjernkontrollens parkoblingsknapp til LED-lyset lyser.

1. Przesuń przełącznik zasilania na pojeździe do pozycji WŁ. (I).
2. Po włączeniu pojazdu naciśnij przycisk parowania na kontrolerze.
3. Parowanie jest zakończone, gdy lampka LED na kontrolerze przestaje migać na czerwono i świeci się czerwonym światłem ciągłym.

UWAGA:
- Jeśli lampka LED na kontrolerze nie przestanie migać po ok. 10 sekundach, wyłącz i włącz ponownie pojazd, a potem naciśnij przycisk parowania na kontrolerze, aby spróbować sparować urządzenia ponownie.
- W przypadku braku aktywności przez około 5 minut pojazd i kontroler przejdą w tryb uśpienia. Aby wznowić działanie, przesuń przełącznik zasilania pojazdu do pozycji WYŁ., a następnie z powrotem do pozycji WŁ., i na nowo sparuj pojazd z kontrolerem, naciskając przycisk parowania na kontrolerze, aż zapali się lampka LED.

1. Posuňte vypínač na vozidle do polohy ON (Zapnuto) (I).
2. Po zapnutí vozidla stiskněte na dálkovém ovládání tlačítko párování.
3. Párování je dokončeno, když červená kontrolka LED na dálkovém ovládání přestane blikat a pouze svítí.

POZNÁMKA:
- Pokud kontrolka LED na dálkovém ovládání nepřestane blikat přibližně do 10 sekund, vypněte autíčko, znovu ho zapněte a stiskněte tlačítko párování na dálkovém ovladači, abyste párování spustili znovu.
- Pokud zůstanou nečinné zhruba 5 minut, autíčko i dálkové ovládání přejdou do režimu spánku. Chcete-li si znova začít hrát, posuňte vypínač autíčka do polohy OFF (Vypnuto), poté znovu do polohy ON (Zapnuto) a pak znovu spárujte autíčko a dálkový ovladač tak, že podržíte párovací tlačítko na dálkovém ovladači, dokud se nerozsvítí kontrolka LED.

1. Posuňte vypínač na vozidle do polohy ZAP (I).
2. Po zapnutí vozidla stlačte tlačidlo párovania na diaľkovom ovládači.
3. Párovanie je dokončené, keď indikátor LED na diaľkovom ovládači prestane blikať na červeno a začne nepretržite svietiť na červeno.

POZNÁMKA:
- Ak indikátor LED na diaľkovom ovládači neprestane blikať približne po 10 sekundách, autíčko vypnite, znovu ho zapnite a potom stlačte tlačidlo párovania na diaľkovom ovládači, aby ste sa znovu pokúsili o párovanie.
- Autíčko a ovládač sa po približne 5 minútach nečinnosti prepnú do režimu spánku. Ak chcete obnoviť normálnu hru, posuňte hlavný vypínač autíčka do polohy OFF (Vyp.) a potom ON (Zap.) a potom znova spárujte vozidlo a diaľkový ovládač stlačením tlačidla párovania na diaľkovom ovládači, kým sa nerozsvieti LED dióda.

1. Állítsa a főkapcsolót bekapcsolt (I) állapotba a járművön.
2. A jármű bekapcsolása után nyomja meg a távirányító párosítás gombját.
3. A párosítás akkor fejeződik be, amikor a távirányító LED-je villogó pirosról folyamatos pirosra vált.

MEGJEGYZÉS:
- Ha a távirányító LED-jelzőfénye körülbelül 10 másodpercen belül nem hagyja abba a villogást, kapcsolja ki a járművet, kapcsolja be újra, majd nyomja meg a távirányító párosítás gombját a párosítás újbóli megkísérléséhez.
- A jármű és a távirányító alvó üzemmódba kapcsol, ha kb. 5 percig nem használják. A normál játék folytatásához állítsa a jármű főkapcsolóját KI, majd ismét BE állásba, majd párosítsa újra a járművet és a távirányítót a távirányító párosító gombjának megnyomásával, amíg a LED világítani nem kezd.

1. Переведите переключатель питания машинки в положение ВКЛ (I).
2. После включения машинки нажмите на кнопку синхронизации на пульте управления.
3. Подключение пульта управления к машинке прошло успешно, если красный светодиодный индикатор перестает мигать и горит постоянно.

ПРИМЕЧАНИЕ.
- Если светодиодный индикатор пульта управления не перестанет мигать в течение 10 секунд, выключите машинку и включите ее заново, а затем нажмите на кнопку синхронизации, чтобы подключить пульт к машинке еще раз.
- Машинка и пульт управления перейдут в спящий режим при бездействии в течении примерно 5 минут. Чтобы возобновить игру, переведите переключатель питания машинки в положение ВЫКЛ, а затем снова в положение ВКЛ, после чего подключите машинку к пульту управления еще раз, нажав на кнопку синхронизации на пульте управления, пока не загорится светодиодный индикатор.

1. Σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας του οχήματος στο ΑΝΟΙΧΤΟ (I).
2. Αφού ενεργοποιήσετε το όχημα, πατήστε το κουμπί συγχρονισμού στο τηλεχειριστήριο.
3. Ο συγχρονισμός ολοκληρώνεται όταν το φωτάκι αλλάξει από κόκκινο που αναβοσβήνει σε σταθερό κόκκινο στο τηλεχειριστήριο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
- Εάν το φωτάκι δεν σταματήσει να αναβοσβήνει σε περίπου 10 δευτερόλεπτα, απενεργοποιήστε το όχημα, ενεργοποιήστε το ξανά και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί συγχρονισμού στο τηλεχειριστήριο για να δοκιμάσετε ξανά.
- Το όχημα και το τηλεχειριστήριο θα τεθούν σε κατάσταση αναμονής εάν αφεθούν σε αδράνεια για περίπου 5 λεπτά. - Για να ξεκινήσετε πάλι το παιχνίδι, απενεργοποιήστε το όχημα, ενεργοποιήστε το ξανά και, στη συνέχεια, συγχρονίστε ξανά το όχημα και το τηλεχειριστήριο πατώντας το κουμπί συγχρονισμού του τηλεχειριστηρίου μέχρι να ανάψει το φωτάκι.

1. Aracın üzerindeki güç düğmesini AÇIK (I) konumuna getirin.
2. Aracı açtıktan sonra uzaktan kumandadaki eşleştirme düğmesine basın.
3. Uzaktan kumandanın LED’i kırmızı yanıp sönmekten sürekli kırmızı renkte yanmaya geçtiğinde eşleştirme tamamlanır.

NOT:
- Uzaktan kumandanın LED göstergesi yaklaşık 10 saniye içinde yanıp sönmeyi bırakmazsa aracı kapatın, tekrar açın ve eşleştirme işlemini tekrar denemek için uzaktan kumandanın üzerindeki eşleştirme düğmesine basın.
- Araç ve uzaktan kumanda, yaklaşık 5 dakika boşta bırakılırsa uyku moduna geçer. Oyuna devam etmek için aracın güç düğmesini önce KAPALI ardından AÇIK konuma getirin ve LED yanana kadar uzaktan kumandanın eşleme düğmesine basarak aracı ve uzaktan kumandayı tekrar eşleştirin.

1. Перемістіть вимикач живлення машинки в положення "УВІМК." (I).
2. Натисніть кнопку з’єднання на пульті дистанційного керування після ввімкнення машинки.
3. З’єднання виконано, якщо світлодіодний індикатор на пульті дистанційного керування припиняє блимати червоним і починає горіти червоним постійно.

ПРИМІТКА.
- Якщо світлодіодний індикатор на пульті дистанційного керування не припинить блимати приблизно через 10 секунд, вимкніть машинку, увімкніть її знову, натисніть кнопку з’єднання на пульті дистанційного керування й спробуйте з’єднати ще раз.
- Машинка й пульт дистанційного керування перейдуть у режим сну в разі бездіяльності впродовж приблизно 5 хвилин. Щоб повернутися до гри, переведіть перемикач живлення машинки в положення "ВИМК." і знову в положення "УВІМК.", а потім знову з’єднайте машинку з пультом дистанційного керування, натискаючи кнопку сполучення на пульті, доки не вимкнеться світлодіодний індикатор.

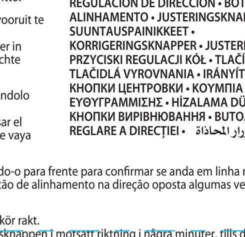
1. Glisați comutatorul de alimentare de pe vehicul în poziția PORNIT (I).
2. Apăsați butonul de sincronizare de pe telecomandă după ce ați pornit vehiculul.
3. Asocierea este completă când ledul telecomenzii nu mai luminează roșu intermitent, ci roșu continuu.

NOTĂ:
- Dacă indicatorul led al telecomenzii nu încetează să lumineze intermitent în aproximativ 10 secunde, opriți vehiculul, porniți-l din nou, apoi apăsați butonul de asociere de pe telecomandă pentru a încerca din nou asocierea.
- Vehiculul și telecomanda vor intra în modul de oprire automată dacă nu sunt folosite timp de aproximativ 5 minute. Pentru a relua joaca normală, glisați întrerupătorul vehiculului la OFF (Oprit), apoi la ON (Pornit), apoi asociați din nou vehiculul și telecomanda ținând apăsat butonul de asociere de pe telecomandă până se aprinde indicatorul LED.

1. اسحب مفتاح الطاقة إلى (I) ON في السيارة.
2. اضغط على زر الاقتران بوحدة التحكم عن بُعد بعد تشغيل السيارة.
3. يكتمل الاقتران عندما يتغير مؤشر LED الخاص بوحدة التحكم عن بعد من أحمر وامض إلى أحمر ثابت.

ملاحظة:
- إذا لم يتوقف مؤشر LED في جهاز التحكم عن بعد عن الوميض في حوالي 10 ثوانٍ، يجب إيقاف تشغيل المركبة ثم إعادة تشغيلها، وبعدها يجب الضغط على زر الإقتران في جهاز التحكم عن بعد لمحاولة الاقتران مرة أخرى.
- ستدخل المركبة وجهاز التحكم عن بعد في وضع السكون إذا تركت في وضع الخمول لمدة 5 دقائق تقريباً للحفاظ على عمر البطارية. لاستئناف التشغيل العادي، يجب تحريك مفتاح التشغيل في المركبة إلى وضع الإيقاف OFF ثم إعادة تشغيلها ON، ثم يجب محاولة إقران المركبة ووحدة التحكم عن بعد مرة أخرى عن طريق الضغط على زر الاقتران بجهاز التحكم عن بعد حتى يضيء مؤشر LED.

D. STEERING ALIGNMENT • RÉGLAGE DE LA DIRECTION • LENKUNGSJUSTIERUNG • STUURAFSTELLING • CÓMO REGULAR LA DIRECCIÓN • ALINHAMENTO DA DIREÇÃO • JUSTERING AV STYRNING • OHJAUKSEN SÄÄTÖ • STYRINGSKORRIGERING • STYREJUSTERING • REGULACJA KÓŁ • SEŘÍZENÍ KOL • VYROVNANIE RIADENIA • AZ IRÁNYÍTÁS BEÁLLÍTÁSA • НАСТРОЙКА ЦЕНТРОВКИ • ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ • DİREKSİYON HİZALAMASI • ВИРІВНЮВАННЯ КЕРУВАННЯ • REGLAREA DIRECȚIEI • محاذاة عجلة القيادة



ALIGNMENT BUTTONS • BOUTONS DE RÉGLAGE DE LA DIRECTION • AUSRICHTUNGSKNÖPFE • PULSANTI DI ALLINEAMENTO • AFSTELLINGSKNOPPEN • BOTONES DE REGULACIÓN DE DIRECCIÓN • BOTÕES DE ALINHAMENTO • JUSTERINGSKNAPPAR • SUUNTAUSPAINIKKEET • KORRIGERINGSKNAPPER • JUSTERINGSKNAPP • PRZYCISKI REGULACJI KÓŁ • TLAČÍTKA SEŘÍZENÍ • TLAČIDLÁ VYROVNANIA • IRÁNYÍTÓGOMBOK • КНОПКИ ЦЕНТРОВКИ • ΚΟΥΜΠΙΑ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗΣ • HİZALAMA DÜĞMELERİ • КНОПКИ ВИРІВНЮВАННЯ • BUTOANE DE REGLARE A DIRECȚIEI • أزرار المحاذاة

1. Check the vehicle’s steering alignment before playing by driving it forward to see if it is driving straight.
2. If the vehicle automatically steers toward the right/left, press the alignment button in the opposite direction a few times until it runs in a straight line.

1. Vérifiez le réglage de la direction du véhicule avant de jouer. Pour cela, faites-le avancer en ligne droite.
2. Si le véhicule se déporte vers la droite ou vers la gauche, appuyez plusieurs fois sur le bouton de réglage de la direction dans le sens opposé jusqu’à ce que le véhicule avance droit.

1. Vor dem Spielen das Fahrzeug nach vorne fahren lassen, um die Lenkungsjustierung zu überprüfen.
2. Wenn das Fahrzeug automatisch nach links oder rechts fährt, den Ausrichtungsknopf für die entgegengesetzte Richtung einige Male drücken, bis es geradeaus fährt.

1. Controllare l’allineamento dello sterzo del veicolo prima dell’uso facendolo avanzare per verificare che vada diritto.
2. Se il veicolo sterzasse automaticamente a destra/sinistra, premere ripetutamente il pulsante di allineamento nella direzione fino a quando non procede diritto.

1. Controleer de stuurafstelling van het voertuig voor het spelen door het vooruit te laten rijden en te kijken of het recht rijdt.
2. Als het voertuig automatisch naar rechts/links stuurt, druk je een paar keer in de tegenovergestelde richting op de afstellingsknop totdat het in een rechte lijn rijdt.

1. Comprobar si la dirección del vehículo está bien antes de jugar conduciéndolo hacia delante para ver si va en línea recta.
2. Si el vehículo se dirige automáticamente hacia la derecha/izquierda, pulsar el botón de dirección en la dirección contraria unas cuantas veces hasta que vaya en línea recta.

1. Verificar o alinhamento da direção do veículo antes de brincar, deslocando-o para frente para confirmar se anda em linha reta.
2. Se o veículo virar automaticamente para a direita/esquerda, premir o botão de alinhamento na direção oposta algumas vezes até que passe a andar em linha reta.

1. Kontrollera fordonets styrning genom att köra det framåt och se om det kör rakt.
2. Om fordonet automatiskt kör åt höger/vänster så trycker du på justeringsknappen i motsatt riktning i några minuter, tills det kör rakt.

1. Tarkista ajoneuvon suuntaus ennen leikkiä ajamalla sitä suoraan eteenpäin. Näin näet, ajaako se suoraan.
2. Jos ajoneuvo ohjautuu itsekseen oikealle/vasemmalle, paina suuntauspainiketta vastakkaiseen suuntaan muutaman kerran, kunnes ajoneuvo ajaa suoraan eteenpäin.

1. Tjek køretøjets styringskorrigering før leg ved at køre det fremad for at se, om den kører lige.
2. Hvis køretøjet automatisk styrer mod venstre/højre, skal du trykke et par gange på justeringsknappen i den modsatte retning, indtil det kører i en lige linje.

1. Kontroller bilens styrejustering før du leker, ved å kjøre bilen fremover for å se om den kjører rett.
2. Hvis bilen automatisk kjører mot høyre eller venstre, trykker du et par ganger på justeringsknappen i motsatt retning til bilen kjører i en rett linje.

1. Przed zabawą sprawdź, czy koła pojazdu są wyregulowane – jedź pojazdem do przodu i zobacz, czy porusza się prosto.
2. Jeśli pojazd automatycznie skręca w lewo/prawo, kilka razy naciśnij przycisk regulacji w przeciwnym kierunku, aż pojazd zacznie jechać prosto.

1. Před hrou zkontrolujte seřízení kol tak, že s vozidlem popojedete dopředu a zkontrolujete, jestli jede rovně.
2. Pokud vozidlo samo zatáčí vlevo nebo vpravo, několikrát stiskněte tlačítko seřízení na opačné straně, dokud vozidlo nepojede rovně.

1. Pred hrou skontrolujte vyrovnanie riadenia vozidla – jazdite dopredu, aby ste videli, či ide rovno.
2. Ak vozidlo automaticky zabáča doľava/doprava, niekoľkokrát stlačte tlačidlo vyrovnania do opačnej strany, kým vozidlo nejazdí rovno.

1. A játék megkezdése előtt ellenőrizze a jármű irányításának beállítását úgy, hogy előrefelé vezetve halad, és megnézi, hogy egyenesen halad-e.
2. Ha a jármű automatikusan jobbra/balra mozdul, nyomja meg néhányszor az irányítógombot az ellenkező irányba, amíg egyenes vonalban nem halad.

1. Чтобы проверить настройки центровки перед игрой, проведите машинку вперед и убедитесь, что она едет прямо.
2. Если машинка автоматически двигается вправо/влево, нажмите на кнопку центровки, указывающую противоположное направление движения несколько раз, пока машинка не поедет прямо.

1. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση του τιμονιού του οχήματος πριν παίξετε οδηγώντας το προς τα εμπρός για να δείτε αν κινείται ευθεία.
2. Εάν το όχημα κατευθύνεται αυτόματα προς τα δεξιά/αριστερά, πατήστε το κουμπί ευθυγράμμισης στην αντίθετη κατεύθυνση μερικές φορές μέχρι να τρέξει σε ευθεία γραμμή.

1. Oynamadan önce, aracı düz bir şekilde sürmeyi deneyerek aracın direksiyon hizalamasını kontrol edin.
2. Araç, kendi kendine sağa/sola doğru yöneliyorsa düz bir çizgide hareket edene kadar hizalama düğmesine ters yönde basın.

1. Перед початком гри перевірте вирівнювання керування машинки, направивши її прямо, щоб подивитися, чи рівно вона їде.
2. Якщо машинка автоматично повертає праворуч або ліворуч, натисніть кнопку вирівнювання в протилежному напрямку кілька разів, доки вона не почне рухатися прямо.

1. Verificați direcția vehiculului înainte de joacă, conducând vehiculul în față pentru a observa dacă acesta se deplasează în linie dreaptă.
2. Dacă vehiculul virează automat spre dreapta/stânga, apăsați butonul de reglare în direcția opusă de câteva ori, până când vehiculul se deplasează în linie dreaptă.

1. تحقق من محاذاة توجيه السيارة قبل اللعب عن طريق دفعها للأمام لمعرفة ما إذا كانت تسير بشكل مستقيم.
2. إذا كانت السيارة تتجه تلقائيًا نحو اليمين / اليسار ، فاضغط على زر المحاذاة في الاتجاه المعاكس عدة مرات حتى تعمل في خط مستقيم.

4: HOW TO DRIVE • CONDUITE • SO GEHT'S • COME GUIDARE IL VEICOLO • RIJDEN • CÓMO CONDUCIR • COMO CONDUZIR • SÅ HÄR KÖR DU • KÄYTTÖOHJEET • SÅDAN KØRER MAN • SLIK KJØRER DU • JAZDA • ŘÍZENÍ • AKO JAZDIŤ • A JÁRMŰ VEZETÉSE • КАК ЕЗДИТЬ • ΠΩΣ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΤΕ • NASIL SÜRÜLÜR? • ЯК КЕРУВАТИ МАШИНКОЮ • CUM SE CONDUCE • طريقة القيادة

CHECKLIST • VÉRIFICATIONS • CHECKLISTE • CHECKLIST • CHECKLIST • COMPROBACIÓN • LISTA DE VERIFICAÇÃO • CHECKLISTA • OSALUETTELO • TJEKLISTE • SJEKKLISTE • LISTA KONTROLNA • KONTROLY • KONTROLNÝ ZOZNAM • ELLENŐRZŐLISTA • ПАМЯТКА • ΛΙΣΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ • KONTROL LİSTESİ • СПИСОК ДЛЯ ПЕРЕВІРКИ • LISTĂ DE VERIFICARE • القائمة

☐ Is the vehicle fully charged?
☐ Is the remote controller equipped with fresh batteries?
☐ Is the remote controller paired with the vehicle?

☐ Le véhicule est-il complètement chargé ?
☐ La télécommande est-elle équipée de piles neuves ?
☐ La télécommande est-elle synchronisée avec le véhicule ?

☐ Ist das Fahrzeug vollständig aufgeladen?
☐ Wurden in die Fernsteuerung neue Batterien eingelegt?
☐ Ist die Fernsteuerung mit dem Fahrzeug gekoppelt?

☐ Il veicolo è completamente carico?
☐ Le pile del radiocomando sono nuove?
☐ Il radiocomando è sincronizzato con il veicolo?

☐ Is het voertuig volledig opgeladen?
☐ Zitten er nieuwe batterijen in de afstandsbediening?
☐ Is de afstandsbediening met het voertuig gekoppeld?

☐ ¿Está el vehículo completamente cargado?
☐ ¿Tiene pilas nuevas el mando de control remoto?
☐ ¿Está el mando de control remoto sincronizado con el vehículo?

☐ O veículo está completamente carregado?
☐ O comando tem pilhas novas?
☐ O comando está emparelhado com o veículo?

☐ Är fordonet helt laddat?
☐ Finns det fräscha batterier i fjärrkontrollen?
☐ Är fjärrkontrollen hopparad med fordonet?

☐ Onko ajoneuvo täyteen ladattu?
☐ Onko kauko-ohjaimessa uudet patterit?
☐ Onko kauko-ohjain ja ajoneuvo pariliitetty?

☐ Er køretøjet fuldt opladet?
☐ Er fjernbetjeningen udstyret med nye batterier?
☐ Er fjernbetjeningen parret med køretøjet?

☐ Er bilen fulladet?
☐ Har fjernkontrollen nye batterier?
☐ Er fjernkontrollen parkoblet med bilen?

☐ Czy pojazd jest w pełni naładowany?
☐ Czy w kontrolerze są nowe baterie?
☐ Czy kontroler jest sparowany z pojazdem?

☐ Je vozidlo plně nabité?
☐ Jsou v dálkovém ovladači nové baterie?
☐ Je dálkový ovladač spárován s vozidlem?

☐ Je vozidlo plne nabité?
☐ Sú v diaľkovom ovládači nové batérie?
☐ Je diaľkový ovládač spárovaný s vozidlom?

☐ Teljesen fel van töltve a jármű?
☐ A távirányítóba új elemek vannak helyezve?
☐ A távirányító párosítva van a járművel?

☐ Машинка полностью заряжена?
☐ В пульт управления вставлены работающие батарейки?
☐ Пульт управления подключен к машинке?

☐ Είναι πλήρως φορτισμένο το όχημα;
☐ Είναι το τηλεχειριστήριο εξοπλισμένο με νέες μπαταρίες;
☐ Συγχρονίζεται το τηλεχειριστήριο με το όχημα;

☐ Araç tamamen şarj oldu mu?
☐ Uzaktan kumandada yeni piller takılı mı?
☐ Uzaktan kumanda araçla eşleştirildi mi?

☐ Машинку повністю заряджено?
☐ У пульт дистанційного керування вставлено нові батарейки?
☐ Пульт дистанційного керування з’єднано з машинкою?

☐ Vehiculul este încărcat complet?
☐ Telecomanda are baterii noi?
☐ Este telecomanda sincronizată cu vehiculul?

☐ هل تم شحن السيارة كلياً؟
☐ هل جهاز التحكم عن بعد مزود ببطاريات جديدة؟
☐ هل جهاز التحكم عن بعد مقترن مع السيارة؟

CONTROLS • COMMANDES • REGLER • COMANDI • BEDIENING • MANDOS • CONTROLOS • KONTROLLER • HALLINTALAITTEET • STYRING • KONTROLLER • PRZYCISKI • OVLÁDACÍ PRVKY • OVLÁDAČE • VEZÉRLŐK • КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ • ΕΛΕΓΧΟΙ • KONTROLLER • ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ • BUTOANE DE CONTROL • التحكم

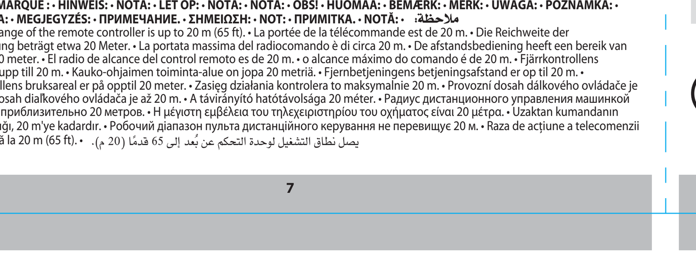


FORWARD/BACKWARD
MARCHE AVANT/MARCHE ARRIÈRE
VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS
AVANTI/INDIETRO
VOORUIT/ACHTERUIT
ADELANTE/ATRÁS
ANDAR PARA A FRENTE/PARA TRÁS
FRAMÅT/BAKÅT
ETEEN/TAAKSE
FREM/TILBAGE
FOROVER/BAKOVER
DO PRZODU/DO TYŁU
JÍZDA VPŘED / COUVÁNÍ
DOPREDU/DOZADU
ELŐRE/HÁTRA
ВПЕРЕД/НАЗАД
ΜΠΡΟΣΤΑ/ΠΙΣΩ
İLERİ/GERİ
ВПЕРЕД/НАЗАД
ÎNAINTE/ÎNAPOI
للأمام/للخلف

LEFT/RIGHT STEERING
TOURNER À GAUCHE/À DROITE
LINKS/RECHTS-LENKUNG
STERZATA A SINISTRA/DESTRA
NAAR LINKS/RECHTS STUREN
IZQUIERDA/DERECHA
VIRAR PARA A ESQUERDA/DIREITA
VÄNSTER/HÖGER
OHJAUS VASEMMALLE/OIKEALLE
VENSTRE/HØJRE STYRING
HØYRE-/VENSTREKJØRING
LEWO/PRAWO
ZATÁČENÍ VLEVO/VPRAVO
ZABÁČANIE DOĽAVA/DOPRAVA
BALRA/JOBBRA IRÁNYÍTÁS
ПОВОРОТЫ ВЛЕВО/ВПРАВО
ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΡΙΣΤΕΡΑ/ΔΕΞΙΑ
SOLA/SAĞA YÖNLENDİRME
ЛІВОРУЧ/ПРАВОРУЧ
VIRAJ LA STÂNGA/DREAPTA
توجيه عجلة القيادة إلى الأيمن / الأيسر

SKILL CHECK! • CONTRÔLE DES COMPÉTENCES • FAHRKÜNSTE TESTEN! • CONTROLLIAMO LE TUE COMPETENZE! • VAARDIGHEIDSCHECK! • ¡TEST DE HABILIDAD! • CAPACIDADES À PROVA! • KONTROLL! • TAITOTESTI • TJEK AF KØREEVNER! • FERDIGHETSSJEKK! • SPRAWDZENIE UMIEJĘTNOŚCI! • ZKOUŠKA DOVEDNOSTÍ! • KONTROLA ŠIKOVNOSTI! • ÜGYESSÉG ELLENŐRZÉSE! • ПРОВЕРКА НАВЫКОВ! • ΕΛΕΓΧΟΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΩΝ! • BECERİ KONTROLÜ! • ПЕРЕВІРТЕ СВОЇ НАВИЧКИ! • VERIFICAȚI-VĂ APTITUDINILE! • التحقق من المهارات!
Remember, steering directions are flipped on the remote controller when you are driving backward!
N’oubliez pas que les directions sont inversées sur la télécommande lorsque vous reculez !
Beim Rückwärtsfahren darauf achten, dass die Lenkungsrichtungen auf der Fernsteuerung vertauscht sind.
Ricorda che le direzioni di sterzata sono invertite sul radiocomando quando guidi in retromarcia!
Denk eraan dat de stuurrichtingen op de afstandsbediening precies andersom zijn als je achteruit rijdt!
Importante: Las direcciones funcionan al revés en el mando de control remoto cuando se conduce marcha atrás.
Ter em atenção que as direções de condução são invertidas no comando ao conduzir para trás!
Kom ihåg att körriktningen är omvänd på fjärrkontrollen när du backar!
Muista, että kauko-ohjaimen ohjaussuunnat ovat päinvastaiset, kun ajat taaksepäin!
Husk at styringsretningen er omvendt på fjernbetjeningen, når du kører baglæns!
Husk at kjøreretningene er byttet om på fjernkontrollen når du rygger!
Pamiętaj, że gdy jedziesz do tyłu, kierunki sterowania na kontrolerze działają odwrotnie!
Nezapomeňte, že při couvání jsou směry zatáčení na dálkovém ovladači obrácené!
Nezabúdajte, že keď jazdíte dozadu, smery riadenia na diaľkovom ovládači sú obrátené!
Ne feledje, hogy hátramenetben a távirányítón felcserélődnek a vezetési irányok!
Помните, при движении в обратном направлении кнопки поворотов переключаются наоборот!
Θυμηθείτε, οι οδηγίες κατεύθυνσης αναποδογυρίζονται στο τηλεχειριστήριο όταν οδηγείτε προς τα πίσω!
Geriye doğru sürerken uzaktan kumandadaki direksiyon yönlerinin tersine döndüğünü unutmayın!
Пам’ятайте, що під час руху назад напрямки повороту на пульті дистанційного керування змінюються на протилежні!
Nu uitați că direcțiile de virare sunt inversate pe telecomandă atunci când conduceți cu spatele!
تذكر أن اتجاهات التوجيه مقلوبة على وحدة التحكم عن بعد عندما تقود للخلف!

RACE ON TRACK AND OFF TRACK! • COURSE SUR PISTE ET HORS PISTE ! • AUF UND NEBEN DEM TRACK FAHREN! • SFRECCIA IN PISTA E FUORI PISTA! • OP EN NAAST DE BAAN RACEN! • ¡CORRE EN LA PISTA Y FUERA DE ELLA! • BRINCADEIRA DENTRO E FORA DA PISTA! • TÄVLA BÅDE PÅ OCH UTANFÖR BANAN! • AJA KILPAA RADALLA JA SEN ULKOPUOLELLA! • RÆS PÅ OG UDEN FOR BANEN! • KJØR AV OG PÅ BANEN! • RAJDY NA TORZE I POZA NIM! • ZÁVODIT MŮŽETE NA DRÁZE I MIMO NI! • JAZDITE NA DRÁHE AJ MIMO NEJ! • VERSENY A PÁLYÁN ÉS A PÁLYÁN KÍVÜL! • ГОНЯЙТЕ ПО ТРАССЕ И ЗА ЕЕ ПРЕДЕЛАМИ! • ΤΡΕΞΤΕ ΣΤΗΝ ΠΙΣΤΑ ΚΑΙ ΕΚΤΟΣ ΠΙΣΤΑΣ! • PİSTTE VE PİST DIŞINDA YARIŞIN! • ВЛАШТУЙТЕ ПЕРЕГОНИ НА ТРЕКУ ТА ЗА ЙОГО МЕЖАМИ! • ÎNTRECEȚI-VĂ PE PISTĂ ȘI ÎN AFARA PISTEI! • أمضمار السباق ومضمار التوقف!



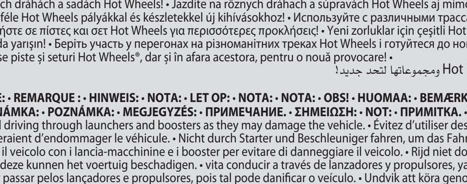
NOTE: • REMARQUE : • HINWEIS: • NOTA: • LET OP: • NOTA: • NOTA: • OBS! • HUOMAA: • BEMÆRK: • MERK: • UWAGA: • POZNÁMKA: • POZNÁMKA: • MEGJEGYZÉS: • ПРИМЕЧАНИЕ. • ΣΗΜΕΙΩΣΗ: • NOT: • ПРИМІТКА. • NOTĂ: • ملاحظة:
Operating range of the remote controller is up to 20 m (65 ft). • La portée de la télécommande est de 20 m. • Die Reichweite der Fernsteuerung beträgt etwa 20 Meter. • La portata massima del radiocomando è di circa 20 m. • De afstandsbediening heeft een bereik van maximaal 20 meter. • El radio de alcance del control remoto es de 20 m. • o alcance máximo do comando é de 20 m. • Fjärrkontrollens räckvidd är upp till 20 m. • Kauko-ohjaimen toiminta-alue on jopa 20 metriä. • Fjernbetjeningens rækkevidde er op til 20 m. • Fjernkontrollens bruksareal er på opptil 20 meter. • Zasięg działania kontrolera to maksymalnie 20 m. • Provozní dosah dálkového ovladače je až 20 m. • Dosah diaľkového ovládača je až 20 m. • A távirányító hatótávolsága 20 méter. • Радиус действия пульта дистанционного управления машинкой составляет приблизительно 20 метров. • Η μέγιστη εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου του οχήματος είναι 20 μέτρα. • Uzaktan kumandanın çalışma aralığı, 20 m’ye kadardır. • Робочий діапазон пульта дистанційного керування не перевищує 20 м. • Raza de acțiune a telecomenzii este de până la 20 m (65 ft). • يصل نطاق التشغيل لوحدة التحكم عن بُعد إلى 65 قدمًا (20 م).

SPEED BOOST • ACCÉLÉRATION • GESCHWINDIGKEITS-BESCHLEUNIGER • SUPER VELOCITÀ • SNELHEIDSBOOST • IMPULSO • PROPULSOR DE VELOCIDADE • FARTBOOSTER • KIIHDYTYS! • FARTBOOST • ØK HASTIGHETEN • PRZYSPIESZENIE • EXTRA ZRYCHLENÍ • ZRÝCHLENIE • SEBESSÉGLÖKET • УСКОРЕНИЕ • ΩΘΗΣΗ • HIZI ARTIRIN • ПРИСКОРЕННЯ • CREȘTEREA VITEZEI • معزز السرعة



Press the boost button for extra speed!
Appuyez sur le bouton turbo pour augmenter la vitesse !
Für noch mehr Geschwindigkeit den Beschleunigungsknopf drücken!
Premi il pulsante Boost per una super accelerata!
Druk op de boost-knop voor extra snelheid!
¡Pulsa el botón de propulsión para ganar velocidad extra!
Pressionar o botão propulsor para aumentar a velocidade!
Tryck på boosterknappen för extra fart!
Paina kiihdytyspainiketta ajaaksesi vielä kovempaa!
Tryk på boost-knappen for ekstra fart!
Trykk på boost-knappen for å øke hastigheten!
Naciśnij przycisk przyspieszenia, aby zwiększyć prędkość!
Po stisku tlačítka extra zrychlení vozidlo zrychlí.
Stlačte tlačidlo zrýchlenia na dosiahnutie extra rýchlosti!
A gyorsítógomb felgyorsítja a járművet!
Нажмите на кнопку ускорения, чтобы увеличить скорость!
Πατήστε το κουμπί ώθησης για περισσότερη ταχύτητα!
Ekstra hız için artırma düğmesine basın!
Натисніть кнопку прискорення, щоб машинка їхала швидше!
Apăsați butonul turbo pentru mai multă viteză!
اضغط على زر التعزيز لسرعة إضافية! ملاحظة: يمكن للمركبة أن تتقدم للأمام فقط أثناء زيادة السرعة.

MORE WAYS TO PLAY • AUTRES MANIÈRES DE JOUER • WEITERE SPIELMÖGLICHKEITEN • ALTRI MODI PER GIOCARE • MEER MANIEREN OM TE SPELEN • MÁS OPCIONES DE JUEGO • MAIS FORMAS DE BRINCAR • FLER SÄTT ATT LEKA • MUITA TAPOJA LEIKKIÄ • FLERE MÅDER AT LEGE PÅ • ANDRE MÅTER Å LEKE PÅ • WIĘCEJ POMYSŁÓW NA ZABAWĘ • DALŠÍ ZPŮSOBY HRANÍ • ĎALŠIE SPÔSOBY HRY • TÖBBFÉLE JÁTÉKMÓD • ДРУГИЕ СПОСОБЫ ИГРЫ • ΑΛΛΟΙ ΤΡΟΠΟΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ • DAHA FAZLA OYUN SEÇENEĞİ • ІНШІ ВАРІАНТИ ГРИ • ALTE MODALITĂȚI DE JOACĂ • لمزيد من اللعب والمرح



WORKS WITH • FONCTIONNE AVEC • FUNKTIONIERT MIT • USALO CON • GESCHIKT VOOR • COMPATIBLE CON • COMPATÍVEL COM • FUNGERAR TILLSAMMANS MED • TOIMII NÄIDEN KANSSA: • FUNGERER SAMMEN MED • FUNGERER MED • KOMPATYBILNY Z • LZE KOMBINOVAT S • FUNGUJE S • KOMPATIBILIS A KÖVETKEZŐKKEL: • ПОДХОДИТ К • ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ • BİRLİKTE KULLANILABİLDİĞİ SETLER • ПІДХОДИТЬ ДО • FUNCȚIONEAZĂ CU • مع الرعجت

HOT WHEELS TRACK SYSTEM™

Race on and off various Hot Wheels® tracks and sets for a new challenge! • Faites la course sur diverses pistes Hot Wheels ou hors des sentiers battus et relevez de nouveaux défis ! • Das Fahrzeug kann auf und neben Hot Wheels Tracks und Sets fahren! • Sfreccia fuori pista o sulle piste Hot Wheels per una nuova sfida! • Race op en naast verschillende Hot Wheel banen en sets voor een nieuwe uitdaging! • ¡Corre en las pistas de Hot Wheels o fuera de ellas y prueba otros conjuntos para superar nuevos retos! • Brincar dentro e fora de vários conjuntos e pistas Hot Wheels para novos desafios! • Tävla både på och utanför olika Hot Wheels -banor och -set för att få en ny utmaning! • Aja erilaisilla Hot Wheels -radoilla ja -sarjoilla – ja niiden ulkopuolella – saadaksesi uusia haasteita! • Ræs på og uden for forskellige Hot Wheels-baner og -sæt for nye udfordringer! • Kjør av og på ulike Hot Wheels-baner og -sett for å få en ny utfordring! • Ścigaj się na różnych torach Hot Wheels i poza nimi, aby podjąć jeszcze więcej wyzwań! • Další porce zábavy vám přinesou závody na různých dráhách a sadách Hot Wheels! • Jazdite na rôznych dráhach a súpravách Hot Wheels aj mimo nich a zažite novú výzvu! • Verseny különféle Hot Wheels pályákkal és készletekkel új kihívásokhoz! • Используйте с различными трассами и наборами трасс Hot Wheels • Οδηγήστε σε πίστες και σετ Hot Wheels για περισσότερες προκλήσεις! • Yeni zorluklar için çeşitli Hot Wheels pistlerinde ve pist dışında yarışın! • Беріть участь у перегонах на різноманітних треках Hot Wheels і готуйтеся до нових звитяг! • Întreceți-vă pe diverse piste și seturi Hot Wheels®, dar și în afara acestora, pentru o nouă provocare! •
تسابق ووقوف متنوع مع مضامير Hot Wheels ومجموعاتها لتحدٍ جديد!

NOTE: • REMARQUE : • HINWEIS: • NOTA: • LET OP: • NOTA: • NOTA: • OBS! • HUOMAA: • BEMÆRK: • MERK: • UWAGA: • POZNÁMKA: • POZNÁMKA: • MEGJEGYZÉS: • ПРИМЕЧАНИЕ. • ΣΗΜΕΙΩΣΗ: • NOT: • ПРИМІТКА. • NOTĂ: • ملاحظة:
Avoid driving through launchers and boosters as they may damage the vehicle. • Évitez d’utiliser des lanceurs et des propulseurs, car ils risqueraient d’endommager le véhicule. • Nicht durch Starter und Beschleuniger fahren, um das Fahrzeug nicht zu beschädigen. • Non usare il veicolo con i lancia-macchinine e i booster per evitare di danneggiare il veicolo. • Rijd niet door lanceerders en boosters heen, want deze kunnen het voertuig beschadigen. • vita conducir a través de lanzadores y propulsores, ya que pueden dañar el vehículo. • Evitar passar pelos lançadores e propulsores, pois tal pode danificar o veículo. • Undvik att köra genom avfyrare och boostrar eftersom det kan skada fordonet. • Vältä laukaisimiin ja tehostimiin ajamista, sillä ne voivat vahingoittaa ajoneuvoa. • Undgå at køre gennem affyrere og boostere, da de kan beskadige køretøjet. • Unngå å kjøre gjennom utskytere og boostere ettersom de kan skade bilen. • Unikaj przejeżdżania przez wyrzutnie i przyspieszacze, bo mogą uszkodzić pojazd. • Neprojíždějte vystřelovači a urychlovači, aby nedošlo k poškození vozidla. • Nejazdite cez odpaľovače a zrýchľovače, lebo by mohli vozidlo poškodiť. • A kilövőkön és a gyorsítókon való áthaladást kerülni kell, mert károsíthatja a járművet. • Избегайте езды через пусковые устройства или ускорители, т.к. они могут повредить машинку. • Αποφεύγετε να βάζετε το όχημα μέσα σε εκτοξευτές ή προωθητές γιατί μπορεί να του προκαλέσετε ζημιά. • NOT: Fırlatıcılar ve hızlandırıcılar araca zarar verebileceğinden aracı buralara sürmekten kaçının. • Не проїжджайте через пускові установки та прискорювачі, оскільки вони можуть пошкодити машинку. • Evitați să conduceți prin dispozitivele de lansare și propulsare, fiindcă acestea pot deteriora vehiculul. • تجنب القيادة عبر منصات الإطلاق والمعززات لأنها قد تتسبب في تلف السيارة.

Tracks and sets not included. Sold separately, subject to availability. • Coffrets et pistes non inclus. Vendus séparément. Certains produits peuvent ne pas être commercialisés. • Tracks and Sets nicht enthalten. Separat erhältlich. • Piste e set non inclusi. In vendita separatamente, secondo disponibilità. • Banen en sets niet inbegrepen. Apart verkrijgbaar en afhankelijk van beschikbaarheid. • Pistas y conjuntos no incluidos. Se venden por separado y están sujetos a disponibilidad. • Pistas e conjuntos não incluídos. Vendidos em separado e sujeitos à disponibilidade. • Banor och set ingår ej. Säljs separat så länge lagret räcker. • Radat ja sarjat eivät sisälly pakkaukseen. Myytävänä erikseen. • Banestykker og -sæt medfølger ikke. Sælges separat og så længe lager haves. • Baner og sett følger ikke med. Selges separat så langt lageret rekker. • Tory i zestawy do zabawy nie znajdują się w zestawie. Sprzedawane oddzielnie w zależności od dostępności. • Dráhy a sady nejsou součástí balení. Hra se prodává samostatně dle aktuální nabídky. • Dráhy a súpravy nie sú súčasťou balenia. Predávajú sa samostatne podľa dostupnosti. • A pályák és a készletek nem tartozékok. Külön kaphatók, elérhetőségük változhat. • Трассы и наборы трасс не входят в комплект. Продаются отдельно, в зависимости от наличия. • Πίστες και σετ δεν περιλαμβάνονται. Πωλούνται ξεχωριστά, ανάλογα με τη διαθεσιμότητα. • Pistler ve setler ürüne dahil değildir. Ayrı olarak satılır ve stoklarla sınırlıdır. • Треки й набори в комплект не входять. Кожний виріб продається окремо, залежно від наявності. • Pistele și seturile nu sunt incluse. Se vând separat, în limita stocului disponibil. • المضامير والمجموعات غير متضمنة. تباع على حدة وتخضع لتوفرها.

The Li-ion battery in the vehicle is not intended to be replaced or removed by consumers. Before disposal in the waste stream, the Li-ion battery must be removed by a qualified professional and disposed of separately according to local regulations on battery collection and recycling. • La batterie Li-ion du véhicule n’est pas destinée à être remplacée ou retirée par les consommateurs. Avant de jeter le jouet dans les déchets, la batterie Li-ion doit être retirée par un professionnel qualifié et éliminée séparément conformément à la réglementation locale sur la collecte et le recyclage des batteries. • Die Li-Ion-Batterie im Fahrzeug darf nicht ersetzt oder entfernt werden. Vor der Entsorgung muss die Li-Ion-Batterie von qualifiziertem Fachpersonal entfernt und gemäß den geltenden lokalen Vorschriften für Batteriesammlung und Batterierecycling entsorgt werden. • Non sostituire o rimuovere dal veicolo la batteria agli ioni di litio. Prima dello smaltimento, le batterie devono essere rimosse da un professionista qualificato e smaltite separatamente in conformità alle normative locali in materia di raccolta e riciclo delle batterie. • De Li-ion-batterij in het voertuig is niet bedoeld om door klanten te worden vervangen of verwijderd. De Li-ionbatterij dient door een gekwalificeerde professional te worden verwijderd en overeenkomstig de lokale regelgeving betreffende inzameling en recycling te worden weggegooid, voordat het product in de afvalstroom terecht kan komen. • Los consumidores no deben sustituir ni retirar la batería de iones de litio del vehículo. Antes de tirar la batería, un profesional cualificado debe retirarla y deshacerse de ella por separado de acuerdo con las normativas locales sobre recogida y reciclado de baterías. • A bateria de iões de lítio do veículo não se destina a ser substituída ou removida pelos consumidores. Antes de eliminar o produto juntamente com o lixo doméstico, a bateria de iões de lítio deve ser removida por um profissional qualificado e eliminada separadamente, de acordo com os regulamentos locais relativamente à recolha e reciclagem de baterias. • Litiumjonbatteriet i fordonet ska inte bytas ut eller tas ur av konsumenter. Innan du kasserar litiumjonbatteriet måste det tas ur av en behörig person och kasseras separat i enlighet med lokala regelverk för batteriinsamling och återvinning. • Kuluttaja ei saa vaihtaa tai poistaa ajoneuvon litiumioniakkua. Ammattilaisen on irrotettava litiumioniakku ennen hävittämistä. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti. • Li-ion-batteriet i køretøjet er ikke beregnet til at blive skiftet eller fjernet af forbrugeren. Før bortskaffelse skal Li-ion-batteriet fjernes af en kvalificeret fagperson og bortskaffes separat i overensstemmelse med lokale bestemmelser om batteriindsamling og -genbrug. • Litiumionbatteriet i bilen må ikke byttes ut eller fjernes av forbrukeren. Før det kastes må litiumionbatteriet fjernes av en kvalifisert ansatt og kastes separat i henhold til lokale forskrifter om batteriinnsamling og -resirkulering. • Klienci nie powinni samodzielnie wymieniać ani usuwać akumulatora litowo-jonowego. Przed wyrzuceniem akumulator litowo-jonowy musi zostać usunięty przez wykwalifikowany personel i zutylizowany zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gromadzenia i recyklingu akumulatorów. • Baterie Li-ion ve vozidle nesmí uživatel vyjímat nebo vyměňovat. Před likvidací musí baterii Li-ion demontovat kvalifikovaný pracovník a zlikvidovat ji v souladu s místními předpisy o sběru a recyklaci baterií. • Lítiovo-iónová batéria vo vozidle nie je určená na výmenu alebo odstránenie spotrebiteľmi. Pred likvidáciou v odpadovom toku musí lítiovo-iónovú batériu vybrať kvalifikovaný odborník a samostatne ju zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi o zbere a recyklácii batérií. • A járműben lévő lítium-ion akkumulátort nem végfelhasználók általi cserére vagy eltávolításra tervezték. A leselejtezés előtt a Li-ion akkumulátort egy hozzáértő szakembernek kell eltávolítania, és az akkumulátorok begyűjtésére és újrahasznosítására vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően, külön kell ártalmatlanítani. • Литий-ионные аккумуляторы в машинке не предназначены для самостоятельной замены или извлечения покупателями. Перед утилизацией литий-ионные аккумуляторы должны быть извлечены квалифицированным специалистом. Их необходимо утилизировать отдельно, в соответствии с местными правилами переработки и сбора аккумуляторов. • Η μπαταρία Li-ion στο όχημα δεν πρέπει να αντικατασταθεί ή να αφαιρεθεί από τους καταναλωτές. Προτού την βάλετε για ανακύκλωση θα πρέπει να αφαιρούνται από έναν ειδικό και να απορρίπτονται ξεχωριστά σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για την ανακύκλωση μπαταριών. • Araçtaki Li-ion pil, müşteriler tarafından değiştirilecek veya çıkarılacak şekilde tasarlanmamıştır. Li-ion pil, çöpe atılmadan önce bir profesyonel tarafından çıkarılıp yerel pil toplama ve geri dönüşüm yasalarına göre atılmalıdır. • Літієво-іонний акумулятор у машинці не призначений для заміни або вилучення споживачем. Перед утилізацією з подібними відходами літієво-іонний акумулятор має вилучити кваліфікований спеціаліст і утилізувати окремо відповідно до місцевих правил щодо збирання та переробки акумуляторів. • Bateria Li-ion din vehicul nu poate fi înlocuită sau îndepărtată de către utilizatori. Înainte de a fi eliminată în fluxul de deșeuri, bateria Li-ion trebuie să fie îndepărtată de către un profesionist calificat și eliminată separat, în conformitate cu reglementările locale privind colectarea și reciclarea bateriilor. •
بطارية Li-ion الموجودة في السيارة ليست معدة لاستبدالها أو إزالتها من قبل المستهلكين. قبل التخلص منها، يجب أن تُزال البطاريات ليثيوم أيون من قبل فني مؤهّل والتخلص منها بشكل منفصل وفقًا للوائح المحلية المتعلقة بجمع البطاريات وإعادة تدويرها.

FR
Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

R0000-MA70
RC Battery Information Flyer_21A

Size: 420mm x 297mm (A3)

21A - English / French / German / Italian / Dutch / Spanish / Portuguese / Swedish / Finnish / Danish / Norwegian / Polish / Czech / Slovak / Hungarian / Russian / Greek / Turkish / Ukrainian / Romanian / Arabic

CONSUMER INFORMATION • INFORMATIONS CONSOMMATEURS • VERBRAUCHERINFORMATION • INFORMAZIONI PER L'ACQUIRENTE • CONSUMENTENINFORMATIE • INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR • INFORMAÇÕES PARA O CONSUMIDOR • KONSUMENTINFORMATION • TIETOA KULUTTAJILLE • FORBRUGEROPLYSNINGER • FORBRUKERINFORMASJON • INFORMACJE DLA KLIENTA • INFORMACE PRO SPOTŘEBITELE • INFORMÁCIE PRE SPOTREBITEĽA • VÁSÁRLÓKNAK SZÓLÓ TÁJÉKOZTATÓ • ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ • ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ • TÜKETİCİ BİLGİLERİ • ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ СПОЖИВАЧА • INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR • معلومات للمستهلك

Keep these instructions for future reference as they contain important information. IMPORTANT: Please read all instructions before operating your vehicle. • Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer en cas de besoin, car il contient des informations importantes. IMPORTANT : Lisez attentivement toutes les instructions avant de faire fonctionner le véhicule. • Diese Anleitung bitte für Rückfragen und eine weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen. WICHTIG: Vor Inbetriebnahme des Fahrzeugs bitte die Anleitung vollständig durchlesen. • Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono informazioni importanti. IMPORTANTE: Leggere attentamente le istruzioni prima di attivare il veicolo. • Bewaar deze gebruiksaanwijzing; deze kan later nog van pas komen. BELANGRIJK: Lees de hele gebruiksaanwijzing voordat je met het voertuig gaat spelen. • Se deben guardar estas instrucciones para consultarlas en el futuro, ya que contienen información importante. ATENCIÓN: Recomendamos leer todas las instrucciones antes de usar el vehículo. • Guardar estas instruções para referência futura, pois contêm informações importantes. IMPORTANTE: ler todas as instruções antes de colocar o veículo em funcionamento. • Spara de här anvisningarna eftersom de innehåller viktig information. VIKTIGT: Läs noga igenom alla instruktioner innan du använder fordonet. • Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa. TÄRKEÄÄ: Lue kaikki ohjeet ennen kuin käytät ajoneuvoa. • Denne vejledning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug. VIGTIGT: Læs hele brugsanvisningen, før du bruger køretøjet. • Ta vare på denne bruksanvisningen, for den inneholder viktig informasjon. VIKTIG: Les alle instruksjonene før du bruker kjøretøyet. • Zachowaj tę instrukcję jako odniesienie, ponieważ zawiera ważne informacje. WAŻNE: Przed rozpoczęciem korzystania z zabawki przeczytaj całą instrukcję. • Uschovejte tyto pokyny pro budoucí použití, protože obsahují důležité informace. DŮLEŽITÉ: Před použitím si pečlivě prostudujte tento návod. • Tento návod obsahuje dôležité informácie, preto si ho uschovajte pre prípad ďalšej potreby. DÔLEŽITÉ: Pred použitím si pozorne preštudujte tento návod. • Őrizze meg ezt az útmutatót, mert a későbbiekben is felhasználható, fontos információkat tartalmaz. FONTOS: A jármű üzemeltetése előtt olvassa el az útmutatót. • Сохраните данную инструкцию для последующего использования, т. к. она содержит важную информацию. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Полностью ознакомьтесь с инструкцией перед использованием изделия. • Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν λειτουργήσετε το όχημα. • Önemli bilgiler içeren bu kullanım kılavuzunu, daha sonra başvurmak için saklayın. ÖNEMLİ: Aracınızı çalıştırmadan önce lütfen tüm talimatları okuyun. • Збережіть цю інструкцію для використання в майбутньому, оскільки вона містить важливу інформацію. ВАЖЛИВО! Перед початком використання цієї машинки уважно прочитайте інструкцію. • Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta ulterior, deoarece conțin informații importante. IMPORTANT: Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile înainte de a folosi vehiculul. •

يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات لاحتوائها معلومات هامة عن طريقة الاستخدام. ملاحظة هامة: الرجاء قراءة كافة التعليمات قبل تشغيل السيارة.

⚠ ATTENTION : • ATENÇÃO:

LES SURFACES PEUVENT DEVENIR CHAUDES ET CAUSER DES BRÛLURES SI LES COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES SONT MOUILLÉS. POUR EMPÊCHER TOUT RISQUE D'ENCHEVÊTREMENT, VEILLEZ À TENIR LES CHEVEUX ÉLOIGNÉS DES ÉLÉMENTS MOBILES. • AS SUPERFÍCIES PODEM AQUECER E PROVOCAR QUEIMADURAS SE A COMPONENTE ELETRÓNICA SE MOLHAR. PARA EVITAR EMARANHAMENTO, MANTER O CABELO AFASTADO DAS PEÇAS MÓVEIS.

⚠ CAUTION: • VORSICHT: • AVVERTENZA: • WAARSCHUWING: • PRECAUCIÓN: • VIKTIGT: • HUOMAUTUS: • ADVARSEL: •FORSIKTIG: • OSTRZEŻENIE: • POZOR: • UPOZORNENIE: • VIGYÁZAT: • ВНИМАНИЕ: • ΠΡΟΣΟΧΗ: • DİKKAT: • ПОПЕРЕДЖЕННЯ! • ATENȚIE: • تحذير:

Surfaces may become hot and cause burns if electronics get wet. To prevent entanglement, keep all hair away from moving parts. • Die Oberflächen können heiß werden und Verbrennungen verursachen, wenn die elektronischen Teile nass werden. Um ein Verfangen zu vermeiden, die Haare von den beweglichen Teilen fernhalten. • Se i componenti elettronici dovessero bagnarsi, le superfici potrebbero surriscaldarsi e causare ustioni. AVVERTENZA: Per evitare ingarbugliamenti, tenere i capelli lontano dalle ruote. • als de elektronica nat wordt, kan de buitenkant heet worden en brandwonden veroorzaken. Om verstrikking te voorkomen, je haar uit de buurt van bewegende onderdelen houden. • No mojar el sistema electrónico, ya que su superficie podría calentarse y causar quemaduras. Para evitar posibles accidentes, mantener el pelo del niño alejado de las piezas móviles del juguete. • Ytor kan bli varma och orsaka brännskador om elektroniken blir blöt. Håll håret borta från rörliga delar för att förhindra att det fastnar. • Jos elektroniikka kastuu, pinnat voivat kuumentua ja aiheuttaa palovammoja. Varo, etteivät hiukset takerru liikkuviin osiin. • Overfladen kan blive varm og give forbrændinger, hvis elektronikken bliver våd. Hold håret væk fra bevægelige dele, så de ikke griber fat i det. • Overflatene kan bli varme og forårsake forbrenninger hvis elektronikken blir våt. Hold håret borte fra bevegelige deler for å unngå at det vikler seg inn. • Powierzchnie mogą się nagrzewać i powodować poparzenia, jeśli dojdzie do zamoczenia układów elektronicznych. Aby uniknąć zaplątania, nie zbliżaj włosów do ruchomych części. • Plochy se mohou ohřát a způsobit v případě namočení elektroniky popálení. Nepřibližujte se svými vlasy k pohyblivým částem, mohly by se do nich zamotat. • Plochy sa môžu zohriať a spôsobiť v prípade namočenia elektroniky popálenie. Nepribližujte sa svojimi vlasmi k pohyblivým častiam, mohli by sa do nich zamotať. • A jármű felülete felforrósodhat, és égési sérüléseket okozhat, ha az elektronikáját víz éri. A belegabalyodás elkerülése érdekében ügyelni kell arra, hogy a haj ne kerüljön a mozgó alkatrészek közelébe. • Поверхности могут нагреваться и вызывать ожоги при попадании влаги в электронное устройство. В целях предотвращения запутывания избегайте близкого контакта волос с движущимися частями изделия. • Οι επιφάνειες μπορεί να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν εγκαύματα εάν τα ηλεκτρονικά του προϊόντος βραχούν. Κρατάτε τα μαλλιά μακριά από τα κινούμενα μέρη για να μην μπερδευτούν. • Elektronik parçalar ıslanırsa yüzeyler aşırı ısınabilir ve yanıklara sebep olabilir. Saçınızı, dolanmaması veya takılmaması için hareketli parçalardan uzak tutun. • У разі контакту електроніки з водою поверхня може нагріватися та спричиняти опіки. Щоб уникнути заплутування, не підносьте рухомі частини близько до волосся. • Suprafețele se pot încinge și pot cauza arsuri dacă electronicele se udă. Pentru a preveni încâlcirea, feriți părul de piesele în mișcare. • قد تصبح الأسطح ساخنة وتتسبب بحروق في حال تبللت القطع الإلكترونية. لمنع التشابك، يجب إبقاء الشعر بعيداً عن العجلات.

Adult supervision is recommended when the vehicle is being operated. • La surveillance d'un adulte est recommandée lors de l'utilisation du véhicule. • Die Aufsicht eines Erwachsenen ist empfohlen, wenn mit dem Fahrzeug gespielt wird. • Si consiglia la supervisione di un adulto quando il veicolo è in uso. • Wij adviseren toezicht door een volwassene wanneer er met dit voertuig wordt gespeeld. • Se recomienda que un adulto vigile al niño mientras juega con este vehículo. • Recomenda-se a supervisão de um adulto quando o veículo estiver em funcionamento. • Vi rekommenderar att leksaken används under vuxens överinseende. • Ajoneuvoa suositellaan käytettäväksi aikuisen valvonnassa. • Det anbefales, at legetøjet kun bruges under opsyn af en voksen. • En voksen bør være med når kjøretøyet brukes. • Podczas korzystania z zabawki zalecany jest nadzór osoby dorosłej. • Během používání tohoto vozidla je doporučen dozor dospělé osoby. • Počas používania tohto autíčka je doporučený dohľad dospelej osoby. • A jármű használata közben szülői felügyelet ajánlott. • При использовании изделия рекомендуется присутствие взрослых. • Συνιστάται επίβλεψη από ενήλικα κατά τη διάρκεια λειτουργίας του οχήματος. • Aracın yetişkin gözetiminde çalıştırılması önerilir. • Рекомендується використовувати іграшку під наглядом дорослих. • La operarea vehiculului se recomandă supravegherea adulților. • ينصح بتشغيل هذه السيارة تحت إشراف الكبار.

The toy is only to be connected to Class II equipment bearing the symbol ⧈. • Le jouet doit uniquement être connecté au matériel de classe II portant le symbole ⧈. • Das Spielzeug darf nur an Geräte der Schutzklasse II mit dem folgenden Symbol ⧈ angeschlossen werden. • Il giocattolo può essere connesso esclusivamente ad apparecchi di Classe II contrassegnati dal simbolo ⧈. • Dit speelgoed mag uitsluitend worden aangesloten op klasse II apparatuur waarop het symbool ⧈ staat vermeld. • Este juguete solo debe conectarse a equipos de Clase II con el siguiente símbolo: ⧈. • O brinquedo só deve ser ligado a equipamento Classe II com o seguinte símbolo ⧈. • Leksaken får endast anslutas till Klass II-utrustning med symbolen ⧈. • Lelun saa liittää vain luokan II -laitteisiin, joissa on symboli ⧈. • Legetøjet må kun forbindes til klasse II-udstyr med dette symbol ⧈. • Leken skal bare kobles til utstyr i klasse II med symbolet ⧈. • Zabawkę można łączyć wyłącznie z osprzętem klasy II oznaczonym symbolem: ⧈. • Hračku lze připojit pouze k zařízení třídy ochrany II označenému symbolem ⧈. • Hračku možno pripojiť iba k zariadeniu triedy II označenému symbolom ⧈. • A játékot csak ⧈ szimbólummal ellátott II. osztályú berendezéshez szabad csatlakoztatni. • Игрушку следует подключать только к оборудованию класса II, на котором указан следующий символ ⧈. • Το παιχνίδι πρέπει να συνδέεται μόνο με εξοπλισμό Κατηγορίας ΙΙ με το σύμβολο ⧈. • Oyuncak, yalnızca ⧈ sembolünün bulunduğu 2. Sınıf ekipmana bağlanmalıdır. • Цю іграшку можна з'єднувати лише з деталями Класу II, на яких є такий символ: ⧈. • Jucăria trebuie conectată numai la echipamente de clasă II care poartă simbolul ⧈. • يجب وصل هذه اللعبة بأجهزة من الفئة II فقط، على أن تحمل الرمز التالي ⧈.

Protect the environment by not disposing of this product or any batteries with household waste. This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Check your local authority for recycling advice and facilities.

Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit et tout type de piles avec les ordures ménagères. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Consulter les services municipaux de la région pour obtenir des conseils et connaître les centres de recyclage.

Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt und/oder dazugehörige Batterien nicht in den Hausmüll geben. Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich der Entsorgung und Informationen zu öffentlichen Rücknahmestellen.

Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali. Questo simbolo indica che il prodotto non rientra nella categoria dei rifiuti domestici. Rivolgersi alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.

Denk aan het milieu en zet dit product of batterijen niet bij het huishoudafval. Dit symbool geeft aan dat het product niet bij het huishoudafval mag worden gezet. Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.

Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto ni pilas a la basura doméstica. Este símbolo indica que este producto no debe tratarse como basura doméstica. Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, póngase en contacto con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.

Proteja o ambiente – não coloque este produto no lixo doméstico. Este símbolo indica que este produto não deverá ser tratado como lixo doméstico. Para mais informações sobre conselhos de reciclagem e locais de recolha de lixo, entre em contacto com os organismos locais responsáveis.

Skydda miljön och kasta inte den här produkten eller några batterier med hushållsavfallet. Den här symbolen indikerar att produkten inte ska hanteras som hushållsavfall. Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.

Suojele ympäristöä: älä hävitä tuotetta tai paristoja talousjätteen mukana. Tämä symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.

Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald. Symbolet angiver, at dette produkt ikke skal behandles som husholdningsaffald. Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.

Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet eller batterier som vanlig avfall. Dette symbolet viser at produktet ikke skal behandles som vanlig restavfall. Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.

Chroń środowisko! Nie wyrzucaj tego produktu oraz jakichkolwiek baterii razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Ten symbol oznacza, że ten produkt nie powinien być traktowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Dowiedz się od lokalnych władz, jakie są możliwości recyklingu w Twojej okolicy.

Chraňte životní prostředí a nevyhazujte tento výrobek, ani baterie do domovního odpadu. Tento symbol znamená, že s tímto výrobkem nemá být zacházeno jako s domácím odpadem. Informace o recyklování a sběrnách vám poskytnou příslušné úřady (jen v Evropě).

Chráňte životné prostredie a nevhadzujte tento výrobok, ani batérie do domového odpadu. Tento symbol znamená, že s týmto výrobkom nemá byť zaobchádzané ako s domácim odpadom. O odporúčaniach a zariadeniach na recykláciu vás poinformuje miestny úrad (len v Európe).

Azzal is óvja a környezetet, ha a háztartási hulladéktól elkülönítve selejtezi a terméket és az elemeket. A szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Forduljon a helyi hatóságokhoz, ahol hulladék-újrahasznosítási tanácsokat kaphat, és hallhat az újrahasznosítható hulladékot gyűjtő helyekről.

Защитите окружающую среду, утилизируя данное изделие и батарейки отдельно от бытовых отходов. Этот символ означает, что данный продукт не утилизируется как бытовые отходы. Осведомитесь у местных властей о правилах и пунктах утилизации.

Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν ή τις μπαταρίες με απόβλητα οικιακής προέλευσης. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν ως απόβλητο οικιακής προέλευσης. Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

Çevreyi korumak için bu ürünü ve hiçbir pili evsel atıklarınızla birlikte çöpe atmayın. Bu işaret, ürünün evsel atık olmadığını göstermektedir. Geri dönüşüm önerileri ve tesisleri için bölgenizdeki yetkililere danışın.

Захистіть навколишнє середовище, утилізуйте цей виріб чи будь-які батарейки окремо від іншого побутового сміття. Цей символ вказує на те, що цей продукт не є побутовим сміттям. Дізнайтесь у органів місцевого самоврядування про можливості переробки сміття.

Protejați mediul înconjurător și nu aruncați acest produs sau bateriile împreună cu deșeurile menajere. Acest simbol indică faptul că acest produs nu va fi tratat drept deșeu menajer. Luați legătura cu autoritățile locale pentru reciclarea acestuia.

يجب المساهمة في الحفاظ على البيئة بعدم التخلص من هذا المنتج أو أي من البطاريات من خلال رميه في القمامة المنزلية. يشير هذا الرمز إلى أنه لا يجب رمي هذا المنتج في القمامة المنزلية. يجب استشارة الجهات المعنية في منطقتك حول طرق إعادة التدوير والمرافق المعدّة لذلك

TIPS & HINTS – FOR ALL DRIVING ENVIRONMENTS • REMARQUES ET CONSEILS – POUR UNE UTILISATION SUR TOUT TYPE DE SURFACE • TIPPS UND HINWEISE - FÜR ALLE FAHRUMGEBUNGEN • CONSIGLI E SUGGERIMENTI PER TUTTI I TRACCIATI • TIPS – VOOR ALLE RIJOMSTANDIGHEDEN • CONSEJOS DE CONDUCCIÓN GENERALES • DICAS: PARA TODOS OS TERRENOS • TIPS OCH ANVISNINGAR - FÖR ALLA KÖRFÖRHÅLLANDEN • VINKKEJÄ KAIKKIIN AJOYMPÄRISTÖIHIN • TIPS OG TRICKS – TIL ALLE KØRSELSOMGIVELSER • TIPS OG TRIKS – FOR ALLE KJØREFORHOLD • WSKAZÓWKI – DO WSZYSTKICH POWIERZCHNI • TIPY A TRIKY – PRO VŠECHNY JÍZDNÍ PODMÍNKY • TIPY A RADY – PRE VŠETKY PROSTREDIA, V KTORÝCH JAZDÍTE • TIPPEK ÉS TANÁCSOK – MINDEN VEZETÉSI KÖRNYEZETHEZ • СОВЕТЫ И ПОДСКАЗКИ ДЛЯ ВСЕХ ВИДОВ ВНЕШНЕЙ СРЕДЫ ВО ВРЕМЯ ИГРЫ • ΚΟΛΠΑ & ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ - ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ • TÜM SÜRÜŞ ORTAMLARI İÇİN İPUÇLARI VE PÜF NOKTALARI • ПОРАДИ Й ПІДКАЗКИ ДЛЯ ВСІХ УМОВ ЇЗДИ • SFATURI ȘI SUGESTII – PENTRU TOATE MEDIILE DE CONDUS • نصائح وتلميحات - لجميع بيئات القيادة



1. When your vehicle starts to lose power, it may lose functionality or performance. It's time for a recharge/fresh batteries. For best performance, always start with a fully-charge/fresh battery. Your vehicle's running time may change depending on driving style and driving environment.
2. Radio interference can make your vehicle run poorly. Interference can be caused by other RC vehicles running on the same frequency, electrical wires, large buildings, CB radios, or other wireless gear. Try to stay away from these!
3. Point your remote controller up, and not down toward your vehicle. If your vehicle gets too far away, it won't work properly.
4. Don't store your vehicle near heat or in direct sunlight. Always turn switches OFF and remove all batteries from remote controller before storage.
5. Don't drive your vehicle in sand or through water or snow. Do not immerse in water. If your vehicle does get wet, wipe it with a towel and allow to dry completely overnight. If your remote controller is accidentally dropped in water, remove battery(ies) and allow your remote controller to air dry. Replace with fresh battery(ies) before operation.
6. When exposed to an electrostatic source, the remote controller and/or the vehicle may malfunction. To resume normal operation of the remote controller, remove the batteries and reinstall them after 5 seconds. To resume normal operation of the vehicle, turn the power OFF for 5 seconds, then turn it ON again.
7. Play safely! Do not drive the vehicle in the street!

1. Lorsque le véhicule commence à perdre de la puissance, il peut perdre certaines fonctions ou devenir moins performant. C'est qu'il est peut-être temps de changer les piles ou de les recharger. Pour obtenir de meilleures performances, commencez toujours avec des piles complètement chargées ou neuves. L'autonomie du véhicule peut varier selon le style de conduite et le type de surface.
2. Des interférences radio peuvent nuire au bon fonctionnement du véhicule. Elles peuvent être provoquées par l'utilisation sur la même fréquence d'autres véhicules télécommandés, ainsi que par la proximité de fils électriques, de grands immeubles, de radios CB ou d'équipements sans fil. Il est recommandé d'en rester éloigné.
3. Dirigez la télécommande vers le haut et non vers le bas en direction du véhicule. Si le véhicule s'éloigne de trop, il ne fonctionnera pas correctement.
4. Ne rangez pas le véhicule près d'une source de chaleur ou en plein soleil. Placez toujours les interrupteurs en position OFF et retirez toutes les piles de la télécommande avant de ranger le jouet.
5. Ne faites pas rouler le véhicule sur le sable ou sur des surfaces mouillées ou enneigées. Ne le plongez pas dans l'eau. Si le véhicule venait à être mouillé, essuyez-le avec une serviette et laissez-le sécher toute une nuit. Si la télécommande tombe accidentellement dans l'eau, retirez la ou les piles, puis laissez-la sécher à l'air libre. Remplacez la ou les piles par une ou plusieurs piles neuves avant de faire fonctionner de nouveau le véhicule.
6. La télécommande et/ou le véhicule peuvent ne pas fonctionner correctement s'ils sont exposés à une source électrostatique. Pour utiliser à nouveau normalement la télécommande, retirez les piles, puis réinstallez-les après 5 secondes. Pour utiliser à nouveau normalement le véhicule, éteignez-le pendant 5 secondes, puis remettez-le en marche.
7. Jouez en toute sécurité ! Ne faites pas fonctionner le véhicule dans la rue.

1. Wird die Energiezufuhr geringer, kann es sein, dass das Fahrzeug einige seiner Funktionen nicht mehr ausführen kann. Dann müssen die Batterien wieder aufgeladen/ausgewechselt werden. Für optimale Leistung immer mit vollständig aufgeladenen/neuen Batterien starten. Je nach Fahrstil und Fahrumgebung kann die Laufzeit des Fahrzeugs variieren.
2. Aufgrund von Frequenzstörungen kann der Betrieb des Fahrzeugs gestört werden. Störungen können durch andere ferngesteuerte Fahrzeuge verursacht werden, die auf derselben Frequenz betrieben werden, oder auch durch den Betrieb in der Nähe von Hochspannungsmasten, stahlverstärkten Betonbauten, durch vorbeifahrende Autos mit CB-Funk oder schnurlose Geräte. Diese Störquellen sollten vermieden werden!
3. Für optimale Fahrleistung die Fernsteuerung aufrecht halten und nicht nach unten auf das ferngesteuerte Fahrzeug richten. Entfernt sich das Fahrzeug zu weit von der Fernsteuerung, wird die Sendeleistung schwächer, und das Fahrzeug reagiert nicht mehr richtig.
4. Das Fahrzeug nicht in der Nähe einer Wärmequelle oder in direktem Sonnenlicht aufbewahren. Das Fahrzeug zum Aufbewahren immer AUSSCHALTEN und alle Batterien aus der Fernsteuerung herausnehmen.
5. Das Fahrzeug nicht über Sand, durch Wasser oder Schnee fahren lassen. Wasser kann die Elektronik des Fahrzeugs beschädigen. Das Gerät nicht in Wasser tauchen. Sollte das Fahrzeug nass werden, dieses mit einem Tuch trocken wischen und vor erneutem Gebrauch vollständig trocknen lassen. Kommt die Fernsteuerung versehentlich mit Wasser in Berührung, die Batterien herausnehmen und die Fernsteuerung vollständig an der Luft trocknen lassen. Vor Gebrauch neue Batterie/n einlegen.
6. Elektrostatische Quellen können die Funktion der Fernsteuerung und/oder des Fahrzeugs stören. Die Batterien herausnehmen und nach 5 Sekunden wieder einlegen, damit die Fernsteuerung wieder normal funktioniert. Zur Wiederaufnahme der regulären Funktion des Fahrzeugs den Ein-/Ausschalter AUS- und dann wieder EINSCHALTEN.
7. Sicher spielen! Das Fahrzeug nicht auf Straßen fahren lassen!

1. Quando il veicolo inizia a perdere potenza, anche le funzioni e le prestazioni ne risentiranno. È ora di ricaricarlo/sostituire le pile. Per un funzionamento ottimale, inizia a giocare con la batteria completamente carica/inserendo pile nuove. La durata di carica del veicolo può variare in base al tuo stile di guida e al tipo di tracciato.
2. Le interferenze radio possono influenzare negativamente le prestazioni del veicolo. Queste possono essere causate da altri veicoli R/C azionati sulla stessa frequenza, cavi elettrici, grandi edifici, radio CB o altri dispositivi wireless. Tieni il veicolo lontano da questi dispositivi!
3. Punta il radiocomando verso l'alto e non in basso verso il veicolo. Se il veicolo dovesse allontanarsi eccessivamente, potrebbe non funzionare in modo appropriato.
4. Non riporre il veicolo vicino a fonti di calore intense o alla luce solare diretta. Sposta sempre le levette su OFF ed estrai tutte le pile dal radiocomando prima di riporre il giocattolo.
5. Non guidare il veicolo su sabbia, acqua o neve. Non immergere in acqua. Se il veicolo dovesse bagnarsi, passalo con un panno e lascialo asciugare completamente. Se il radiocomando dovesse cadere accidentalmente in acqua, estrai le pile e lascialo asciugare all'aria. Inserisci delle pile nuove prima dell'attivazione.
6. Il radiocomando e/o il veicolo potrebbero non funzionare in modo appropriato se esposti a fonti elettrostatiche. Per ripristinare il regolare funzionamento del radiocomando, estrai le pile e reinseriscile dopo 5 secondi. Per ripristinare il regolare funzionamento del veicolo, spegnilo per 5 secondi e poi riaccendilo.
7. Gioca in modo sicuro! Non usare il veicolo in strada!

1. Wanneer je voertuig vermogen begint te verliezen, kan het minder goed gaan rijden of kunnen er functies uitvallen. Het is dan tijd om de batterijen te vervangen of opnieuw op te laden. Voor de beste prestaties altijd beginnen met een volledig opgeladen of nieuwe batterij. De rijtijd van je voertuig is mede afhankelijk van je rijstijl en de rijomstandigheden.
2. Je voertuig kan minder goed gaan rijden als gevolg van radio-interferentie. Interferentie kan worden veroorzaakt door een ander voertuig met een afstandsbediening die op dezelfde frequentie werkt, of door elektriciteitskabels, hoge gebouwen, zendapparatuur of andere draadloze apparaten. Blijf hier dus zo veel mogelijk bij uit de buurt!
3. Richt de afstandsbediening omhoog, niet omlaag naar het voertuig. Als je voertuig te ver van de zender vandaan komt, werkt het minder goed.
4. Je voertuig niet opbergen in de buurt van een warmtebron of in rechtstreeks zonlicht. Vóór het opbergen altijd de schakelaars UIT zetten en alle batterijen uit de afstandsbediening verwijderen.
5. Rij niet met je voertuig door zand, water of sneeuw. Niet in water onderdompelen. Als je voertuig nat wordt, droogvegen met een handdoek en goed laten drogen. Als de afstandsbediening per ongeluk in het water valt, moet je de batterij(en) eruit halen en je afstandsbediening volledig laten drogen. Vervang de batterij(en) alvorens het speelgoed te gebruiken.
6. Wanneer de afstandsbediening of het voertuig worden blootgesteld aan een elektrostatische bron, zullen ze mogelijk niet goed meer functioneren. Om de normale werking van de afstandsbediening te hervatten, moet je de batterijen verwijderen en ze na 5 seconden terugplaatsen. Om de normale werking van het voertuig te hervatten het 5 seconden UIT en daarna weer AAN zetten.
7. Speel veilig! Nooit met dit voertuig op straat rijden!

1. Cuando el vehículo empieza a perder potencia y sus funciones y rendimiento disminuyen, se debe recargar la batería o sustituir las pilas. Para obtener un mejor rendimiento, empieza siempre con una batería completamente cargada o unas pilas nuevas. La duración de la batería puede variar en función del estilo y el entorno de conducción.
2. Si el vehículo no funciona correctamente, la causa más probable son las interferencias de radio. Estas pueden deberse a la presencia de otro vehículo teledirigido que opere en la misma frecuencia, a cables de alta tensión, a grandes edificios, a frecuencias de radioaficionado o a otros dispositivos inalámbricos. La mejor solución es elegir otro lugar para jugar con este juguete.
3. Dirigir el mando de control remoto hacia arriba y no hacia el vehículo. Si el vehículo se aleja demasiado, la señal se debilitará y este no funcionará correctamente.
4. El vehículo no debe guardarse cerca de fuentes de calor ni en lugares donde esté expuesto a la acción directa del sol. Al guardar el juguete, apaga todos los interruptores y retira todas las pilas del mando de control remoto.
5. No se puede jugar con este vehículo en arena, agua o nieve. No lo sumerjas en agua. Si el vehículo se moja, sécalo con una toalla y déjalo secar por completo durante una noche. Si el mando de control remoto cae accidentalmente en el agua, saca las pilas del mando y deja que se seque al aire libre. Reemplaza las pilas del mando por otras nuevas antes de volver a usar el juguete.
6. Es posible que el mando y el vehículo no funcionen correctamente si están expuestos a una fuente electrostática. Para reanudar el funcionamiento normal del mando de control remoto, retira las pilas y vuelve a ponerlas transcurridos 5 segundos. Para reanudar el funcionamiento normal del vehículo, se debe apagar durante 5 segundos y volver a encenderlo de nuevo.
7. ¡Se debe jugar con precaución! No juegues con este vehículo en la calle.

1. Quando o veículo começa a perder potência, pode perder algumas funcionalidades ou desempenho. Está na altura de recarregar/substituir as pilhas. Para um melhor funcionamento, iniciar a brincadeira sempre com pilhas novas ou totalmente carregadas. O tempo de funcionamento do veículo pode depender do estilo de condução e do terreno.
2. O veículo pode funcionar incorretamente devido a interferências radioelétricas. A interferências podem ser causadas por outros veículos telecomandados em funcionamento na mesma frequência, cabos elétricos, edifícios altos, rádios BC ou outros equipamentos sem fios. Brincar longe destas interferências!
3. Apontar o comando para cima. Não apontar para baixo em direção ao veículo. Se o veículo se afastar excessivamente do local de onde está a ser telecomandado, deixa de funcionar corretamente.
4. Não guardar o veículo perto de calor intenso ou luz solar direta. Colocar sempre os interruptores na posição DESLIGADO e remover todas as pilhas do comando antes de arrumar.
5. Não conduzir o veículo na areia, água ou neve. Não mergulhar o produto na água. Se o veículo se molhar, limpá-lo com uma toalha e deixá-lo secar bem durante a noite. Se o comando cair por acidente à água, remover as pilhas e deixar o comando secar ao ar. Antes de colocar em funcionamento, substituir as pilhas.
6. O comando e/ou o veículo pode(m) funcionar incorretamente se exposto(s) a uma fonte eletrostática. Para retomar o funcionamento normal do comando, remover as pilhas e voltar a instalá-las após 5 segundos. Para retomar o funcionamento normal do veículo, desligar durante 5 segundos e voltar a ligar.
7. Brincar em segurança! Não utilizar o veículo na estrada!

1. När batterierna börjar bli dåliga, kan leksaken sluta fungera. Det är dags att ladda/byt ut batterierna. För bästa prestanda bör du alltid starta med fulladdade/nya batterier. Fordonets körtid kan variera beroende på körstil och körförhållanden.
2. Radiointerferens kan göra att fordonet fungerar sämre. Interferens kan orsakas av andra radiostyrda fordon på samma frekvens, elektriska ledningar, stora byggnader, kommunikationsradioapparater eller annan trådlös apparatur. Försök att hålla avstånd till dessa enheter!
3. Rikta fjärrkontrollen uppåt och inte nedåt mot fordonet. Om fordonet kommer för långt bort fungerar det inte korrekt.
4. Förvara inte fordonet nära värmekällor eller i direkt solljus. Stäng alltid AV strömbrytaren och ta ut samtliga batterier från fjärrkontrollen före förvaring.
5. Kör inte med fordonet i sand eller genom vatten eller snö. Sänk inte ner i vatten. Om fordonet blir vått bör du torka det med en handduk och låta det torka helt över natten. Om du råkar tappa fjärrkontrollen i vatten ska du ta ur batteriet/batterierna och låta fjärrkontrollen lufttorka. Byt mot nytt alkaliskt batteri/batterier innan du använder den.
6. Om fjärrkontrollen eller fordonet utsätts för en elektrostatisk källa kan de sluta fungera. Ta då ut batterierna och sätt tillbaka dem efter 5 sekunder för att återställa fjärrkontrollen. För att återställa fordonet stänger du AV det i 5 sekunder och sätter sedan PÅ det igen.
7. Lek med förstånd! Kör inte med fordonet på gatan!

1. Kun paristot alkavat tyhjentyä, ajoneuvo ei ehkä toimi normaalisti tai se voi menettää tehoaan. On aika ladata akku tai vaihtaa paristot. Parhaan tuloksen saat, kun akku on täyteen ladattu tai paristot uudet, kun aloitat. Ajoneuvon ajoaika vaihtelee ajotyylin ja ajoympäristön mukaan.
2. Radiohäiriöt voivat vaikuttaa ajamista. Häiriöitä voivat aiheuttaa muut samalla taajuudella toimivat radio-ohjattavat ajoneuvot, sähköjohdot, suuret rakennukset, radiopuhelimet tai muut johdottomat laitteet. Yritä pysyä poissa niiden lähettyviltä.
3. Osoita kauko-ohjaimella ylös, ei alas ajoneuvoa kohti. Jos ajoneuvo joutuu liian kauas, ohjaus ei toimi kunnolla.
4. Älä säilytä ajoneuvoa kuumassa paikassa tai suorassa auringonpaisteessa. Käännä aina kaikki kytkimet OFF-asentoon ja irrota kauko-ohjaimen paristot säilytystä varten.
5. Älä aja hiekassa, vedessä tai lumessa. Älä upota lelua veteen. Jos ajoneuvo kastuu, pyyhi se ja anna sen kuivua kunnolla yön yli. Jos kauko-ohjain putoaa veteen, poista paristot ja anna ilman kuivattaa laite. Vaihda siihen uudet paristot ennen kuin otat sen käyttöön.
6. Jos kauko-ohjain joutuu alttiiksi sähköstaattiselle kentälle, sen ja/tai ajoneuvon toiminta voi häiriintyä. Toiminta palautuu normaaliksi, kun poistat paristot ja asennat ne takaisin paikoilleen 5 sekunnin kuluttua. Voit jatkaa ajoneuvon normaalia käyttöä katkaisemalla virran viideksi sekunniksi ja kytkemällä sen sitten uudelleen.
7. Leiki turvallisesti! Älä leiki ajotiellä!

1. Når køretøjet begynder at miste kraft, kan det miste funktionalitet eller ydeevne. Så er det tid til genopladning/nye batterier. For den bedste ydeevne bør der altid startes med fuldt opladede/nye batterier. Køretøjets driftstid kan variere og afhænger af den måde, du kører på og af omgivelserne.
2. Radiointerferens kan få dit køretøj til at køre dårligt. Interferens kan forårsages af andet fjernstyret legetøj, der kører på samme frekvens, elledninger, store bygninger, CB-radioer eller andet trådløst udstyr. Prøv at holde dig væk fra dem!
3. Lad fjernbetjeningen pege opad, ikke nedad mod legetøjet. Hvis køretøjet kommer for langt væk, fungerer det ikke korrekt.
4. Opbevar ikke dit køretøj i nærheden af varmekilder eller i direkte sollys. Sørg for, at afbryderne altid er slukket/OFF, og tag alle batterierne til fjernbetjeningen ud før opbevaring.
5. Lad ikke køretøjet køre i sand eller gennem vand eller sne. Må ikke nedsænkes i vand. Hvis køretøjet bliver vådt, skal det tørres af med et håndklæde og tørre til næste dag. Hvis fjernbetjeningen ved et uheld nedsænkes i vand, skal batterierne tages ud, og du skal lade fjernbetjeningen lufttørre. Sæt nye batterier i inden brug.
6. Hvis fjernbetjeningen og/eller køretøjet udsættes for en elektrostatisk kilde, fungerer de muligvis ikke korrekt. For at fjernbetjeningen kan fungere normalt igen, skal batterierne tages ud og sættes i igen efter 5 sekunder. For at fjernbetjeningen kan fungere normalt igen, skal strømmen SLUKKES 5 sekunder og så TÆNDES igen.
7. Sikker leg! Kør ikke med bilen på en trafikeret vej!

1. Når kjøretøyet begynner å miste kraft, kan det miste funksjonsevnen eller fungere dårligere. Da er det på tide å lade eller bytte ut batteriene. Alltid start med fulladede eller nye batterier for best mulig ytelse. Driftstiden til kjøretøyet kan endre seg avhengig av hvordan og hvor du kjører.
2. Radiointerferens kan gjøre at bilen yter dårlig. Interferens kan forårsakes av andre radiostyrte biler som er innstilt til samme frekvens, elektriske ledninger, store bygninger, CB-radioer eller annet utstyr. Prøv å holde deg unna disse!
3. Hold fjernkontrollen oppover og ikke vendt ned mot bilen. Hvis bilen er for langt unna senderen, kommer det ikke til å fungere skikkelig.
4. Ikke oppbevar bilen i nærheten av varmekilder eller i direkte sollys. Slå alltid AV begge bryterne og ta ut batteriene fra fjernkontrollen før leken oppbevares.
5. Ikke bruk bilen i sand, vann eller snø. Ikke send leken ned i vann. Hvis kjøretøyet blir utsatt for vann, må du tørke av med et håndkle og la tørke helt over natten. Hvis fjernkontrollen utilsiktet faller i vannet, må du fjerne batteriene og la fjernkontrollen lufttørke. Sett inn nye batterier før videre bruk.
6. Hvis leken utsettes for en elektrostatisk kilde, kan det hende at fjernkontrollen ikke virker som den skal. Ta ut batteriene og sett dem inn igjen etter fem sekunder for å gjenoppta normal bruk av fjernkontrollen. Slå kjøretøyet AV i et par sekunder og deretter PÅ igjen for å bruke bilen som normalt igjen.
7. Vær forsiktig! Ikke bruk bilen på veien!

1. Gdy pojazd zacznie tracić moc, może to prowadzić do ograniczenia jego funkcjonalności lub osiągów. Czas naładować baterie lub wymienić je na nowe. Najlepsze rezultaty uzyskasz, zaczynając zawsze z w pełni naładowanymi / nowymi bateriami. Czas działania pojazdu może się różnić w zależności od Twojego stylu jazdy i powierzchni, na której odbywa się zabawa.
2. Zakłócenia radiowe mogą spowodować nieprawidłowe działanie pojazdu. Zakłócenia mogą być powodowane przez inne zdalnie sterowane pojazdy działające na tej samej częstotliwości, przewody elektryczne, duże budynki, radia CB oraz inne urządzenia bezprzewodowe. Staraj się ich unikać!
3. Skieruj kontroler w górę, a nie w dół w kierunku pojazdu. Jeśli Twój pojazd odjedzie za daleko, nie będzie działał prawidłowo.
4. Nie przechowuj pojazdu w pobliżu źródeł ciepła ani w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych. Zawsze przesuwaj przełączniki do pozycji WYŁ. i wyjmuj wszystkie baterie z kontrolera, kiedy ma być przechowywany.
5. Nie wjeżdżaj pojazdem w piasek i nie jeźdź przez wodę ani śnieg. Nie zanurzaj w wodzie. Jeśli pojazd zmoknie, wytrzyj go ręcznikiem i zostaw na noc do całkowitego wyschnięcia. W razie przypadkowego upuszczenia kontrolera do wody wyjmij baterię(e) i zaczekaj, aż kontroler wyschnie. Przed ponownym użyciem wymień baterie na nowe.
6. Pod wpływem oddziaływań elektrostatycznych kontroler lub pojazd może działać wadliwie. Aby przywrócić normalne działanie kontrolera, wyjmij baterie i włóż je ponownie po 5 sekundach. Aby przywrócić normalne działanie pojazdu, wyłącz zasilanie na 5 sekund, a następnie włącz je ponownie.
7. Baw się bezpiecznie! Nie baw się produktem na ulicy!

1. Když je autíčko téměř vybité, může přestat správně fungovat nebo se zhorší jeho výkon. Je třeba nabít/vyměnit baterie. Pro nejlepší výkon vždy začněte s plně nabitými/novými bateriemi. Doba provozu autíčka závisí na řidičském stylu a povrchu, na kterém jezdíte.
2. Rádiové rušení signálu může způsobit špatnou funkci autíčka. Rušení signálu může být způsobeno jinými autíčky fungujícími na stejné rádiové frekvenci, elektrickými dráty, vysokými budovami, CB frekvencemi nebo jiným bezdrátovým zařízením. Snažte se tomuto rušení vyhýbat!
3. Dálkové ovládání směřujte nahoru, nikoli dolů k autíčku. Když bude autíčko příliš daleko, nebude správně fungovat.
4. Nevystavujte autíčko vysokým teplotám ani přímému slunečnímu záření. Při delším nepoužívání hračku vždy VYPNĚTE a vyjměte baterie z dálkového ovládání.
5. Nejezděte s autíčkem v písku, ve vodě ani ve sněhu. Neponořujte jej do vody. Pokud se vozidlo namočí, osušte ho utěrkou a nechte ho přes noc zcela vyschnout. Upustíte-li nedopatřením dálkový ovladač do vody, vyjměte baterii (baterie) a nechte dálkový ovladač vyschnout. Před příštím použitím vložte novou baterii (nové baterie).
6. Vystavíte-li autíčko a/nebo dálkový ovladač působení zdroje elektrostatické energie, nemusí fungovat správně. Normální provoz dálkového ovladače obnovíte tak, že vyjmete baterie a opět je po 5 sekundách vložíte. Normální provoz vozidla obnovíte tak, že ho na 5 sekund VYPNETE a poté opět ZAPNETE.
7. Hrajte si bezpečně! Nejezděte s vozidlem po ulici!

1. Keď je vozidlo takmer vybité, môže prestať správne fungovať alebo sa zhorší jeho výkon. Vtedy treba batérie dobiť/vymeniť. Ak chcete dosiahnuť najlepší výkon, vždy začnite s plne nabitými/novými batériami. Čas prevádzky vozidla sa môže meniť v závislosti od štýlu jazdenia a prostredia, v ktorom sa jazdí.
2. Rádiové rušenie môže spôsobiť nesprávne fungovanie vozidla. Rušenie signálu môžu spôsobiť iné vozidlá na diaľkové ovládanie fungujúce na rovnakej frekvencii, elektrické drôty, veľké budovy, CB rádiostanice alebo iné bezdrôtové vybavenie. Snažte sa im vyhnúť!
3. Diaľkový ovládač namierte hore, nie dole na svoje vozidlo. Ak vozidlo zájde priveľmi ďaleko, nebude správne fungovať.
4. Vozidlo neskladujte v blízkosti zdrojov tepla ani na priamom slnečnom žiarení. Pred uskladnením vždy prepnite prepínače do polohy VYPNITE a vyberte z diaľkového ovládača všetky batérie.
5. S vozidlom nejazdite po piesku, cez vodu ani po snehu. Neponáraj ho do vody. Ak sa autíčko namočí, osuš ho utierkou a nechaj ho cez noc úplne vyschnúť. Ak vám diaľkový ovládač nechtiac spadol do vody, vyberte batériu (batérie) a nechajte diaľkový ovládač voľne vyschnúť na vzduchu. Pred ďalším použitím vymeň staré batérie za nové.
6. V prípade vystavenia zdroju elektrostatickej energie nemusí diaľkový ovládač a/alebo vozidlo fungovať správne. Ak chcete pokračovať v normálnom používaní diaľkového ovládača, vyberte batérie a po 5 sekundách ich znova vložte. Ak chcete pokračovať v normálnom používaní autíčka, na 5 sekúnd ho VYPNITE a znova ho ZAPNITE.
7. Pri hre dbajte na bezpečnosť! S autíčkom sa nehraj na ulici!

1. Ha a jármű töltöttsége csökken, az a funkciók és a teljesítmény csökkenéséhez vezethet. Újra kell tölteni vagy ki kell cserélni az elemeket. A legjobb teljesítmény érdekében mindig teljesen feltöltött vagy új elemeket használjon. A jármű játékideje a vezetési stílustól és a vezetési környezettől függ.
2. A rádióinterferencia hatással lehet a jármű mozgására. Interferenciát okozhatnak az ugyanazon a frekvencián működő távirányítós járművek, az elektromos vezetékek, a nagy épületek, a CB rádiók vagy más vezeték nélküli készülékek. Ne használja a járművet a közelükben!
3. A távirányítót felfelé, ne pedig lefelé, közvetlenül a jármű irányába tartsa. Ha a jármű túl messze van, a jeladó nem működik megfelelően.
4. Ne tárolja a járművet hőforrás közelében vagy közvetlen napfényben. Tárolás előtt mindig kapcsolja ki a járművet, és vegye ki az elemeket a távirányítóból.
5. Ne használja a járművet homokban, vizes felületen vagy hóban. Ne merítse vízbe. Ha a jármű vizes lesz, törölje át száraz törlőkendővel, és hagyja egy éjszakán át száradni. Ha a távirányító véletlenül vízbe esik, távolítsa el az elem(ke)t, és hagyja a távirányítót teljesen megszáradni. Használat előtt helyezzen be új elem(ke)t.
6. Elektrosztatikus forrás közelében zavar állhat be a távirányító és/vagy a jármű működésében. A távirányító normál működésének visszaállításához vegye ki, majd 5 másodperc múlva tegye vissza az elemeket. A jármű normál működésének visszaállításához kapcsolja ki, majd 5 másodperc elteltével ismét kapcsolja be a járművet.
7. Ügyeljen a biztonságra! Ne használja a járművet az utcán!

1. Когда у машинки садятся батарейки, ее функциональность или работа может быть нарушена. Пора зарядить машинку или заменить батарейки. Для лучших результатов всегда начинайте игру с полностью заряженным аккумулятором или новыми батарейками. Продолжительность работы машинки может изменяться в зависимости от вашего стиля вождения и внешней среды.
1. Радиопомехи могут вызывать перебои в работе машинки. Помехи могут быть вызваны другими устройствами дистанционного управления, которые работают на той же частоте, а также электрическими проводами, крупными зданиями, радиостанциями диапазона CB или другими устройствами беспроводной связи. Рекомендуем не находиться вблизи вышеперечисленных объектов!
3. Направляйте пульт управления вверх, а не вниз к машинке. Если машинка удалится на слишком дальнее расстояние от вас, она не сможет работать надлежащим образом.
4. Не храните машинку возле источника тепла или под прямыми солнечными лучами. Храните пульт управления в ОТКЛЮЧЕННОМ состоянии, вынув все батарейки.
5. Не используйте машинку на песке, по воде или снегу. Не погружайте машинку в воду. При попадании влаги в машинку протрите полотенцем и дайте полностью высохнуть за ночь. Если вы случайно уронили машинку или пульт управления в воду, вытащите батарейки и высушите машинку или пульт управления на воздухе. Перед началом использования установите новые батарейки.
6. Под воздействием источников электростатического поля функционирование пульта управления и/или машинки может нарушаться. Для возобновления нормального функционирования пульта управления вытащите и повторно установите батарейки. Чтобы восстановить нормальную работу машинки, выключите ее на 5 секунд, а затем снова включите.
7. Играйте безопасно! Не играйте с машинкой на улице!

1. Μπορεί το όχημά σας να αρχίσει να χάνει σε απόδοση και ισχύ. Ήρθε η ώρα για επαναφόρτιση/νέες μπαταρίες. Για καλύτερη απόδοση, ξεκινήστε πάντα με πλήρως φορτισμένες/νέες μπαταρίες. Η διάρκεια της λειτουργίας του οχήματος ποικίλλει, ανάλογα με τον τρόπο οδήγησης.
2. Η παρεμβολή στη συχνότητα μπορεί να κάνει το όχημα να μη λειτουργεί καλά. Παρεμβολή μπορεί να προκαλέσουν άλλα τηλεκατευθυνόμενα οχήματα που λειτουργούν στην ίδια συχνότητα, ηλεκτρικά καλώδια, μεγάλα κτίρια ή CB. Προσπαθήστε να μείνετε μακριά από αυτά!
3. Κρατήστε το τηλεχειριστήριο προς τα πάνω - και όχι προς το όχημά σας. Αν το όχημα απομακρυνθεί πολύ, δε θα λειτουργεί καλά.
4. Μην αποθηκεύετε το όχημα κοντά σε πηγή θερμότητας ή απ΄ ευθείας στον ήλιο. Να κλείνετε πάντα τους διακόπτες και να βγάζετε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου πριν την αποθήκευση.
5. Μην οδηγείτε το όχημα σε νερό ή χιόνι. Μην το βυθίζετε στο νερό. Αν το όχημα βραχεί, σκουπίστε το με ένα πανί και αφήστε το να στεγνώσει καλά. Εάν το τηλεχειριστήριο σας πέσει στο νερό, αφαιρέστε τις μπαταρίες και αφήστε το τηλεχειριστήριο να στεγνώσει. Τοποθετήστε καινούργιες αλκαλικές μπαταρίες.
6. Το τηλεχειριστήριο ή/και το όχημα μπορεί να μη λειτουργούν σωστά όταν εκτίθενται σε ηλεκτροστατικές πηγές. Για να συνεχίσετε την κανονική λειτουργία του τηλεχειριστηρίου, αφαιρέστε τις μπαταρίες και τοποθετήστε τις ξανά μετά από 5 δευτερόλεπτα. Για να συνεχίσετε την κανονική λειτουργία του οχήματος, απενεργοποιήστε το για 5 δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το ξανά.
7. Παίξτε με ασφάλεια! Μην παίζετε με το όχημα στο δρόμο!

1. Araç, şarjı azaldığında işlevini kaybedebilir veya performansında düşüş yaşayabilir. Bu durumda pillerin şarj edilmesi/değiştirilmesi gerekir. En iyi performansı elde etmek için her zaman tamamen şarj edilmiş pillerle kullanın. Aracın pil kullanım süresi, sürüş şekline ve ortamına göre değişebilir.
2. Telsiz paraziti, aracınızın zayıf çalışmasına neden olabilir. Aynı frekansta çalışan diğer uzaktan kumandalı araçlar, elektrik kabloları, büyük binalar, telsiz sinyalleri veya diğer kablosuz ekipmanlar parazite yol açabilir. Bunlardan uzak durmaya çalışın!
3. Uzaktan kumandayı aracınıza doğru aşağı doğru değil, yukarıya doğru tutun. Aracınız çok uzaklaşırsa uzaktan kumanda düzgün çalışmayacaktır.
4. Aracınızı ısı kaynağına yakın bir yerde veya doğrudan gün ışığında bırakmayın. Aracı saklarken güç düğmesini KAPALI konuma getirin ve uzaktan kumandadaki tüm pilleri çıkarın.
5. Aracınızı kumda, suda veya karda çalıştırmayın. Aracınızı suya batırmayın. Aracınız ıslanırsa bir havluyla silin ve gece boyunca tamamen kurumaya bırakın. Uzaktan kumandayı yanlışlıkla suya düşürdüyseniz pilleri çıkarın ve kendi kendine kurumaya bırakın. Tekrar çalıştırmadan önce pilleri yenileriyle değiştirin.
6. Uzaktan kumanda ve/veya araç, elektrostatik kaynağa maruz kaldığında arızalanabilir. Uzaktan kumandanın normal bir şekilde çalışmaya devam etmesi için pilleri çıkarın ve 5 saniye sonra yeniden takın. Aracınızın normal bir şekilde çalışmaya devam etmesi için 5 saniyeliğine KAPATIN ve yeniden AÇIN.
7. Güvenli bir şekilde oynayın! Aracınızı sokakta sürmeyin!

1. Якщо машинка починає втрачати потужність, вона може втратити функціональність і працездатність. Час замінити чи зарядити батарейки. Для кращої ефективності завжди починайте гру з новими чи повністю зарядженими батарейками. Тривалість роботи машинки може змінюватися залежно від стилю водіння та умов використання.
2. Радіоперешкоди можуть заважати належній роботі машинки. Перешкоди можуть бути викликані іншими машинками на радіокеруванні, що працюють на тій самій частоті, електричними дротами, великими будівлями, Сі-Бі радіо або іншими радіопристроями. Намагайтеся триматися подалі від них!
3. Спрямовуйте пульт дистанційного керування вгору, а не вниз до машинки. Якщо машинка опиниться занадто далеко, вона не буде працювати належним чином.
4. Не тримайте машинку поряд із джерелами тепла або під прямими сонячними променями. Завжди вимикайте виріб і виймайте всі батарейки з пульта дистанційного керування перед зберіганням.
5. Не використовуйте машинку на піску, у воді або на снігу. Не занурюйте у воду. Якщо машинка все ж таки потрапить у воду, протріть її рушником і дайте повністю висохнути. Якщо ваш пульт дистанційного керування випадково потрапить у воду, витягніть батарейки та дайте йому повністю висохнути. Перед початком експлуатації замініть батарейки на нові.
6. Пульт дистанційного керування та/або машинка можуть вийти з ладу під дією джерела електростатичного заряду. Щоб відновити нормальну роботу пульта дистанційного керування, витягніть із нього батарейки та вставте їх назад через 5 секунд. Щоб відновити нормальну роботу машинки, вимкніть її на 5 секунд, а потім знову ввімкніть.
7. Грайте безпечно. Не використовуйте машинку на вулиці!

1. Atunci când vehiculul nu mai are baterii, își poate pierde din funcționalitate sau performanță. Este nevoie de reîncărcare/baterii noi. Pentru cele mai bune performanțe, începeți întotdeauna cu baterii complet încărcate/baterii noi. Durata de funcționare a vehiculului poate varia în funcție de stil și mediul de condus.
2. Interferențe radio pot cauza funcționarea defectuoasă a vehiculului. Interferențele pot fi cauzate de alte vehicule RC care funcționează pe aceeași frecvență, cabluri electrice, clădiri mari, radiouri CB sau alte echipamente wireless. Încercați să stați departe de acestea!
3. Îndreptați telecomanda în sus, nu în jos spre vehicul. Dacă vehiculul se îndepărtează prea mult, acesta nu va funcționa corespunzător.
4. Nu depozitați vehiculul în apropiere de căldură sau direct în razele solare. Înainte de depozitare, comutați întotdeauna în poziția OPRIT și scoateți toate bateriile din telecomandă.
5. Nu utilizați vehiculul în nisip sau prin apă sau zăpadă. Nu introduceți produsul în apă. Dacă vehiculul se udă, ștergeți-l cu un prosop și așteptați să se usuce complet pe timpul nopții. Dacă telecomanda este scăpată accidental în apă, scoateți bateria (bateriile) și lăsați telecomanda să se usuce la aer. Înlocuiți cu o baterie (baterii) noi înainte de utilizare.
6. Atunci când sunt expuse la o sursă electrostatică, telecomanda și/sau vehiculul pot funcționa defectuos. Pentru a relua funcționarea normală a telecomenzii, scoateți bateriile și reintroduceți-le după 5 secunde. Pentru a relua funcționarea normală a vehiculului, OPRIȚI alimentarea timp de 5 secunde, apoi PORNIȚI-O din nou.
7. Jucați-vă în siguranță! Nu conduceți vehiculul pe stradă!

1. عندما تبدأ مركبتك بفقدان الطاقة، فقد تفقد الفعالية أو الأداء. حان الوقت لإعادة الشحن/لبطاريات جديدة. لأفضل أداء، ابدأ دائماً ببطارية مشحونة بالكامل/بطاريات جديدة. يمكن أن يختلف وقت تشغيل المركبة بحسب أسلوبك في القيادة والبيئة التي تقود فيها.
2. يمكن أن يؤدي التداخل اللاسلكي إلى ضعف تشغيل مركبتك. يمكن أن ينتج التشويش عن أي مركبة لاسلكية أخرى تعمل على نفس التردد ومن الأسلاك الكهربائية والمباني الضخمة أو أجهزة الراديو، أو أي وسيلة لاسلكية أخرى. حاول البقاء بعيداً عن هذه الأشياء!
3. يجب توجيه جهاز التحكم نحو الأعلى وليس نحو الأسفل باتجاه مركبتك. إذا ابتعدت مركبتك كثيراً، لن تعمل بشكل جيّد.
4. يجب عدم تخزين مركبتك بالقرب من مصادر الحرارة أو تحت أشعة الشمس المباشرة. تأكد دائماً من إطفاء جميع أزرار التشغيل بجعلها على الوضع OFF وقم بإزالة البطارية قبل التخزين.
5. يجب عدم قيادة مركبتك على الرمل أو عبر الماء أو الثلج. يجب عدم غمرها بالماء. في حال تبللت مركبتك، يجب تنشيفها بفوطة وتركها لتجف تماماً حتى الصباح. إذا سقط جهاز التحكم عن بعد في الماء، يجب إزالة البطارية أو البطاريات وتركها في الهواء لتجف. يجب تبديل البطاريات بأخرى جديدة قبل التشغيل.
6. قد يتعطل جهاز التحكم عن بعد و\أو المركبة عند التعرض لمصدر كهرباء ساكنة. لإعادة تشغيل جهاز التحكم عن بعد، يجب إزالة البطاريات ثم إعادة تركيبها بعد خمس ثوان. لاستئناف التشغيل العادي للمركبة، قم بإيقاف تشغيل الطاقة لخمس ثوان، ثم قم بتشغيلها مرة أخرى.
7. العب بطريقة آمنة! يجب عدم قيادة المركبة في الشارع!

SAFETY TIPS • CONSEILS DE SÉCURITÉ • SICHERHEITSHINWEISE • NORME DI SICUREZZA • VEILIGHEIDSTIPS • CONSEJOS DE SEGURIDAD • DICAS DE SEGURANÇA • SÄKERHETSTIPS • TURVAVINKKEJÄ • SIKKERHEDSTIPS • SIKKERHETSTIPS • WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA • BEZPEČNOSTNÍ TIPY • BEZPEČNOSTNÉ TIPY • BIZTONSÁGI TANÁCSOK • СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ • ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ • GÜVENLİK İPUÇLARI • ПОРАДИ ЩОДО БЕЗПЕКИ • RECOMANDĂRI PRIVIND SIGURANȚA • إرشادات للسلامة

Play safely! Do not drive the vehicle in the street! • DO NOT pick up the vehicle while in motion. • Keep fingers, hair, and loose clothing away from the wheels while the vehicle is switched ON. • Adult supervision is recommended when this vehicle is being operated. • To avoid accidental operation, remove all batteries from the remote controller when not in use and switch the vehicle OFF before storage.

Jouez en toute sécurité ! Ne faites pas fonctionner le véhicule dans la rue. • N'essayez PAS d'attraper le véhicule lorsque celui-ci est en mouvement. • Veillez à ce que les doigts, les cheveux et les vêtements soient éloignés des roues lorsque le véhicule est en MARCHE. • La surveillance d'un adulte est recommandée lors de l'utilisation de ce véhicule. • Pour éviter tout fonctionnement accidentel, retirez toutes les piles de la télécommande lorsqu'elle n'est pas utilisée et éteignez le véhicule avant de le ranger.

Sicher spielen! Das Fahrzeug nicht auf Straßen fahren lassen! • Das Fahrzeug NIEMALS hochnehmen, solange es noch in Bewegung ist. • Finger, Haare und lose Kleidung nicht in die Nähe der Räder bringen, während das Fahrzeug EINGESCHALTET ist. • Die Aufsicht eines Erwachsenen ist empfohlen, wenn mit dem Fahrzeug gespielt wird. • Alle Batterien aus der Fernsteuerung herausnehmen und das Fahrzeug AUSSCHALTEN, um unbeabsichtigtes Fahren zu vermeiden.

Gioca in modo sicuro! Non usare il veicolo in strada! • NON raccogliere il veicolo quando è in movimento. • Tenere dita, capelli e vestiti lontano dalle ruote quando il veicolo è acceso. • Si consiglia la supervisione di un adulto quando il veicolo è in uso. • Per evitare l'azionamento accidentale, estrarre tutte le pile dal radiocomando quando non in uso e spegnere il veicolo prima di riporlo.

Speel veilig! Nooit met dit voertuig op straat rijden! • Voertuig NIET oppakken terwijl het rijdt. • Houd vingers, haar en losse kleding uit de buurt van de wielen wanneer het voertuig AAN staat. • Wij adviseren toezicht van een volwassene wanneer er met dit voertuig wordt gespeeld. • Om te voorkomen dat het voertuig per ongeluk wordt gestart, alle batterijen eruit halen wanneer het niet wordt gebruikt en het voertuig UIT zetten voor het opbergen.

¡Se debe jugar con precaución! No jugar con este vehículo en la calle. • El vehículo NO debe cogerse mientras esté en funcionamiento. • Mantener los dedos, el pelo y la ropa holgada lejos de las ruedas mientras el vehículo está encendido. • Recomendamos que un adulto vigile al niño mientras juega con este vehículo. • Para evitar posibles accidentes, se recomienda sacar todas las pilas del mando de control remoto cuando no se esté utilizando y apagar el vehículo antes de guardarlo.

Brincar em segurança! Não utilizar o veículo na estrada! • NÃO levantar o veículo em funcionamento. • Manter os dedos, o cabelo e a roupa longe das rodas quando o veículo estiver ligado. • Recomendamos a supervisão de um adulto quando o veículo está em funcionamento. • Para evitar o acionamento inadvertido, remover todas as pilhas do comando quando não for utilizado e desligar o veículo antes de arrumar.

Lek med förstånd! Kör inte med fordonet på gatan! • Lyft INTE upp ett fordon i rörelse. • Håll fingrar, hår och lösa kläder borta från hjulen när fordonet är PÅ. • Vi rekommenderar att leksaken används under vuxens överinseende. • Ta ut alla batterier från fjärrkontrollen så att leksaken inte startar av misstag när den inte används och stäng AV fordonet före förvaring.

Leiki turvallisesti! Älä leiki ajotiellä! • ÄLÄ nosta liikkuvaa ajoneuvoa käteen. • Pidä sormet, hiukset ja löysät vaatteet poissa renkaiden ulottuvilta, kun ajoneuvoon on kytketty virta. • Ajoneuvoa suositellaan käytettäväksi aikuisen valvonnassa. • Jottei ajoneuvo lähtisi vahingossa käyntiin, irrota paristot kauko-ohjaimesta, kun se ei ole käytössä ja katkaise virta ajoneuvosta säilytyksen ajaksi.

Sikker leg! Kør ikke med bilen på en trafikeret vej! • Saml IKKE bilen op, mens den er i bevægelse. • Hold fingre, hår og løst tøj væk fra hjulene, når legetøjet er tændt. • Det anbefales, at bilen kun bruges under opsyn af en voksen. • Fjern alle batterier fra fjernbetjeningen, når køretøjet ikke bruges, for at undgå, at det starter ved et uheld, og SLUK for køretøjet før opbevaring.

Vær forsiktig! Ikke bruk bilen på veien! • IKKE løft opp bilen når den er i bevegelse. • Hold fingre, hår og løstsittende klær unna hjulene på bilen mens den er slått PÅ. • En voksen bør være med når bilen brukes. • Ta ut batteriene når bilen ikke er i bruk, og skru bilen AV for å unngå at bilen beveger seg ved et uhell.

Baw się ostrożnie! Nie baw się produktem na ulicy! • Nie podnoś pojazdu, gdy jest w ruchu. • Kiedy pojazd jest włączony, należy trzymać palce, włosy i luźne elementy odzieży z dala od kół. • Zalecany jest nadzór osób dorosłych podczas obsługi pojazdu. • Aby uniknąć przypadkowego uruchomienia, wyjmij wszystkie baterie z kontrolera, gdy nie jest używany, i wyłącz pojazd przed schowaniem.

Hrajte si bezpečně! Nejezděte s vozidlem po ulici! • NEZVEDEJTE vozidlo, zatímco se pohybuje. • Během provozu vozidla nepřibližujte prsty, vlasy a volné kusy oblečení ke kolům. • Při provozu vozidla je doporučen dohled dospělé osoby. • Abyste zabránili náhodnému zapnutí, když hračku nepoužíváte, vyjměte všechny baterie z dálkového ovladače a vozidlo vypněte.

Pri hre dbajte na bezpečnosť! S autíčkom sa nehraj na ulici! • NEDVÍHAJ pohybujúce sa vozidlo. • Keď je autíčko zapnuté, daj pozor, aby sa ku kolesám nedostali prsty, vlasy alebo voľné kusy oblečenia. • Pri používaní tohto vozidla sa odporúča prítomnosť dospelej osoby. • Aby ste predišli náhodnému spusteniu, keď diaľkový ovládač nepoužívate, vyberte z neho všetky batérie a pred uskladnením vozidlo VYPNITE.

Ügyeljen a biztonságra! Ne vezesse a járművet az utcán! • TILOS a mozgó járművet felemelni. • Tartsa távol a kezét, haját és ruházatát a bekapcsolt jármű mozgó kerekeitől. • Ajánlott felnőtt felügyelete mellett működtetni a járművet. • A véletlen működtetés elkerülése érdekében távolítsa el az elemeket a távirányítóból, ha nem használja őket, és tárolás előtt kapcsolja ki a járművet.

Играйте безопасно! Не играйте с машинкой на улице! • НЕ поднимайте машинку, находящуюся в движении. • Когда машинка ВКЛЮЧЕНА, держите волосы и одежду в стороне от колес. • При использовании машинки рекомендуется присутствие взрослых. • Во избежание случайного включения всегда выключайте питание и вынимайте все батарейки из пульта управления, а также выключайте машинку перед хранением.

Παίξτε με ασφάλεια! Μην παίζετε με το όχημα στο δρόμο! • ΜΗ σηκώνετε το όχημα όταν αυτό βρίσκεται σε κίνηση. • Κρατήστε δάχτυλα, μαλλιά και ρούχα μακριά από τις ρόδες, όταν το όχημα βρίσκεται σε λειτουργία. • Συνιστάται επίβλεψη από ενήλικα κατά τη διάρκεια λειτουργίας του οχήματος. • Για να αποφύγετε τυχαία λειτουργία, αφαιρέστε όλες τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο όταν δεν το χρησιμοποιείτε και απενεργοποιήστε το όχημα πριν από την αποθήκευση.

Güvenli bir şekilde oynayın! Aracı sokakta sürmeyin! • Aracı hareket halindeyken yerden KALDIRMAYIN. • Araç AÇIK konumdayken parmaklarınızı, saçınızı ve bol giysilerinizi tekerleklerden uzak tutun. • Aracın yetişkin gözetiminde çalıştırılması önerilir. • Aracın kazara çalışmasını önlemek için kullanmadığınız zamanlarda uzaktan kumandanın pillerini çıkarın ve saklamadan önce aracı KAPATIN.

Грайте безпечно! Не використовуйте машинку на вулиці! • НЕ хапайте машинку під час руху. • Тримайте пальці, волосся та вільний одяг подалі від коліс, коли машинку ввімкнуто. • Рекомендується керувати машинкою під наглядом дорослих. • Щоб уникнути випадкового ввімкнення, витягніть усі батарейки з пульта дистанційного керування, коли не користуєтесь іграшкою, і вимикайте машинку перед зберіганням.

Jucați-vă în siguranță! Nu conduceți vehiculul pe stradă! • NU ridicați vehiculul când se află în mișcare. • Țineți degetele, părul și hainele largi departe de roți cât timp vehiculul este PORNIT. • Se recomandă supravegherea din partea unui adult pe timpul utilizării vehiculului. • Pentru a evita pornirea accidentală, scoateți toate bateriile din telecomandă atunci când nu o utilizați și OPRIȚI vehiculul înainte de depozitare.

يجب اللعب بطريقة آمنة! يجب عدم قيادة السيارة في الشارع! • لا تلتقط الطائرة وهي تتحرك. • يجب إبقاء الأصابع أو الشعر أو الملابس الفضفاضة بعيداً عن الإطارات عندما تكون السيارة في وضع التشغيل ON. • ينصح بوجود البالغين وإشرافهم أثناء تشغيل الطائرة. • لتجنب التشغيل غير المقصود ، قم بإزالة جميع البطاريات من جهاز التحكم عن بعد عندما لا تكون قيد الاستخدام وأوقف تشغيل السيارة بجعلها على الوضع OFF قبل التخزين.

FOR PRODUCT SOLD IN USA • POUR LES PRODUITS VENDUS AUX ÉTATS-UNIS

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes :

(1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

- Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites de la classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet appareil cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :
- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise de courant différente de celle sur laquelle le récepteur est branché.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

FOR PRODUCT SOLD IN CANADA • POUR LES PRODUITS VENDUS AU CANADA

This equipment complies with FCC & Canada radiation exposure limits set forth for uncontrolled environments.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations définies par le Canada pour des environnements non contrôlés.
Cet émetteur ne doit pas être installé au même endroit ni utilisé avec une autre antenne ou un autre émetteur.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

GENERAL BATTERY SAFETY INFORMATION - FOR ALL BATTERY-OPERATED PRODUCTS • MISES EN GARDE GÉNÉRALES AU SUJET DES PILES ET BATTERIES – POUR TOUS LES PRODUITS À PILES OU BATTERIES • GENERAL BATTERY SAFETY INFORMATION - FOR ALL BATTERY-OPERATED PRODUCTS • INFORMAZIONI GENERALI DI SICUREZZA SULLE PILE - PER TUTTI I PRODOTTI A PILE • ALGEMENE VEILIGHEIDSINFORMATIE VOOR BATTERIJEN - VOOR ALLE PRODUCTEN MET BATTERIJEN • INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS: PARA TODOS LOS PRODUCTOS QUE FUNCIONAN CON PILAS • INFORMAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA SOBRE AS PILHAS - PARA TODOS OS PRODUTOS ALIMENTADOS A PILHAS • ALLMÄN BATTERISÄKERHETSINFORMATION – FÖR ALLA BATTERIDRIVNA PRODUKTER • YLEISIÄ OHJEITA PARISTOJEN/AKKUJEN TURVALLISESTA KÄYTÖSTÄ - KAIKILLE PARISTO-/AKKUKÄYTTÖISILLE TUOTTEILLE • GENEREL INFORMATION OM SIKKER BRUG AF BATTERIER – TIL ALLE BATTERIDREVNE PRODUKTER • GENERELL SIKKERHETSINFORMASJON OM BATTERIER – FOR ALLE BATTERIDREVNE PRODUKTER • OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z BATERII – DLA WSZYSTKICH PRODUKTÓW NA BATERIE • VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE O BATERIÍCH – PRO VŠECHNY VÝROBKY NAPÁJENÉ BATERIÍ • VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE O BATÉRIÁCH –PRE VŠETKY VÝROBKY NA BATÉRIE • ÁLTALÁNOS ELEMBIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK – MINDEN ELEMMEL MŰKÖDŐ TERMÉKHEZ • ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С БАТАРЕЙКАМИ – ДЛЯ ВСЕХ ИЗДЕЛИЙ, РАБОТАЮЩИХ ОТ БАТАРЕЕК • ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ - ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ • PİL GÜVENLİĞİYLE İLGİLİ GENEL BİLGİLER - PİLLE ÇALIŞAN TÜM ÜRÜNLER İÇİN • ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОЇ РОБОТИ З БАТАРЕЙКАМИ — ДЛЯ ВСІХ ПРИСТРОЇВ ІЗ БАТАРЕЙКАМИ • INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA - PENTRU TOATE PRODUSELE CE FUNCȚIONEAZĂ CU BATERII • معلومات عامة عن سلامة البطاريات - لجميع المنتجات التي تعمل بالبطاريات

Non-rechargeable batteries are not to be recharged. • Do not dispose of the batteries in a fire. The batteries inside may explode or leak. • Dispose of battery(ies) safely.

NE PAS RECHARGER DES PILES NON RECHARGEABLES. • Ne pas jeter une pile/batterie au feu. Les piles/batteries à l'intérieur risqueraient d'exploser ou de couler. • Jetez les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. • Die Batterien nicht in ein Feuer geben. Die Batterien im Produkt können auslaufen oder explodieren. • Die Batterie(n) sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

Non ricaricare pile non ricaricabili. • Non gettare le pile nel fuoco. Le pile all'interno potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido. • Smaltire le pile nel modo appropriato.

Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. • Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken. • Batterijen inleveren als KCA.

No intentar cargar las pilas no-recargables. • No quemes las pilas. Las pilas del interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo. • Desecha las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas.

ADVERTÊNCIA! NÃO RECARREGAR PILHAS NÃO RECARREGÁVEIS;

Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas que se encontram no interior podem explodir ou derramar fluidos. • Colocar as pilhas gastas no pilhão.

Icke uppladdningsbara batterier får inte laddas upp. • Försök inte elda upp batterierna. Batterierna kan explodera eller läcka. • Avfallshantera batterier på ett miljövänligt sätt.

Älä lataa paristoja uudestaan. • Älä hävitä paristoa tai akkua polttamalla. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa. • Hävitä paristot ja akut asianmukaisesti.

Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades. • Batterierne må ikke bortskaffes ved at brændes. Batterierne kan eksplodere eller lække. • Kassér batterierne på forsvarlig vis.

Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier. • Batteriene må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke. • Kast batteriene på en forsvarlig måte.

Nie ładuj ponownie baterii jednorazowego użytku. • Nie wrzucaj baterii do ognia. Baterie wewnątrz mogą wybuchnąć lub może dojść do wycieku elektrolitu. • Zużyte baterie wyrzucaj do odpowiednio oznaczonego pojemnika.

Nenabíjejte baterie, které nejsou dobíjecí. • Baterie nevhazujte do ohně. Baterie uvnitř mohou explodovat nebo vytéct. • Baterie zlikvidujte ekologicky.

Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú označené ako nabíjateľné. • Batérie nevhadzujte do ohňa. Batérie vo výrobku môžu explodovať alebo vytiecť. • Batériu (batérie) bezpečne zlikvidujte.

Не следует пытаться перезарядить неакумуляторные батарейки. • A terméket tűzbe dobni tilos. A benne található elemek felrobbanhatnak vagy szivárogni kezdhetnek. • A lemerült elem(ek)et a vonatkozó szabályozás szerint selejtezze le.

Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται. • Не выбрасывайте батарейки в огонь. Имеющиеся внутри изделия батарейки могут взорваться или протечь. • Утилизируйте батарейки безопасным способом.

Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται. • Μην πετάτε τις μπαταρίες σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες. • Πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.

Şarj edilemeyen piller şarj edilmemelidir. • Pilleri ateşe atmayın. Piller patlayabilir veya sızıntı yapabilir. • Pilleri güvenli bir şekilde atın.

Не заряджайте батарейки, які не є акумуляторними. • Не викидайте батарейки у вогонь. Через це батарейки всередині можуть вибухнути або протекти. • Утилізуйте батарейку(-ки) безпечним шляхом.

Nu încărcați baterii care nu se pot încărca. • Nu aruncați bateriile în foc. Bateriile din interiorul acestuia pot exploda sau pot prezenta scurgeri. • Reciclați bateriile în locurile autorizate

يجب عدم شحن البطاريات غير القابلة للشحن. • يجب عدم إتلاف البطاريات بإلقائها في النار. قد تنفجر البطاريات الموجودة داخل المنتج أو تتسرّب منها السوائل الكيميائية. • يجب التخلّص من البطارية/البطاريات المستهلكة بشكل آمن.

RECHARGEABLE BATTERY SAFETY INFORMATION - FOR PRODUCTS WITH RECHARGEABLE BATTERIES • MISES EN GARDE GÉNÉRALES AU SUJET DES PILES ET BATTERIES – POUR LES PRODUITS ÉQUIPÉS DE PILES RECHARGEABLES OU DE BATTERIES • AKKUSICHERHEITSHINWEISE – FÜR PRODUKTE MIT WIEDERAUFBLADBAREN BATTERIEN • NORME DI SICUREZZA PER LE PILE RICARICABILI - PER PRODOTTI CON PILE RICARICABILI • VEILIGHEIDSINFORMATIE VOOR BATTERIJEN - VOOR PRODUCTEN MET OPLAADBARE BATTERIJEN • INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS RECARGABLES: PARA PRODUCTOS CON PILAS RECARGABLES • INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA SOBRE BATERIAS RECARREGÁVEIS - PARA PRODUTOS COM BATERIAS RECARREGÁVEIS • SÄKERHETSINFORMATION FÖR LADDNINGSBART BATTERI – FÖR PRODUKTER MED LADDNINGSBARA BATTERIER • OHJEITA AKKUJEN TURVALLISESTA KÄYTÖSTÄ - TUOTTEILLE, JOISSA ON AKUT • INFORMATION OM SIKKER BRUG AF GENOPLADELIGE BATTERIER – FOR PRODUKTER MED GENOPLADELIGE BATTERIER • SIKKERHETSINFORMASJON OM OPPLADBARE BATTERIER – FOR PRODUKTER MED OPPLADBARE BATTERIER • INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z AKUMULATORKÓW – DLA PRODUKTÓW Z AKUMULATORKAMI • BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE O DOBÍJECÍCH BATERIÍCH – PRO VÝROBKY S DOBÍJECÍMI BATERIEMI • BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE O NABÍJATEĽNÝCH BATÉRIÁCH – PRE VÝROBKY S NABÍJATEĽNÝMI BATÉRIAMI • ÚJRATÖLTHETŐ ELEMEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK – ÚJRATÖLTHETŐ ELEMEKKEL MŰKÖDŐ TERMÉKEKHEZ • ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С БАТАРЕЙКАМИ – ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ • ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΠΑΝΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ - ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΕΠΑΝΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ • ŞARJ EDİLEBİLİR PİL GÜVENLİĞİYLE İLGİLİ BİLGİLER - ŞARJ EDİLEBİLİR PİLLERLE ÇALIŞAN ÜRÜNLER İÇİN • ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ПЕРЕЗАРЯДНИХ БАТАРЕЙОК — ДЛЯ ПРИСТРОЇВ З ПЕРЕЗАРЯДНИМИ БАТАРЕЙКАМИ • INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA BATERIILOR REÎNCĂRCABILE - PENTRU PRODUSE CU BATERII REÎNCĂRCABILE • معلومات عن سلامة البطاريات القابلة لإعادة الشحن - للمنتجات المزودة ببطاريات قابلة لإعادة الشحن

Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. • Do not recharge battery if it is hot. Allow it to cool before recharging. • Do not recharge a battery pack that shows leakage or corrosion. • Do not disassemble the battery pack. The battery pack is a sealed rechargeable Li-ion battery pack. • If the battery pack and/or charging port are wet, thoroughly dry before charging. • If the rechargeable batteries are removable, they are to be removed from the product before being charged.

Les piles rechargeables/batteries ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte. • Ne pas recharger les piles/la batterie si elles sont encore chaudes. Les laisser refroidir avant de les recharger. • Ne pas recharger une batterie qui présente une fuite ou de la corrosion. • Ne pas démonter la batterie. La batterie est une batterie lithium-ion rechargeable scellée. • Si la batterie et/ou le port de charge sont mouillés, les laisser sécher complètement avant de lancer un nouveau cycle de charge. • Si les piles rechargeables sont amovibles, elles doivent être retirées du produit avant d'être chargées.

Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. • Die Batterie niemals aufladen, wenn sie heiß ist. Vor dem Aufladen abkühlen lassen. • Beschädigte oder auslaufende Batterien niemals aufladen. • Den Batteriepack nicht auseinandernehmen. Der Batteriepack ist versiegelt und enthält eine Li-Ion-Batterie. • Sind der Batteriepack und/oder Ladeanschluss nass, müssen sie vor dem Aufladen gründlich getrocknet werden. • Falls die wiederaufladbaren Batterien herausnehmbar sind, müssen sie vor dem Aufladen aus dem Produkt herausgenommen werden.

Ricaricare le pile solo sotto la supervisione di un adulto. • Non ricaricare la batteria se surriscaldata. Lasciarla raffreddare prima di ricaricarla. • Non ricaricare le pile che presentano perdite di liquido o segni di corrosione. • Non smontare la batteria. La batteria ricaricabile è un'unità agli ioni di litio sigillata. • Se la batteria e/o la porta di ricarica dovessero bagnarsi, asciugarli accuratamente prima della ricarica. • Se possibile, estrarre le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.

Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen. • De batterijset niet opladen als deze warm is. Laat de batterijset eerst afkoelen voordat je gaat opladen. • De batterijset niet opladen als deze verschijnselen van lekkage of roestvorming vertoont. • De batterijset niet uit elkaar halen. De batterijset is een verzegelde oplaadbare Li-ionbatterijset. • Batterijset en/of oplader eerst goed laten drogen voor het opladen als ze nat zijn. • Als de oplaadbare batterijen uit het speelgoed kunnen worden verwijderd, moeten ze worden voor het opladen worden verwijderd.

Recarga las pilas recargables siempre bajo la supervisión de un adulto. • No recargues la batería si está caliente. Déjala enfriar antes de recargarla. • No recargues la batería si presenta pérdidas o corrosión. • No desmontes la batería. Se trata de una batería recargable de iones de litio precintada. • Si la batería y/o el cargador están mojados, sécalos bien antes de la recarga. • Si las pilas recargables se pueden quitar, sácalas del juguete antes de recargarlas.

As baterias recarregáveis devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto. • Não carregar a bateria se estiver quente. Deixar arrefecer antes de carregar. • Não carregar uma bateria que mostre sinais de derrame de fluido ou corrosão. • Não desmontar a bateria. Esta é uma bateria de iões de lítio selada recarregável. • Se a bateria e/ou a entrada de carregamento se molharem, secá-las bem antes de proceder ao carregamento. • Se as baterias recarregáveis forem removíveis, devem ser retiradas antes de serem carregadas.

Laddningsbara batterier får endast laddas under övervakning av en vuxen. • Ladda inte batteriet om det är varmt. Låt det svalna före laddning. • Ladda inte batterierna om de visar tecken på läckage eller korrosion. • Ta inte isär batteripaketet. Batteripaketet är ett slutet laddningsbart litiumjonbatteripaket. • Torka batteripaketet och laddningsuttaget ordentligt före laddning, om de är våta. • Laddningsbara batterier som kan tas ur ska tas ur produkten innan de laddas.•

Akut saa ladata vain aikuisen valvonnassa. • Älä lataa akkua, jos se on kuuma. Anna sen jäähtyä ennen lataamista. • Älä lataa vuotavaa äläkä ruosteista akkua. • Älä pura akkua. Tässä lelussa on suljettu, ladattava litiumioniakku. • Jos akku tai latausportti kastuu, kuivaa se hyvin ennen lataamista. • Jos akut voi irrottaa, irrota ne tuotteesta ennen lataamista.

Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen. • Genoplad ikke batteriet, hvis det er varmt. Lad det køle af, inden du genoplader det. • Genoplad ikke batteripakker, der viser tegn på lækage eller korrosion. • Batteriet må ikke skilles ad. Batteripakken er en forseglet, genopladelig Li-ion-batteripakke. • Hvis batteripakken og/eller opladerporten er våde, skal de tørres omhyggeligt før opladning. • Hvis de genopladelige batterier kan tages ud af produktet, skal dette gøres, før de oplades.

En voksen må alltid ha oppsyn ved lading av batterier. • Ikke lad opp batteriet når det er varmt. Vent til batteriet er avkjølt før du lader det. • Ikke lad opp en batteripakke som lekker, eller som har blitt utsatt for korrosjon. • Ikke demonter batteripakken. Batteripakken er en forseglet, oppladbart litiumionbatteripakke. • Hvis batteripakken og/eller ladeinngangen blir våt, må de lufttørkes grundig før lading. • Oppladbare batterier skal tas ut av produktet før lading, hvis dette er mulig.

Akumulator może być ładowany jedynie pod nadzorem osoby dorosłej. • Nie ładuj akumulatora ponownie, jeśli jest gorący. Przed ładowaniem pozwól mu ostygnąć. • Nie ładuj akumulatora ponownie, jeśli widzisz wyciek lub korozję. • Nie rozmontowuj akumulatora. Akumulator jest zapieczętowanym akumulatorem litowo-jonowym do wielokrotnego ładowania. • Jeśli akumulator lub gniazdo ładowania zamokną, wysusz je dokładnie przed ładowaniem. • Jeśli akumulatorki są wyjmowane, przed ładowaniem wyjmij je z produktu.

Dobíjecí baterie nabíjejte pouze pod dohledem dospělé osoby. • Nenabíjejte baterii, pokud je horká. Před nabíjením ji nechte vychladnout. • Nenabíjejte sady baterií, které vytekly nebo ukazují známky koroze. • Nerozebírejte sady baterií. Sadou baterií je myšlena uzavřená sada dobíjecích Li-ion baterií. • Pokud jsou baterie a/nebo nabíjecí port mokré, před nabíjením je důkladně vysušte. • Pokud lze dobíjecí baterie vyjmout, před nabíjením je z produktu nevytahujte.

Nabíjateľné batérie sa môžu nabíjať jedine pod dohľadom dospelej osoby. • Ak je batéria horúca, nenabíjajte ju. Pred nabitím ho nechajte vychladnúť. • Nenabíjajte batériový modul, ktorý javí známky vytečenia alebo korózie. • Batériový modul nerozoberajte. Batériový modul je uzavretý nabíjateľný lítiovo-iónový batériový modul. • Ak je batériový modul a/alebo nabíjací port mokrý, pred nabíjaním ho dôkladne vysušte. • Ak nabíjateľné batérie možno vybrať, pred nabíjaním ich vyberte z výrobku.

Az újratölthető elemek csak felnőtt felügyeletével tölthetők fel. • Forró elemet/akkumulátort ne töltsön újra. Töltés előtt hagyja lehűlni. • Ne töltsön fel olyan akkumulátort, amely szivárgás vagy korrózió jeleit mutatja. • Ne szerelje szét az akkumulátort. Az akkumulátor egy lezárt, újratölthető Li-ion akkumulátor. • Ha az akkumulátor és/vagy a töltőport nedves, töltés előtt alaposan szárítsa meg. • Ha az újratölthető elemek kivehetők, feltöltés előtt ki kell venni őket a termékből.

Аккумуляторы должны заряжаться под наблюдением взрослых. • Не перезаряжайте аккумулятор, если он сильно нагрелся. Прежде чем перезаряжать его, дайте ему остыть. • Не используйте и не перезаряжайте аккумулятор, если есть признаки протекания жидкости или коррозии. • Не вынимайте аккумулятор. Аккумулятор представляет собой герметичный встроенный литий-ионный аккумулятор. • Если на аккумулятор и/или порт зарядки попала влага, высушите их, прежде чем заряжать. • Аккумуляторы необходимо вытащить из изделия перед зарядкой.

Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες. • Μην επαναφορτίζετε την μπαταρία εάν είναι ζεστή. Αφήστε την να κρυώσει πριν το φορτίσετε. • Μην επαναφορτίζετε μπαταρίες που εμφανίζουν διαρροή ή διάβρωση. • Μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία. Η μπαταρία είναι σφραγισμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-ion. • Εάν η μπαταρία και/ή η θύρα φόρτισης είναι βρεγμένα, στεγνώστε καλά πριν από τη φόρτιση. • Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν τη φόρτιση.

Şarj edilebilir piller yalnızca yetişkin gözetiminde şarj edilmelidir. • Pilleri sıcakken şarj etmeyin. Pilleri şarj etmeden önce soğumalarını bekleyin. • Sızıntı veya paslanma belirtisi gösteren pil takımını şarj etmeyin. • Pil takımını sökmeyin. Pil takımı, sızdırmaz ve şarj edilebilir Li-ion pil takımıdır. • Pil takımı ve/veya şarj yuvası ıslaksa şarjdan önce pil takımını ve/veya şarj yuvasını tamamen kurulayın. • Şarj edilebilir piller çıkarılabiliyorsa şarj işleminden önce pilleri üründen çıkarın.

Акумуляторні батарейки можна заряджати тільки під наглядом дорослих. • Не перезаряджайте батарейку, коли вона гаряча. Дайте їй охолонути перед зарядкою. • Не перезаряджайте акумуляторну батарею, на якій є сліди протікання або корозії. • Не розбирайте акумуляторну батарею. Акумулятор — це герметична літієво-іонна батарея, яку можна заряджати повторно. • Якщо акумулятор і/або порт заряджання вологі, ретельно висушіть їх перед заряджанням. • Виймайте акумуляторні батарейки з продукту перед заряджанням, якщо це можливо.

Bateriile reîncărcabile trebuie încărcate numai sub supravegherea unui adult. • Nu încărcați bateria dacă este fierbinte. Lăsați-o să se răcească înainte de încărcare. • Nu încărcați un acumulator care prezintă scurgeri sau coroziune. • Nu dezasamblați acumulatorul. Acumulatorul este un acumulator Li-ion reîncărcabil sigilat. • Dacă acumulatorul și/sau portul de încărcare sunt ude, uscați complet înainte de încărcare. • Dacă se pot scoate, bateriile reîncărcabile trebuie scoase din produs înainte de a fi încărcate.

• يجب شحن البطاريات القابلة للشحن تحت إشراف الكبار فقط. • يجب عدم شحن البطارية وهي ساخنة. يجب تركها لتبرد قبل إعادة الشحن. • يجب عدم إعادة شحن حزمة بطارية بها تسرب أو تآكل. • يجب عدم تفكيك حزمة البطارية. حزمة البطارية هي بطارية ليثيوم أيون قابلة للشحن مختومة. • في حال تعرّض حزمة البطارية و/أو الشاحن للبلل، يجب تجفيفهما جيداً قبل الشحن. • في حال كانت البطاريات القابلة لإعادة الشحن قابل للإزالة، يجب إزالتها من المنتج قبل شحنها.

BATTERY SAFETY INFORMATION - FOR PRODUCTS WITH NON-RECHARGEABLE DRY CELL BATTERIES • MISES EN GARDE GÉNÉRALES AU SUJET DES PILES ET BATTERIES – POUR LES PRODUITS ÉQUIPÉS DE PILES SÈCHES NON RECHARGEABLES • BATTERIESICHERHEITSHINWEISE – FÜR PRODUKTE MIT NICHT WIEDERAUFLADBAREN TROCKENBATTERIEN • INFORMAZIONI DI SICUREZZA SULLE PILE - PER I PRODOTTI CON PILE A SECCO NON RICARICABILI • VEILIGHEIDSINFORMATIE VOOR BATTERIJEN - VOOR PRODUCTEN MET NIET-OPLAADBARE DROGE-CELBATTERIJEN • INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS: PARA PRODUCTOS CON PILAS NO RECARGABLES • INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA SOBRE AS PILHAS - PARA PRODUTOS COM PILHAS SECAS NÃO RECARREGÁVEIS • BATTERISÄKERHETSINFORMATION – FÖR PRODUKTER MED ICKE-LADDNINGSBARA TORRCELLSBATTERIER • OHJEITA PARISTOJEN TURVALLISESTA KÄYTÖSTÄ - TUOTTEILLE, JOISSA ON KUIVAPARISTOT • INFORMATION OM SIKKER BRUG AF BATTERIER – FOR PRODUKTER MED IKKE-GENOPLADELIGE TØRCELLEBATTERIER • SIKKERHETSINFORMASJON OM BATTERIER – FOR PRODUKTER MED IKKE-OPPLADBARE TØRRCELLEBATTERIER • INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z BATERII – DLA PRODUKTÓW Z BATERIAMI SUCHYMI JEDNORAZOWEGO UŻYTKU • BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE O BATERIÍCH – PRO PRODUKTY S NEDOBÍJECÍMI BATERIEMI SE SUCHÝM ČLÁNKEM • BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE O BATÉRIÁCH – PRE VÝROBKY S NENABÍJATEĽNÝMI SUCHÝMI BATÉRIAMI • ELEMBIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK – NEM ÚJRATÖLTHETŐ SZÁRAZCELLÁS ELEMEKKEL MŰKÖDŐ TERMÉKEKHEZ • ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С БАТАРЕЙКАМИ – ДЛЯ ИЗДЕЛИЙ, РАБОТАЮЩИХ ОТ НЕАККУМУЛЯТОРНЫХ СУХИХ БАТАРЕЕК • ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ - ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΜΗ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ DRY CELL • PİL GÜVENLİĞİYLE İLGİLİ BİLGİLER - ŞARJ EDİLEMEYEN KURU PİLLERLE ÇALIŞAN ÜRÜNLER İÇİN • ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОЇ РОБОТИ З БАТАРЕЙКАМИ — ДЛЯ ВСІХ ПРИСТРОЇВ ІЗ НЕПЕРЕЗАРЯДНИМИ БАТАРЕЙКАМИ ІЗ СУХИМИ ВІДСІКАМИ • INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA BATERIILOR - PENTRU PRODUSE CU BATERII TIP PASTILĂ NEREÎNCĂRCABILE • معلومات عن سلامة البطاريات - للمنتجات المزودة ببطاريات جافة غير قابلة لاعادة الشحن

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:
• Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries. • Do not mix old and new batteries. • Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. • Batteries are to be inserted with the correct polarity (+ and –). • Exhausted batteries are to be removed from the product. • The supply terminals are not to be short-circuited.

Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :
• Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables. • Ne mélangez jamais des piles usées avec des piles neuves. • N'utilisez que des piles du même type que celles recommandées ou des piles équivalentes. • Insérez les piles en respectant les polarités (+ et –). • Retirez toujours les piles usées du produit. • Ne court-circuitez pas les bornes des piles.

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise: Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln. Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind. Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Das Produkt zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können. Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen. Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen. Um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden:
• Mischen von Alkali-, Standard- (Zink-Kohle-) oder wiederaufladbaren Batterien vermeiden. • Mischen von alten und neuen Batterien vermeiden. • Es dürfen nur Batterien des gleichen oder eines gleichwertigen Typs wie empfohlen verwendet werden. • Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität (+ und -) eingesetzt werden. • Erschöpfte Batterien sind aus dem Produkt zu entfernen. • Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

In casi eccezionali, le pile potrebbero presentare perdite di liquido tali da causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido dalle pile:
• Non mischiare pile alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili. • Non mischiare pile nuove e usate. • Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti, come raccomandato. • Le pile devono essere inserite rispettando la corretta polarità (+ e -). • Estrarre le pile scariche dal prodotto. • Non invertire i terminali delle pile.

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:
• Nooit batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare batterijen. • Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken. • Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen. • Batterijen moeten met de polen (+ en -) op de juiste plaats worden geplaatst. • Lege batterijen altijd uit het product verwijderen. • Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que podría provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:
• No mezcles pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables. • No mezcles pilas nuevas con gastadas. • Utiliza pilas del tipo recomendado en las instrucciones o pilas equivalentes. • Las pilas deben colocarse según la polaridad indicada (+ y -). • Retira las pilas gastadas del juguete. • Evita cortocircuitos en los polos de las pilas.

Em circunstâncias excecionais, as pilhas podem derramar fluidos que podem causar queimaduras químicas ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluidos:
• Não misturar pilhas alcalinas com pilhas standard (carbono-zinco) ou pilhas recarregáveis. • Não misturar pilhas gastas com pilhas novas. • Utilizar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente, conforme recomendado. • As pilhas devem ser instaladas com as polaridades nas posições corretas (+ e –). • Remover as pilhas gastas do produto. • Não provocar curto-circuito nos terminais de alimentação.

I sällsynta fall kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra produkten. Så här undviker du batteriläckage:
• Blanda aldrig olika typer av batterier, alkaliska med vanliga (kol-zink) eller laddningsbara batterier. • Blanda aldrig nya och gamla batterier. • Använd endast batterier av den typ som rekommenderas, eller motsvarande. • Sätt i batterierna med polerna åt rätt håll (+ och -). • Ta ut uttjänta batterier ur leksaken. • Batteripolerna får inte kortslutas.

Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:
• Älä käytä sekaisin tavallisia paristoja, alkaliparistoja ja ladattavia akkuja. • Älä käytä sekaisin eri-ikäisiä paristoja ja akkuja. • Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja ja akkuja. • Aseta paristot ja akut kotelon merkkien (+ ja –) mukaisesti. • Irrota loppuun kuluneet paristot ja akut. • Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:
• Bland ikke alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier. • Bland ikke nye og gamle batterier. • Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales. • Sørg for, at batteriernes poler vender rigtigt (+ og –). • Flade batterier skal tages ud af produktet. • Batteriernes poler må ikke kortsluttes.

I unntakstilfeller kan det lekke væske fra batteriene. Dette kan føre til kjemiske brannsår eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:
• Bruk ikke alkaliske, standard (karbon-sink) eller oppladbare batterier samtidig. • Bruk ikke gamle og nye batterier samtidig. • Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt. • Batterier må settes inn med riktig polaritet (+ og -). • Utladede batterier skal alltid fjernes fra produktet. • Batteriklemmene må ikke kortsluttes.

W wyjątkowych okolicznościach z baterii mogą wyciekać płyny, co może spowodować poparzenie chemiczne lub zniszczenie produktu. Aby uniknąć wycieków z baterii, postępuj zgodnie z poniższymi zaleceniami:
• Nie stosuj jednocześnie baterii alkalicznych, standardowych (cynkowo-węglowych) oraz akumulatorków. • Nie stosuj jednocześnie baterii starych i nowych. • Stosuj wyłącznie baterie tego samego typu lub odpowiedniki, zgodnie z zaleceniami. • Baterie wkładaj zgodnie z oznaczeniami biegunów (+ oraz –). • Zawsze wyjmuj zużyte baterie z produktu. • Nigdy nie zwieraj ze sobą biegunów baterii.

Ve výjimečných případech mohou baterie vytéct, což může způsobit chemické popálení nebo zničení výrobku. Jak zabránit vytečení baterií:
• Nemíchejte alkalické, standardní (karbon-zinkové) nebo dobíjecí baterie. • Nepoužívejte současně staré a nové baterie. • Doporučujeme používat pouze baterie stejného nebo ekvivalentního typu. • Při vkládání baterií dodržte správnou polaritu (+ a –). • Vybité baterie vyjměte z výrobku. • Nikdy nezkratujte póly (koncovky) baterie.

Vo výnimočných prípadoch môžu z batérií unikať tekutiny, ktoré môžu spôsobiť chemické poleptanie alebo zničiť výrobok. Ak chcete zabrániť úniku tekutiny z batérií:
• Nekombinujte alkalické, štandardné (uhlíkovo-zinkové) a nabíjateľné batérie. • Nekombinujte staré a nové batérie. • Odporúčame používať iba batérie rovnakého alebo ekvivalentného typu. • Batérie musia byť vložené so správnou polaritou (+ a -). • Vybité batérie z výrobku vždy vyberte. • Napájacie koncovky nesmú byť skratované.

Az elemekből bizonyos kivételes körülmények között folyadék szivároghat, amely égési sérülést okozhat, illetve tönkreteheti a terméket. Az elemszivárgás megelőzése érdekében:
• Ne tegyen be egyszerre különböző típusú – alkáli, hagyományos (szén-cink) és újratölthető – elemeket. • Ne tegyen be egyszerre régi és új elemeket. • Csak a javasolttal azonos vagy egyenértékű elemek használata megengedett. • Megfelelő polaritással (+ és –) helyezze be az elemeket. • Ne hagyja a termékben a lemerült elemeket. • Ne okozzon rövidzárlatot a pólusok között.

В исключительных случаях батарейки могут протечь, что может привести к химическим ожогам или повредить изделие. Чтобы избежать протекания батареек:
• Не используйте одновременно щелочные, стандартные (угольно-цинковые) батарейки и аккумуляторы. • Не используйте одновременно старые и новые батарейки. • Рекомендуется использовать только батарейки одинакового типа или эквивалентные им. • Вставьте батарейки, соблюдая полярность (+ и –). • Израсходованные батарейки необходимо вынуть из изделия. • Не допускайте короткого замыкания зажимов подключения источника питания.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:
• Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες. • Μη χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα παλιές και καινούργιες μπαταρίες. • Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε. • Σιγουρευτείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά τους πόλους των μπαταριών. • Απομακρύνετε τις παλιές μπαταρίες. • Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.

Bazı istisnai durumlarda piller, kimyasal yanıklara neden olabilecek veya ürününüze zarar verebilecek biçimde sızıntı yapabilir. Pil sızıntılarını önlemek için:
• Alkali, standart (karbon-çinko) veya şarj edilebilir pilleri bir arada kullanmayın. • Eski ve yeni pilleri bir arada kullanmayın. • Yalnızca aynı veya eş değer olarak önerilen türde pilleri bir arada kullanın. • Pilleri doğru kutup yönünde (+ ve -) yerleştirin. • Biten pilleri üründen çıkarın. • Güç terminallerine kısa devre yaptırmayın.

У рідких випадках із батарейок може витікати рідина, що може спричинити хімічний опік або пошкодити виріб. Щоб уникнути протікання батарейок, дотримуйтеся наведених нижче правил.
• Не використовуйте одночасно батарейки різних типів: лужні, стандартні (вугільно-цинкові) або перезарядні. • Не використовуйте одночасно старі та нові батарейки. • Використовуйте лише ідентичні або еквівалентні батарейки рекомендованого типу. • Дотримуйтеся вказівок щодо полярності батарейок під час їх встановлення (+ і –). • Завжди виймайте з продукту відпрацьовані батарейки. • Не допускайте короткого замикання батарейок.

În situații excepționale, bateriile pot prezenta scurgeri de lichide care pot cauza arsuri chimice sau pot deteriora produsul. Pentru a evita acest fenomen:
• Nu combinați baterii alcaline, standard (carbon-zinc) sau reîncărcabile. • Nu amestecați baterii noi cu baterii vechi. • Utilizați întotdeauna baterii de același tip sau echivalente cu cele recomandate. • Bateriile trebuie inserate cu polaritatea corectă (+ și –). • Bateriile epuizate trebuie scoase din produs. • Nu scurt-circuitați niciodată capetele bateriilor.

في بعض الحالات الاستثنائية، قد تتسرّب السوائل من البطاريات وتتسبّب في حروق كيميائية مؤذية للجلد أو متلفة للمنتج نفسه. لتفادي حدوث أي تسرّب في البطارية:
• يجب عدم استعمال أنواع البطاريات المختلفة مع بعضها البعض مثل البطاريات القلوية أو البطاريات العادية (الكربون-الزنك)، أو البطاريات القابلة للشحن. • يجب عدم استخدام البطاريات الجديدة والقديمة معاً. • ينصح باستخدام البطاريات المتماثلة في النوع فقط. • يجب إدخال البطاريات بوضع الأقطاب الصحيح (+ و -). • يجب إزالة البطاريات المستهلكة من المنتج فوراً. • يجب عدم وصل الأجهزة الطرفية للبطاريات ضمن دائرة كهربائية قصيرة.

R0000-MA70_21A

FR

service.mattel.com

©2022 Mattel. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, except as noted.
® et ™ désignent des marques de Mattel aux États-Unis, sauf indication contraire.